

Il giornale si riserva di rifiutare qualsiasi inserzione - ABBONAMENTI: CC Postale 11/5398: ITALIA con «Complemento Illustr.» annuo L. 50.000, sem. 37.500, trim. 21.300 (col. Piccolo del lunedì L. 65.300, 45.300, 25.300) - ESTERO annuo L. 113.000, sem. 58.500, trim. 30.600 (col. Piccolo del lunedì L. 132.000, 88.500, 35.750) - Copie arretrate L. 600  
INSERZIONI: PK: tel. 65055/6/7 - Prezzi mod.: Commerciali L. 48.000 (festivi post. e data prestabilita L. 57.000) - Redaz. L. 57.000 (F. L. 68.400) - Pubbl. istituz. L. 70.000 (F. L. 94.000) - Finanziari e legali 1800 al mm. alt. (F. L. 2.160) - Necrologie L. 1100-2200 p.p. (Partecipazioni L. 1450-2900 p.p.) - Economici prezzi su rubriche (domen. - 20% IVA 14%)

PESANTE VOLTAFACCIA SOVIETICO

## Mosca tira gli orecchi a Schmidt

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

MOSCA — Quando tutto lasciava credere che il Cremlino fosse seriamente disponibile ad un trattativo sul disarmo in Europa, la «Pravda» ha raggelato gli entusiasmi registrati nelle capitali occidentali. In un articolo insolitamente duro nei confronti di Helmut Schmidt, dando ragione a quanti in Europa e nel resto del mondo occidentale avevano accolto con scetticismo le ottimistiche impressioni riportate dal cancelliere tedesco federale dal suo viaggio a Mosca, l'organo del Pcus sembra far capire che il Cremlino, con un rapido dietro-front, è tornato sulle precedenti posizioni e non è più disposto a trattare sui missili se non alle sue condizioni.

«L'Unione Sovietica», scrive la Pravda, «non permetterà che gli Usa e il blocco Nato rompano l'equilibrio strategico. Se gli Stati Uniti introdurranno altri missili americani nell'Europa occidentale, l'Unione Sovietica ed i suoi alleati adotteranno ogni misura per ristabilire l'equilibrio sovietico».

Quanto a Schmidt, l'organo del partito usa toni di inopinata asprezza. Alludendo ai recenti colloqui avuti dal leader tedesco occidentale a Mosca con Breznev e con altri dirigenti del Cremlino, la «Pravda» afferma che è prematuro fare previsioni sulla reale disponibilità dei governanti di Bonn a «servire gli ideali della pace».

Il cancelliere federale viene in particolare accusato di aver «cercato di trovare scuse alle azioni irresponsabili dell'amministrazione Usa, che ha imboccato un corso per il raggiungimento della superiorità militare sull'Unione Sovietica a qualsiasi prezzo e con l'impegno di qualunque metodo».

Ma laddove la «Pravda» tradisce la vera ragione di tanto risentimento è quando parla dell'Afghanistan. Replicando a diversi giorni di distanza dalle ferme obiezioni formulate dal cancelliere riguardo all'intervento della Armata rossa nel paese asiatico, il giornale rimprovera a Schmidt di «aver passato sotto silenzio la ragione prima: l'interferenza negli affari interni della Repubblica democratica dell'Afghanistan, e i loro tentativi di determinare, attraverso l'aggressione, un cambiamento nel sistema esistente in quel paese».

Anno cruciale  
il 1983  
fra Est e Ovest?

MONTREAL — Gli strateghi militari occidentali sono convinti che nel 1983 vi sarà un confronto armato. Lo ha detto il generale canadese René Guterbach, rappresentante militare del suo paese presso la Nato che ha il suo quartier generale a Bruxelles.

«Con ogni probabilità la potenza militare sovietica raggiungerà un massimo in questo decennio», ha detto l'alto ufficiale, «e la situazione mondiale è molto turbolenta. I russi sono in Afghanistan ed esistono situazioni anomale in Corea e in Iran». Il generale ha detto che il compito che gli occidentali devono affrontare è quello di elaborare una strategia per il «dopo Afghanistan».

Guterbach ha detto che l'Occidente non ha capito la lezione dei successi e degli interventi sovietici in Africa e che deve rendersi conto che se vuole contrastare con una speranza di successo la spinta espansiva sovietica deve decidersi ad aumentare le spese per la difesa.

«I dirigenti tedeschi occidentali», continua l'articolo, «sono all'apparenza legati ai loro schemi di vista secondo gli schemi che sono stati tracciati alla recente riunione al vertice dei più importanti stati capitalisti a Venezia: questi piani non hanno nulla in comune con la realtà e, scambiando l'effetto per la causa, finiscono per distogliere l'attenzione da una soluzione politica».

Schmidt ha avuto due giornate di aperte discussioni a Mosca coi dirigenti sovietici. Sulla questione degli «euro-missili», una volta tornato in patria, ha segnalato la disponibilità del Cremlino a rinunciare alle precedenti pretese e ad intavolare trattative

per il disarmo in Europa. La notizia della «svolta» era stata accolta con vivo compiacimento nelle capitali occidentali: probabilmente si peccava di eccessivo ottimismo... Da parte sua il segretario di stato americano Edmund Muskie ha detto di ritenere che il controllo degli armamenti è divenuto ancora più importante dopo l'invasione sovietica dell'Afghanistan, in quanto questa ha aumentato la possibilità di un confronto sovietico-americano.

B. R.

CAPI DI STATO E MINISTRI A TOKIO (MA QUASI ASSENTI I SOVIETICI)

## Vertice del Pacifico ai funerali di Ohira

L'avvenimento di maggior rilievo sarà l'incontro di domani fra Carter e Hua

TOKIO — In occasione dell'odierna cerimonia funebre in onore del primo ministro Naoyoshi Ohira, il Giappone ospiterà una delle più grandi assise diplomatiche del dopoguerra. I solenni riti per lo statista scomparso il 12 giugno per un attacco di cuore passeranno in secondo piano per il primo incontro fra il Presidente degli Stati Uniti Jimmy Carter e il primo ministro cinese Hua Guofeng, in quello che può venir definito «vertice del Pacifico».

Per non mancare l'incontro, oltre che per le motivazioni politiche che lo hanno spinto ad essere personalmente presente ai funerali dello statista giapponese scomparso, Carter sta percorrendo una quantità ingente di chilometri, con un viaggio aereo di 60 ore. Al servizio funebre alla grande arena delle arti marziali di Budokan, nelle vicinanze del palazzo imperiale nel centro di Tokio, saranno inoltre presenti il Vicepresidente Zair Rahman del Bangladesh — sei primi ministri, ministri, ambasciatori e rappresentanti di 107 paesi. Funzionari del ministero degli Esteri hanno detto che sarà la più grande riunione di ministri stranieri in Giappone dalla fine della seconda guerra mondiale: forse la più grande in tutta la storia del Giappone.

La morte di Ohira ha lasciato il Giappone senza un primo ministro eletto e il più alto funzionario di governo alla cerimonia sarà il primo ministro

ad interim Magayoshi Ito. Spetterà al direttivo del Partito liberaldemocratico scegliere il suo nuovo leader che sarà automaticamente il futuro primo ministro. I favori del pronostico si appuntano su Zenko Suzuki, un autorevole quanto schivo esponente del partito.

Il programma lascia a Carter poco tempo per le discussioni politiche ma egli sarà ricevuto dall'imperatore Hirohito e dopo il servizio funebre avrà un colloquio con Ito e con la vedova di Ohira. L'incontro con Hua è invece fissato per la mattina di domani, e si ritiene che sarà l'unico colloquio che avrà Carter di natura non protocolle.

Da fonte bene informata a Tokio si è appurato che Carter e Hua Guofeng si incontreranno in un luogo naturale a Tokio. Data e durata sono confermate: domani mattina, per un'ora. Secondo la stessa fonte, per evitare complicazioni diplomatiche per quanto riguarda il luogo dell'incontro, le due parti hanno concordato sulla scelta dell'albergo Okura, che si trova di fronte all'ambasciata statunitense. In un primo momento era stato previsto che l'incontro avvenisse all'ambasciata degli Stati Uniti o a quella della Cina dove i due capi di Stato prenderanno rispettivamente alloggio durante la loro permanenza a Tokio per i funerali.

Hua s'incontrerà anche col primo ministro australiano Malcolm Fraser e col primo ministro thailandese Tinsinonda a testimonianza delle preoccupazioni di questi governi per l'invasione vietnamita della Cambogia con l'appoggio sovietico e i recenti scontri vietnamiti in Thailandia.

Contrariamente a Stati Uniti e Cina, che sono rappresentati dai loro massimi esponenti, l'Unione Sovietica sarà presente col solo ambasciatore a Tokio Dimitri Polyansky.

## Smentita la morte dello Scia

Il Cairo — Ieri si è ritenuto per alcuni minuti che lo Scia Reza Pahlavi fosse morto. La notizia della fine del decesso sovrano iraniano era stata data al mondo dall'autorevole quotidiano giapponese «Asahi Shimbun». Il giornale, però, non forniva particolari, né indicava la fonte della notizia. Appena l'annuncio è circolato nel mondo un portavoce dello Scia Mark Worsle, ha dichiarato all'Associated Press che la notizia della presunta morte di Reza Pahlavi data dal giornale giapponese era assolutamente infondata. «In questo momento gli sto a fianco», ha detto il portavoce, «lo Scia riposa. Le sue condizioni migliorano lentamente, a poco a poco».

INATTESA «CODA» FRANCESE DELL'OPERAZIONE DEI CARABINIERI TUTTORA IN CORSO IN PIEMONTE

## Prima linea: sette arresti a Parigi

Si tratta di sei giovani e una ragazza - Tra le accuse l'incendio del bar «Angelo azzurro» di Torino

PARIGI — Inattesa svolta in Francia delle serratte indagate su Prima linea che ormai da una settimana sono nella fase conclusiva a Torino. Dopo un numero di fermi che resta imprecisato nella città torinese, su segnalazione dei carabinieri, sono entrati in azione gli agenti della «Brigade criminelle» della polizia francese. Sono state bloccate sette persone, per le quali era prevista in serata la traduzione

ne davanti al magistrato su una richiesta d'extradizione da parte italiana. I sette sospettati di appartenere al gruppo terrorista sono stati arrestati nella notte fra lunedì ed ieri, e sono tutti sotto sorveglianza al Quai des Orfèvres.

La loro estradizione sembra certa, a meno che la polizia francese non ravvisi qualche reato contro la sicurezza dello Stato in Francia. In questo

caso, scatterebbe la procedura del tribunale speciale francese, che prevede indagini particolari, il trattamento dell'accusato in stato di isolamento, senza alcun contatto con i difensori o con altre persone e in sostanza il rischio di una procedura molto più lenta.

Gli arresti dei sette presunti aderenti a Prima linea sono avvenuti nella regione parigina, e sono stati compiuti in

base ad indicazioni fornite dai carabinieri italiani, nell'ambito delle operazioni compiute a Torino e nella regione. Questi i nomi e le accuse dei fermati, sei giovani ed una ragazza, tutti oggetto dei mandati di cattura internazionali:

Vito Bianco Rosso, italiano, nato nel 1958 in Brasile. Ricercato per tentato omicidio dei due medici italiani Coda e Grio, nel dicembre 1977 e nell'aprile 1978, a Torino come anche per rapina a mano armata e per omicidio durante la rapina del 13 luglio 1979 contro una banca nei pressi di Torino.

Graziano Esposito, nato nel 1957 a Reggio Calabria, ricercato per sequestro di persona e rapina a mano armata il primo gennaio 1980.

Pietro Crescenzo, nato nel 1957 a Bari (Bari), ricercato per aggressione a mano armata contro i due avvocati Andrea ed Emilio Calassi, il 2 febbraio 1977 a Torino.

Rosalba Bosco, nata nel 1956, ricercata per partecipazione ad organizzazione terroristica.

Peter Freeman, nato nel 1958, colpito da mandato d'arresto per omicidio volontario e per l'incendio del bar «Angelo Azzurro» a Torino.

Stefano Moschetti, nato nel 1953, accusato di tentato omicidio contro Gustavo Orsichia e dell'assalto a uno studio legale.

Pasquale Botigliardi, nato nel 1956 a Torino, colpito da mandato di cattura per omicidio e per una sparatoria con-

tro agenti ai quali era stata data un'imboscata.

Intanto a Torino sono stati resi noti i nomi di alcune delle persone arrestate nell'ambito dell'operazione antiterrorismo. Sono tutti sospettati di

(Continua in 2.a pagina)

**Referendum contro il blocco della contingenza sulle liquidazioni**

BOLOGNA — Un referendum abrogativo della legge che blocca la contingenza sulle liquidazioni sarà indetto a partire dal prossimo autunno dal partito nazionale dei pensionati, che conta più di 30 mila iscritti. Un comunicato stampa diramato a Bologna, sede nazionale del partito dei pensionati (Pnp), precisa che l'iniziativa è stata presa dopo che la Corte costituzionale ha giudicato infondate le eccezioni di illegittimità da più parti avanzate.

«Per effetto di questa legge capestro», ha detto Alberto Marconi, presidente del Pnp — il valore reale delle liquidazioni viene ad essere falcidiato progressivamente, fino a renderle irrilevanti: chi ha un'anzianità di lavoro di 20 anni, per esempio, vede decurtata la sua liquidazione, oggi, di più di 4 milioni e mezzo».

Non si comprende come questa «nuova Europa», gestita dal direttorio francotedesco, possa avere un minimo di credibilità sul piano politico quando — ad esempio — manca il benché minimo progetto di maggiore integrazione in materia di difesa comune e quando uno dei contraenti (la Francia) si oppone drasticamente all'ipotesi di un ampliamento dei poteri del parlamento di Strasburgo.

Dunque, il rilancio patrocinato da Giscard e da Schmidt è soltanto un'operazione compiaciuta, necessaria per sostenere le chances elettorali.

P. C.

## L'intesa e i limiti

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

BOSS — Siamo alla vigilia di una svolta nella politica europea oppure ci troviamo di fronte ad una coincidenza temporanea di interessi, dettata anche da esigenze di copioni elettorali, incapace — però — di determinare un drastico mutamento di indirizzo nelle scelte del vecchio continente? Esaminando, controllo le varie analisi, questo sembra essere l'interrogativo cruciale suscitato dalla visita di Giscard d'Estaing nella Germania Federale.

Certo, se ci si limita alla lettura dei discorsi ufficiali e delle interviste concesse dai protagonisti in questi giorni i dubbi si diradano facilmente. Giscard e il suo anfronzo, Helmut Schmidt, sono impegnati in un'operazione di garra che profonde più attestati di stima e di amicizia nei confronti dell'altro. E «l'età» è costituito dal riconoscimento che l'«asse» franco-tedesco dovrà essere la struttura portante della «Nuova Europa» che reclama a gran voce il proprio ruolo «storico» nel contesto internazionale e non intende assistere inerte al gioco delle grandi potenze.

Naturalmente, il Capo dell'Eliseo batte con maggiore insistenza il tasto dell'«autonomia» e dell'«indipendenza» europea dagli Stati Uniti, mentre il cancelliere tedesco mostra maggiore cautela su questo argomento, riconoscendo però l'esigenza di non rompere i ponti del negoziato con l'Urss.

Giscard e Schmidt appaiono schierati, insomma, sulla stessa lunghezza d'onda in un clima che ricorda quello di diciotto anni orsono, quando De Gaulle e Adenauer sancirono solennemente la riappacificazione tra i due paesi e poi sottoscrissero quel trattato dell'Eliseo che ancora regola le consultazioni politiche bilaterali. Ora come allora, si parla di «intesa» franco-tedesca ovvero di «dirittorio» suscettibile di guidare verso nuovi lidi la politica europea. Ma quando si tratta di passare dalle parole ai fatti, di dare, cioè, un contenuto concreto a questa «strategia», a conferire un'immagine reale alla presunta «nuova Europa» le riserve si ripropongono con evidenza.

Non si comprende come questa «nuova Europa», gestita dal direttorio francotedesco, possa avere un minimo di credibilità sul piano politico quando — ad esempio — manca il benché minimo progetto di maggiore integrazione in materia di difesa comune e quando uno dei contraenti (la Francia) si oppone drasticamente all'ipotesi di un ampliamento dei poteri del parlamento di Strasburgo.

Dunque, il rilancio patrocinato da Giscard e da Schmidt è soltanto un'operazione compiaciuta, necessaria per sostenere le chances elettorali.

(Continua in 2.a pagina)

## I «consoli» d'Europa



Baden Baden — Giscard d'Estaing e Schmidt passano in rassegna le truppe francesi prima della parata che le ha accomunate a quelle tedesche. Una manifestazione che ha voluto sottolineare anche il peso militare che i due paesi hanno nel quadro della strategia difensiva

A BADEN BADEN «PROVA» DELLA COLLABORAZIONE MILITARE

## Parata per i due statisti di truppe franco-tedesche

Riconoscimento di Giscard alla Nato

BOSS — Il Presidente francese Valéry Giscard d'Estaing ed il cancelliere Helmut Schmidt, accompagnati dalle rispettive delegazioni, hanno assistito ieri ad una parata militare di truppe francesi e tedesche. La manifestazione, che vuole simboleggiare la stretta amicizia e collaborazione franco-tedesca anche sul piano militare e la fraternizzazione fra le truppe, si è svolta a Baden Baden, prima tappa del viaggio, all'interno della Germania — di Giscard e

quartier generale del comando francese nella Rft. Ieri sera parlando al pranzo offerto in suo onore dal presidente Karl Carstens nel primo giorno della sua visita di stato nella Germania federale, Giscard aveva solennemente rivolto un appello per un'azione comune franco-tedesca diretta a ridare all'Europa un ruolo di primo piano in campo internazionale. Dopo aver affermato la fedeltà della Francia all'Alleanza atlantica Giscard ha inoltre sottolineato la necessità che l'Europa svolga un ruolo più forte e più indipendente su scala mondiale.

L'alleanza atlantica — ha detto Giscard — è necessaria alla nostra sicurezza e garantisce la pace, in quanto assicura l'equilibrio delle forze. Essa non vieta, però, all'Europa di uscire dal cono d'ombra e di riprendere il suo posto sulla scena internazionale, di svolgere una sua azione autonoma in difesa dei suoi interessi, di partecipare con una sua voce ai grandi dibattiti del nostro tempo.

(Continua in 2.a pagina)



DISCRETA SODDISFAZIONE PER IL «PACCHETTO» PROPOSTO DA MORLINO E ROGNONI

# Avviata alla normalità l'attività dei magistrati

Ma non mancano le voci «oltranziste» - Lo sciopero in programma per il 15 e il 16 prossimi non ancora revocato - L'aumento retributivo appare forse il punto maggiormente «gradito»

DALLA REDAZIONE ROMANA  
ROMA — A gran fatica e dopo una estenuante serie di riunioni, incontri e «vertici» ad alto livello, la bufera che sconvolge il mondo giudiziario italiano dal giorno dell'uccisione del giudice Mario Amato sembra che stia per placarsi.

«La nostra nave sta ora viaggiando verso una baia tranquilla», dicono i magistrati romani, animatori della infuocata protesta di questi giorni — anche se è meglio aspettare di arrivarci prima di ammainare le vele».

A calmare le acque, questo è certo, sono state le assicurazioni e i precisi impegni che, alla presenza del capo dello Stato Sandro Pertini, il ministro di grazia e giustizia Morlino e quello dell'interno Rognoni hanno espressamente fatto nella riunione dell'altra notte, al «plenum» del Consiglio superiore della magistratura.

Consistente aumento delle vetture di scorta, più efficaci forme di controllo nelle sedi giudiziarie, sollecita attuazione delle riforme per la depenalizzazione dei reati minori e per l'aumento di competenza in materia penale dei pretori e del conciliatore, creazione di nuove strutture di polizia giudiziaria, appostamenti preparati per la lotta al terrorismo e messe alle dirette dipendenze dei giudici, ed infine l'argomento non del tutto secondario per tranquillizzare gli animi — considerevoli aumenti retributivi in gran parte destinati, così è previsto, ad un costante aggiornamento professionale.

Un «pacchetto» di misure, come si può vedere, che appare in grado di soddisfare quasi integralmente le richieste formulate da tempo sia dalle assemblee spontanee dei giudici sia dalle loro organizzazioni rappresentative. Un primo consenso di rappresentanti delle categorie non si è fatto aspettare. Anche se, infatti, non è ancora scongiurata l'attuazione dello sciopero nazionale proclamato per il 15 e il 16 luglio (ma una revoca potrebbe venire anche all'ultimo momento), a Roma le udienze, per lo meno quelle che interessano imputati in stato di detenzione, riprenderanno regolarmente a partire da oggi.

La decisione è stata presa dalla sezione romana dell'associazione nazionale magistrati durante una animata assemblea generale a palazzo di giustizia, nel corso della quale qualcuno aveva addirittura proposto un definitivo ritorno al lavoro.

Voci isolate, però, subito messe a tacere dalla più «oltranzista» del fronte di protesta, quella capeggiata dai sostituti procuratori della Repubblica. Alla fine, ha prevalso in sostanza la tesi di questi ultimi, con una ripresa delle udienze soltanto per processi con imputati detenuti e la permanenza dello stato di agitazione «fino all'accoglimento univoco delle richieste».

L'assemblea della sezione romana tornerà però a riunirsi il 17 luglio prossimo per valutare sul piano concreto le iniziative messe in pratica dal governo, e soltanto allora si potrà dire finalmente conclusa questa travagliata «vertenza».

Nella settimana che ci separa da quella data, intanto, numerose sono ancora le scadenze che potrebbero cambia-

re le carte in tavola e fittissimi è il calendario di colloqui e riunioni tra gli organi rappresentativi dei magistrati e le autorità di governo.

Nessuna revoca, almeno fino a tarda sera, tanto per cominciare, allo «sciopero bianco» indetto dal sindacato nazionale magistrati per la giornata di domani. Da più

## Due pescherecci sequestrati dai libici

MAZARA DEL VALLO — Secondo notizie giunte via radio alla capitaneria di porto di Mazara del Vallo due pescherecci della flotta libica, il «Poisidone» e l'«Argonaut», con 10 e 9 uomini di equipaggio rispettivamente, sono stati sequestrati da due motovedette della marina militare libica, mentre erano intenti ad operazioni di pesca a 23 miglia a Nord del Golfo di Tripoli.

Un terzo peschereccio, il «Nuova Aretusa», è riuscito a sottrarsi alla cattura. I libici hanno intimato l'alt anche a questa unità il cui comandante ha puntato la prua a Nord, allontanandosi con tutta la velocità consentita dai motori: non è stato fatto uso delle armi da parte delle unità militari. A differenza delle autorità tunisine, quelle libiche non ritengono la presenza dei pescherecci stranieri nelle loro acque nazionali come un'infrangibile sanabile in via amministrativa ma un reato penalmente perseguibile. In passato gli equipaggi di altri pescherecci sono stati arrestati, processati e condannati. La pena minima prevista è di due anni di reclusione. Al carcere si aggiunge la confisca dell'unità da pesca.

parti criticate per una presunta tendenza a portare avanti rivendicazioni più di carattere economico che di altra natura, l'organizzazione, di recente costituita, conta un buon numero di aderenti che potrebbero seguirne i dettami, applicando alla lettera regolamenti ed orari di lavoro, causando così un notevole intralcio alla ripresa del lavoro, già di per sé condizionato dalla lunga pausa di questi giorni.

Con l'acqua alla gola, inoltre, nel tentativo di arrivare ad una conclusione positiva, prima del proclamato sciopero nazionale di martedì e mercoledì prossimo di cui si è parlato, i ministri ed i loro collaboratori dovranno specificare accuratamente i tempi ed i modi di attuazione delle impegnative ristrutturazioni dell'amministrazione della giustizia che hanno promesso.

Non è facile, infatti, reperire in un tempo relativamente breve i 1200 uomini da destinare alla guida delle auto «super corazzate» pronte per la consegna ai magistrati di tutta Italia più impegnati sul fronte del terrorismo. Di difficile soluzione, soprattutto se si considerano i normali tempi burocratici di simili questioni, appare il reperimento di uffici sufficientemente idonei, sotto il profilo della sicurezza e dell'ambiente, a consentire il trasloco di numerosi giudici istruttori e sostituti procuratori che indagano sul terrorismo.

Per ultimo, c'è l'assetto economico della «vertenza». Inseritosi quasi a sorpresa in una polemica che sembrava nascere più che altro da una reazione giustificata ma spontanea contro il nuovo delitto terroristico, l'argomento è diventato con il passar dei giorni quello più seguito, forse il predominante.

Fatto sta che la controparte si è mostrata più che compiaciuta in questa trattativa, l'unica, allo stato, che ha concrete possibilità di andare definitivamente in porto. Per i giu-

dici è previsto un netto aumento retributivo che si aggira in media tra le 200 e le 800 mila lire mensili, anche se parte delle nuove entrate, secondo il progetto allo studio, dovrebbe andare ad un fondo per la formazione professionale e l'aggiornamento tecnico.

Sergio Geraldini

## Decreto editoria: prossima sanatoria

ROMA — Il governo varerà probabilmente nella prossima seduta del Consiglio dei ministri un disegno di legge di sanatoria degli effetti prodotti dai decreti legge sull'editoria, che sono decaduti.

IL CONFRONTO CON I LAVORATORI SI PREANNUNCIA MOLTO CONFLITUALE

# «Impasse» del sindacato

Appello della segreteria a «guardare più avanti» - Verrà riaperta la trattativa con la Confindustria - Perplessità nella Cgil: la difficile posizione di Lama

DALLA REDAZIONE ROMANA

ROMA — Il sindacato non si sottrarrà al confronto con i lavoratori. I tempi però saranno lunghi: si cercherà così di evitare un giudizio a caldo sulle misure economiche del governo. Dalle notizie che

giungono dalla periferia i lavoratori non sembrano ben disposti ad accettare le indicazioni del vertice sindacale. In previsione di questa contestazione la segreteria unitaria ha rivolto un appello a guardare «più avanti». Così è stato deciso di riaprire una trattativa con la Confindustria che, partendo dall'intangibilità della contingenza, arrivi a discutere i problemi della produttività.

Sempre per l'inizio di autunno si svolgerà l'attesa riunione dei tre consigli generali

che ridiscuterà la strategia sindacale. Questa scadenza assume ora una grande importanza. Il malessere presente nelle organizzazioni dei lavoratori troverà in questa sede la naturale valvola di sfogo.

Per i tre segretari generali sarà ben difficile addormentare il dibattito lungo schemi preconcetti. Le dichiarazioni di alcuni ministri che minacciano di intervenire ancora sulla scala mobile non facilitano il compito del sindacato. Queste difficoltà trovano poi una federazione unitaria che non mostra di possedere quell'unità che l'ha caratterizzata nel passato.

Le maggiori perplessità sono nella Cgil. La più numerosa confederazione è al centro di due spinte divergenti.

Da una parte Lama e i rappresentanti socialisti impegnati nello sforzo di mantenere il passato con le altre confederazioni. Sull'altro fronte vi è però il Pci. I comunisti non accennano ad abbassare il tiro. Le critiche ai provvedimenti governativi si fanno di giorno in giorno più pesanti.

La situazione paradossale e per certi versi nuova è che la Cgil potrebbe essere contestata dagli operai comunisti, che pure costituiscono la maggioranza della confederazione. Il fulcro di tutta la questione sembra essere Lama, che regge le pressioni del suo partito, appare intenzionato a continuare nella propria linea. Se però, come risulta dalle prime assemblee operaie, la posizione sindacale verrà messa in minoranza, un ripen-

samento, almeno della Cgil, sarà inevitabile.

A questo punto a scricchiolare non sarà solo la posizione di Lama ma la stessa unità sindacale. Le altre confederazioni non sono disposte a rivedere la propria posizione. Le difficoltà di rapporto con la base possono essere aggirate scaricando tutto sui contrasti interni della Cgil.

Lo dimostra anche la contestazione di alcuni giorni fa a Milano. Benvenuto non ha esitato a scaricare ogni responsabilità su operai comunisti della Cgil. La risposta a quelle provocazioni non è venuta dalla federazione unitaria ma ieri a Milano Benvenuto è tornato in piazza con il segretario del Psi, Craxi. Sono questi tutti segnali che fanno prevedere un periodo difficile per l'unità sindacale.

G. S.

## Approvati i piani Snia e Montefibre

ROMA — I piani di risanamento Snia-Viscosa e Montefibre sono stati approvati dal comitato interministeriale per la politica industriale (Cipi). In pratica i ministri che fanno parte del Cipi hanno disegnato tutto il settore della chimica italiana.

La conseguenza di tali manovre dovrebbe portare ad una riduzione della manodopera occupata nel settore fibre di 8 mila addetti.

CAMBI AZIONARI

## Recisa smentita del Gruppo Rizzoli

MILANO — Il gruppo Rizzoli-Corriere della Sera comunica: «In relazione a voci incontrollate su presunti cambiamenti nella sua struttura azionaria, il gruppo "Rizzoli-Corriere della Sera" ribadisce che si tratta di notizie false e destituite di qualsiasi fondamento. Con riserva di agire legalmente contro i propagatori di tali notizie tendenziose».

## Il tempo che farà



Situazione: un afflusso di aria fredda proveniente dal Nord Atlantico si dirige verso la Spagna rinviando la parte meridionale di una perturbazione che già si estende dall'Europa centrale al Portogallo. Successivamente la perturbazione si porterà sull'Italia dove interesserà più direttamente il nostro Settennario.

Tempo previsto: molto nuvoloso sulle regioni settentrionali e sulla Toscana con precipitazioni e temporali localmente di forte intensità in particolare sul settore Nord-orientale. In serata le condizioni si presenteranno favorevoli all'acqua alta sulle lagune venete. Sulle regioni centrali e sulla Sardegna nuvolosità in aumento con isolate precipitazioni che dal pomeriggio potranno essere anche temporalesche. In generale poco nuvoloso sul Meridione salvo locali annuvolamenti lungo il versante tirreno.

Temperatura: in diminuzione al Centro, stazionaria al Sud. Venti: si dispongono intorno a Sud ovunque e saranno moderati sul versante occidentale della penisola ma con rinforzi sulla Liguria, sulla Toscana e sulla Sardegna, mentre saranno deboli o solo localmente moderati sulle altre zone. Sono possibili forti colpi di vento nelle zone temporalesche.

Dalla prima pagina

terreno pragmatico delle lotte democratiche il luogo di incontro più favorevole». Sembra capire da queste parole che la svolta immaginata da Craxi per il suo partito negli anni Ottanta sia quella attuale anni fa dal partito socialdemocratico della Germania federale.

Ma che la manifestazione di Milano rischi di scavare un pedane fossato non solo fra socialisti e comunisti, ma anche all'interno del sindacato, è stato dimostrato dal discorso di Benvenuto, che è stato forse più aspro dello stesso Craxi nei confronti del Pci e della sua strategia.

Nella storia del socialismo italiano, ricca di contraddizioni e di pazienza unitaria, esercitata qualche volta con eccesso di zelo — ha detto Benvenuto — non si tornerà mai «l'intolleranza». «Lo scandalo dei tempi moderni», la diversità che non si sopporta, è per Benvenuto il fatto — che ci possa essere nella sinistra italiana una forza socialista pienamente autonoma, pienamente responsabile, pienamente consapevole del proprio diritto — dove di essere espresse in proprio di una nuova cultura di governo.

Secondo Benvenuto, i socialisti hanno combattuto e combatteranno il grande pericolo di questi anni nel nostro paese: l'incontro storico tra gli integralismi. L'incontro che tutto risolve secondo la logica e la pratica dell'egemonia. «Chi pratica l'egemonia», afferma Benvenuto — non sopporta l'insuccesso: la sua tecnica prima o dopo si trasforma in intolleranza».

E allora bisogna capire — aggiunge il leader sindacale — che i tempi sono cambiati nella sinistra e nel sindacato, anche e soprattutto perché è cambiato il modo di essere e di porsi dei socialisti nel paese.

Sull'unità sindacale, «nostra bandiera», Benvenuto afferma che essa «non è unanimità, non è il terreno di cultura dell'egemonia, non è l'anticamera del compromesso storico».

## Slitta?

ste tra governo e opposizione e soprattutto della fase «calda» aperta nelle fabbriche con la consultazione dei lavoratori sulla «stangata d'estate» e sul conseguente giudizio «morbido» della federazione Cgil-Cisl-Uil.

Dopo la clamorosa conclusione dell'attività sindacale di Sesto San Giovanni — dove una mozione critica sia verso i decreti governativi che verso la linea sindacale ha raccolto 686 voti su 700 delegati — ieri altri segnali di inquietudine sono venuti da Genova e da Milano.

A Genova l'assemblea dei lavoratori dell'Italstider si è conclusa con l'approvazione all'unanimità di una mozione nella quale si invita la locale federazione Cgil-Cisl-Uil a proclamare lo sciopero generale provinciale contro il pacchetto anticrisi, anche in deroga all'orientamento della federazione sindacale nazionale.

La linea più radicale è prevalsa anche nell'attivo dei delegati della zona Sempione di Milano (quella che comprende le fabbriche più significative, a partire dall'Alfa Romeo), dove le critiche verso il governo e la linea della federazione sono state durissime.

Ma gli operai del Pci — si chiedeva ieri un quotidiano — voteranno per Lama o per Berlinguer? Per la linea «morbida» ed «unitaria» sostenuta dal segretario generale della

Cgil o per quella dura delle Botteghe Oscure? Se il governo si vede dal mattino, bisognerebbe concludere che gli operai (almeno quelli comunisti) preferiscono Berlinguer a Lama. Con quel che comporta anche per il governo.

R. R.

## Arresti

appartenere a Prima linea o alle Ronde proletarie per il comunismo.

Questi i nomi: Antonio Soro 23 anni, operaio Fiat; Gianfranco Soro 20 anni, operaio Fiat, attualmente in servizio di leva, catturato a Cuneo; Giuseppe Attadio, 23 anni, studente; Luigi Petronella, 23 anni, operaio Fiat; Paolo Barbi, 27 anni, libraio; Gerardo Macrino, 23 anni, studente universitario; Piergiorgio Crosetto, 20 anni, operaio; Antonio Pennacchio, 25 anni, ex operaio Fiat, uno dei 61 licenziati nell'ottobre scorso; Marco Bertolotti, 26 anni, commerciante; Giovanni Palazzo, 22 anni, commesso, arrestato a Genova; Giacomo Antonelli, 32 anni, invalido civile; Raffaele Jemolo, 26 anni, disoccupato; Francesco Guffrida, 24 anni, arrestato a Cernigliola (Foggia).

Inoltre è stata arrestata una quattordicesima persona, della quale non è stato rivelato l'identità: nell'ambito dell'operazione, un giovane sta stato catturato e successivamente rilasciato. Tutti gli arresti sono stati eseguiti in esecuzione di mandati di cattura spediti dall'ufficio istruttoria del tribunale di Torino per associazione sovversiva e partecipazione a banda armata.

Non sono molti gli arresti che cui sono state note. Barbi è uno dei titolari della «libreria dei comunisti», specializzata in pubblicazioni dell'ultrasinistra e nota anche per aver venduto copie di un libro apocrifo del segretario del Pci, Berlinguer. Pennacchio è invece uno dei 61 licenziati Fiat, dove lavorava dal 1976 presso la «meccanica» di Mirafiori; accusato di violenze e ribellione contro le gerarchie aziendali, si era fatto difendere dal collegio legale della Federazione lavoratori metalmeccanici.

Petronella lavorava alle «presse» di Mirafiori ed era impegnato nell'attività sindacale con la qualifica di «esperto Fim». Nello stesso reparto lavorava anche prima di partire per il servizio militare, Gianfranco Soro. Il fratello, Antonio, era invece operaio nella «carrozzeria di lingotto» dei fratelli Soro, dove lavorava da anni. Secondo gli investigatori avevano ruoli di diversa importanza in Prima linea. Marino, ad esempio, sarebbe un «capo ronda», Crosetto un «sottocapo».

## L'intesa

lorali dei due statisti, uno dei quali (Giscard) impegnato nel «recupero» di voti golliisti in vista delle prossime elezioni per l'Eliseo e l'altro (Schmidt) intenzionato ad ottenere la conferma alla cancelleria nelle legislative d'autunno».

Non c'è dubbio (né è motivo di scandalo) che considerazioni del genere siano presenti nella linea assunta dal Presidente francese e dal capo del governo tedesco. Ma probabilmente non è neanche giusto dire che alla base delle iniziative franco-tedesche ci siano soltanto calcoli elettorali.

Il ruolo di leadership, alimentato nei mesi scorsi dall'amministrazione Carter con iniziative poco felici (basti pensare al fallito raid nell'Iran), da lei non potrà alterare l'equilibrio mondiale affidato sempre al confronto tra i due «grandi».

P. C.

DOPO IL SEVERO MONITO

## Teheran: protetta l'ambasciata Ussr

MOSCA — Prendendo atto dei tumulti espressi dai funzionari dell'ambasciata sovietica, il ministro degli esteri iraniano Gozadeh ha disposto il rafforzamento delle misure di sicurezza attorno alla sede diplomatica. A quanto riferisce la Tass in un dispaccio da Teheran, il provvedimento riguarda anche le altre ambasciate straniere.

Secondo l'agenzia sovietica, Gozadeh dimenticandosi di quanto è successo all'ambasciata americana a Teheran — avrebbe dichiarato che le sedi diplomatiche straniere «devono essere protette come le ambasciate iraniane all'estero».

NOSTRA INTERVISTA CON IL SEGRETARIO DELLA UIL, PIETRO LARIZZA

# «Non temiamo alcuna scissione»

«L'ipotesi di una scelta autonoma da parte dei socialdemocratici è stata smentita»  
«Abbiamo sempre respinto la prospettiva di rapporti diretti con il quadro politico»

DALLA REDAZIONE ROMANA

ROMA — Anche se l'attenzione del movimento sindacale è tutta rivolta alle misure governative, il dibattito interno è sempre vivo. Anche se ogni confederazione ha i suoi problemi, il caso della Uil è particolare. In vista del prossimo congresso della confederazione è già iniziata la discussione per i nuovi equilibri. Dopo aver ascoltato i dirigenti della componente repubblicana, e Buttinielli, socialdemocratico, rivolgiamo alcune domande a Pietro Larizza, segretario confederale della Uil, socialista.

— Sia repubblicani che socialdemocratici accusano di egemonismo la corrente socialista, è vero?

Dipende dal significato che si dà all'egemonismo. Se per egemonismo s'intende il raf-

forzamento di una corrente di pensiero, non si tratta di muovere critiche a nessuno, ma di concorrere attivamente alla formazione delle linee politiche. Se invece si allude a una egemonia organizzativa, allora tale accusa è del tutto infondata, perché non abbiamo fatto preparazioni nei confronti di nessuno.

E fallita l'idea di fare della Uil una confederazione di area socialista, dal momento che si parla con insistenza del possibile ingresso dei repubblicani nella maggioranza?

La caratterizzazione di un sindacato socialista e laico non è alternativa a una gestione unitaria della Uil. Il superamento del rapporto schematico maggioranza-minoranza è finalizzato a una gestione e soprattutto a una

linea politica per la quale non è pensabile che si paghi il prezzo di un ammannimento degli ideali di cui ciascuno di noi è portatore.

— I socialdemocratici hanno il sospetto che alcuni loro iscritti passassero a una gestione di manovre e pressioni precise per aumentare la forza della componente socialista. E vero?

«La politica non si fa con un processo alle intenzioni. Se c'è qualcuno che ha da muovere accuse alla componente socialista lo faccia sulla base di dati certi e non facendo ricorso a presunti complotti che non si sono mai verificati».

— Non temete il rischio di una scissione dei socialdemocratici?

«Non temiamo alcuna scissione legata a comportamenti o a responsabilità della componente socialista. Occorre dire peraltro che anche l'ipotesi di una scelta autonoma dei socialdemocratici è stata successivamente smentita sia dai dirigenti di questo partito sia dalla componente sindacale».

«Le altre componenti richiedono pari dignità e correttezza di gestione. Su queste questioni non avete da fare qualche autocritica?»

«Noi siamo i primi fautori della pari dignità e della correttezza di gestione. Questo però esclude sia prepotenze da parte della componente maggioritaria che l'attribuzione del diritto di veto alle altre componenti».

«Che riflessi hanno i mutamenti del quadro politico in particolare tra Psi e Psdi e Pri all'interno della Uil?»

«Abbiamo sempre respinto l'ipotesi di un rapporto diretto tra quadro politico e gestione della Uil. Se accettassimo questa logica sottoporremmo la Uil a una serie di scissioni che i lavoratori giustamente non sopporterebbero».

Voi socialisti della Uil siete veramente autonomi dal Psi? La questione del referendum radicale non sta a dimostrare il contrario?

«L'essere autonomi come non lo siamo rispetto al partito non vuol dire essere neutrali o tanto meno indifferenti rispetto ai fatti politici che nella società si manifestano. Del resto, il fatto stesso che intorno alla questione del referendum ci sia stata una po-

stazione unitaria della segreteria della Uil e dell'esecutivo della Uil sta a dimostrare che non si è trattato di una scelta della componente socialista, ma della riconferma di un ruolo della Uil».

Giuseppe Sanzotta

## Spinello libero in autunno?

CASTELGANDOLFO — In autunno le «grandi novità» annunciate dal ministro della sanità, Aldo Aniasi, per depenalizzare le droghe leggere (marijuana e hashish) e somministrare eroina sotto controllo nei centri ospedalieri e in altri centri sanitari idonei, potranno diventare realtà.

Lo ha confermato il ministro, nel corso di un animato incontro che ha avuto ad ospiti — più di una ventina di ex drogati, tutti giovani — in una delle comunità terapeutiche create dal sacerdote Mario Picchi e situata tra i boschi di Castelgandolfo, a due passi dalla villa estiva del Pontefice.

«Con le mie proposte», ha detto Aniasi, «intendo spezzare il cerchio che si è creato tra droghe leggere e droghe pesanti ed evitare che chi porta con sé hashish e marijuana per uso personale possa essere arrestato e finire in carcere dove inevitabilmente si lega al delitto. La somministrazione di eroina tende ad evitare che tanti ragazzi muoiano per overdose o per crisi di astinenza».

In ogni caso — ha detto il ministro — le misure in una prima fase saranno temporanee e di tipo sperimentale.

Il mese di luglio — ha aggiunto Aniasi — trascorrerà nell'esame parlamentare della relazione che ho presentato alla Camera. In autunno si entrerà nel vivo del dibattito. Nel frattempo intendo incontrare i ministri della sanità e dei paesi europei ed avere incontri bilaterali con altri paesi, specie col Canada, che come l'Italia — è uno dei centri di transito del traffico internazionale».

DECISA L'ESTENSIONE DELL'INDENNITÀ DI MATERNITÀ

# Anche alla donna il diritto di avere assegni familiari

ROMA — La Corte costituzionale ha fissato il principio che gli assegni familiari per i figli a carico possono essere corrisposti, in via alternativa, anche alla donna che lavora. Non solo, alla donna è stato pure riconosciuto il diritto a percepire in ogni caso quelli per il marito a carico, anche se questi non è permanentemente invalido al lavoro.

Con una sentenza, i giudici del palazzo della Consulta hanno decretato la scomparsa di due norme del testo unico del '55 sugli assegni familiari (gli articoli 3 e 6). Ad entrambe veniva contestato di escludere la completa equiparazione in materia tra uomo e donna lavoratori. La Corte ha riconosciuto alla donna che lavora il mantenimento dell'indennità di maternità anche in caso di nuova gravidanza ravvicinata. L'art. 17 della legge n.124 del '71 è stato dichiarato illegittimo.

Con un'altra sentenza la Corte ha riconosciuto alla donna che lavora il mantenimento dell'indennità di maternità anche in caso di nuova gravidanza ravvicinata. L'art. 17 della legge n.124 del '71 è stato dichiarato illegittimo.

«nella parte in cui non esclude dal computo dei 90 giorni immediatamente antecedenti all'inizio del periodo di astensione obbligatoria dal lavoro l'assenza facoltativa non retribuita di cui la lavoratrice gestante abbia fruito in seguito ad una precedente maternità».

Vediamo di che si tratta: alle lavoratrici madri che, dopo il periodo di astensione obbligatoria di tre mesi successivi al parto, usufruiscono di periodi di astensione facoltativa (altri sei mesi frazionabili entro il primo anno di vita del bambino) viene riconosciuta un'indennità pari al 30% della normale retribuzione.

Tale indennità va a carico del sistema di sicurezza sociale. La norma dichiarata illegittima (in riferimento all'art. 37 della costituzione) pone l'ipotesi dell'astensione facoltativa successiva al parto sullo stesso piano di altri tipi di assegni facoltativi della lavoratrice.

Nel caso di una nuova gravidanza e di un nuovo periodo di astensione obbligatoria

(di due mesi precedente il parto, prevede che la lavoratrice perda l'indennità solo per essersi avvalsa di quel diritto per più di 60 giorni prima dell'inizio di questo nuovo periodo di astensione obbligatoria).

## Corriera si capovolge tra Sappada e Udine

Una corriera, con 40 passeggeri a bordo della linea Sappada-Udine si è capovolta ieri nel pomeriggio all'altezza del bivio di Ospedaletto per Gemona, in provincia di Udine. Sono 27 i passeggeri che sono dovuti ricorrere alle cure ospedaliere.

Nessuno è ferito, tuttavia, in maniera grave. Particolari preoccupazioni avevano destato in un primo momento le condizioni di una giovane al quinto mese di gravidanza e una donna di 78 anni che aveva perso la conoscenza. Sulle cause dell'incidente non si conoscono ancora i particolari.



# Rileggere Baudelaire

A VEVA ragione Mario Luzi, che si era espresso con una esatta chiarezza, nel circoscrivere i plurimi significati che come un fascio inesaurito di tensioni in fuga si sprigionano dalla più ricca (e più oscura) personalità dell'Ottocento francese: «L'influenza di Baudelaire agisce su diversi piani: quello della suggestione poetica, quello della speculazione estetica, quello della percezione critica del mondo moderno; con tutto ciò egli inaugura la poesia "nostra", conferendole accento e tensione agonica». Quanto dire che se i Romantici deversano nell'acquore fluire di una durata il vissuto di una soggettività dolente, se Nerval celebra nella circolarità dell'enigma lo spazialismo dell'Occidente elusivo e dell'Occidente alchemico, se Rimbaud polverizza il linguaggio e «inventava» veramente un'altra vita, un altro senso aperto a tutti i sensi, se Verlaine si eclissa nella musica squisita di cui egli è lo strumento assente, se infine Mallarmé assottiglia il linguaggio e concetto piegandoli a significare concretamente quella sovrana dimora ove silenzio e parola si confondono in un oscuro nascondimento, Charles Baudelaire, in mezzo ad essi, aggrava la misura del nostro esistere, fa entrare in una spettacolare collisione gli accordi dilatati di un sublime discorso secolare con la conoscenza aspra e triste, euforica e alienata, del mondo moderno, della civiltà industriale, dello spazio e del tempo inauditi che la nuova società dispiega. E la grandezza di Baudelaire è tutta qui: nella reazione ambigua a questo stesso dispiegamento, poiché lo shock è insieme rifiutato e potenziato, respinto e accolto nella lucidità stordita e stordente di «essere poeta in un'epoca che odia la poesia».

Per questo, abbiamo sempre visto con diffidenza quelle letture baudelaireane che, privilegiando ora un versante o un altro della sua poesia, si lasciavano sfuggire, tutto sommato, e per quanto geniali esse fossero (penso alle analisi di Jakobson, e ad altre che vennero su quella scia formale), proprio la complessità, l'incrocio, l'«eventualità» di un universo letterario al quale si potrebbero applicare le parole di Merleau-Ponty a proposito dell'uomo in situazione: «Il corpo è preso nel tessuto del mondo, ma il mondo è fatto della stoffa del mio corpo». Giusto: lo notiamo noi stessi proprio su queste colonne, quando dicevamo che in Baudelaire vive il marginale, l'universale singolare, il rivoluzionario permanente, in quanto ha esperienza dei luoghi devastanti della Morte e dell'Eros, ma rifiuta la parola permutabile (monetaria) e le oppone un blocco, una gravità (gravità) non riassorbibile, un rischio senza contropartita, abita i flussi, le onde, i vasti movimenti primari dove parole e cose, corpi e pensieri, pulsioni e concetti non sono ancora scissi, alienati, e cioè mercificati e resi impotenti. Allora, accostarsi ad un poema di Baudelaire reclamare non solo uno sguardo aguzzo in profondità, ma anche e soprattutto uno sguardo gonfiato di tutte le adiacenze, in orizzontale. Fuor di metafora: poiché Baudelaire ha annesso alla poesia la drammatica riflessione sul limite, sul tempo, sulla morte (in breve: sul corpo), non si può astrarre da quella vastità di coordinate temporali, esistenziali, che sono il suo e il ceppo di qualche verso divino.

E' vero che il poeta moderno, da Poe a Valéry, da Eliot a Pound, da Benn a Montale, attribuisce un'importanza fondamentale tanto alla creazione vera e propria quanto al processo creativo che la precede, l'accompagna, la segue. Spetta a Baudelaire aver posto il testo letterario non in un vertice adamantino ma in un campo di forze, d'intensità, di tensione appunto, che fanno della poesia carne del mondo: ben situato, dove s'introducono i rapporti di lavoro, di ne, una società che è alienazione e gioco di alienazione e appropriazione e della riappropriazione, per cui «fare poesia» sarà un gesto che tramuta quell'arca in urna, quelle potenze — un po' perverse — in altre potenze, in altre energie, in altre vibrazioni d'intensità.

Detto ciò — molto elitticamente, certo — si sarà intanto capito quanto delica-

ta sia la «fruizione» dell'oggetto poetico baudelaireano, il quale raramente si lascia sorbire (estrappato dal suo luogo di interrelazioni assidue) quale «prodotto» perfetto e in sé compiuto e concluso. Conseguentemente ogni trasposizione in altra lingua non deve far perdere l'urgenza di quel corpo entro un «corpus» di riflessioni vastissime. Tradurre Baudelaire, in breve, non è facile come sembra. Si provò nell'impresa, da noi, De Nardis, con buoni risultati (fedeltà, parrebbe, allo splendido saggio d'iniziazione che figura nell'edizione italiana di Feltrinelli); poi Caproni, assistito da un'intima conoscenza, da poeta a poeta, con Baudelaire; Raboni, spesso riduttivo, ma con soluzioni quistate nella nostra lingua. Luciana Frezza — già valente traduttrice di Verlaine e di Mallarmé. Ma il risultato, ahimè, non ci pare rimarchevole (BUR — Poesia, con antologia critica e note, e con introduzione di Giovanni Macchia, 1980), proprio per quelle considerazioni da noi fatte. Sembra cioè che un difetto d'ascolto al magma baudelaireano abbia poi falsato il calco italiano. Nel concreto: l'ultima terzina della «Morte degli Amanti» così resa dalla Frezza: «Più tardi un Angelo, socchiudendo le porte, verrà a rianimare, fedele e gioioso / Gli specchi offuscati e le fiamme morte»; da Raboni, invece «E un Angelo, più tardi, entrerà dalle porte / Dischiudendo, a ravvivare con fedeltà / Le specchiere ossidate, il fuoco morto» — dove in particolare «fuoco morto» traduce bene l'ambiguità dell'originale, che gioca sul fisico e sull'erotico di «flamme». Ancora, l'incipit memorabile di «Il Cigno» è reso parola per parola dalla Frezza: «Penso a voi, Andromaca», mentre Raboni, con la soluzione: «E' a te che penso, Andromaca» (Andromaque, je pense à vous!), fa intendere un lavoro interpretativo molto fine, e cioè l'aspra convocazione mentale della figura femminile, la sua lontananza, la sua esteriorità, il suo essere fuori e dentro insieme alla poesia, il che aveva osservato egregiamente uno dei più grandi lettori di Baudelaire, Yves Bonnefoy; quando notava che «Baudelaire non crea questa "Andromaca", bensì "pensa" ad essa, e questo significa che vi è dell'essere al di fuori della coscienza». Baudelaire insomma «inventava» la morte, riconoscendola come un aspetto profondo della presenza degli esseri: la

sua poesia cercherà di «dire» questa esteriorità assoluta, «questo grande vento ai vetri della parola».

Non si perda comunque una possibile occasione d'incontro col poeta della modernità, anzi si risalga dalle inevitabili approssimazioni di ogni «traduzione» sino alle radici originarie di una poesia che per via di sillabazioni lunghe e di sinuosi movimenti ha incessantemente articolato, con una ossessività che ricorda Mahler, il male di vivere.

Giovanni Cacciavillani

**José Ferrer protagonista di un film greco**

ATENE — Sono cominciate nelle antiche cave di Diros presso il villaggio greco di Gytheion le riprese del film «The Red Tide» (La marea rossa) per la quale sono stati scritturati José Ferrer, Lilla Kedrova, James Earl Jones e la debuttante Deborah Shelton.

Il film prodotto da Donald Langdon e Nico Mastorakis e diretto da Richard Jefferies è basato su una sceneggiatura originale che narra colorando le di un giallo che s'infiora a volte nel macabro, le vicende di un gruppo di turisti americani che restano loro malgrado coinvolti nelle superstizioni che circondano i riti sacrificali di un popolo vissuto prima di Cristo in una remota isola dell'Egeo.

La celebre statua equestre di «Marc' Aurelio» fotografata dal basso in piazza del Campidoglio. Essa sarà presto rimossa per essere sottoposta ad una serie di restauri per i danni e l'usura provocata dall'inquinamento atmosferico (Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

(Ap)

FRUSTRAZIONI E DELUSIONI NELLA VITA DI UNA SCRITTRICE AMERICANA

## Niente begonie, fiore volgare nel giardino di Edith Wharton

Riscuotono ora da noi un certo successo le traduzioni delle opere dell'americana Edith Wharton.

Dopo «Ethan Frome» è uscito edito da Longanesi «L'età dell'innocenza», così pubblicizzato: «Lui ama lei e vorrebbe sposarla al più presto. Ma compare un'altra, afflitta da un marito ignobile. Lui fa il possibile per aiutarla, e avrebbe capito che finisce per innamorarsi dell'altra, ma dato che il romanzo si svolge nel secolo scorso, lui rinuncerà al vero amore e sposerà la promessa, vivendo poi come un'espiazione la propria unione coniugale. Fino al momento in cui... Il semplice intreccio del pretesto a Edith Wharton per descrivere sottilmente il modo di vivere dell'aristocrazia newyorchese intorno al 1870: una doratissima prigione eretta dagli ipocriti per farli morire gli innocenti».

Com'è brava nell'osservare lucidamente, obiettivamente, acutamente la propria epoca questa signora nata a New York nel 1862, morta in Francia nel 1937. Eppure aveva vissuto anche lei nella «doratissima prigione» eretta dall'aristocrazia della sua città. Era stata anche lei circondata da domestici che fra gli altri compiti avevano quello di assistere ogni volta che desiderava cambiarsi d'abito, aprendo i rubinetti per farle scorrere l'acqua per il bagno,

in case in cui anche i coniugi giovani e innamorati dormivano in camere separate e consumavano i pasti ai due estremi di tavole riccamente apparecchiate.

Con stile elegante, preciso, Edith Wharton narra storie accattivanti, i cui personaggi ci rimangono accanto anche quando abbiamo chiuso il libro.

A chi la accusava di parlare di gente «che non esisteva», Edith Wharton rispondeva di aver descritto ciò che aveva visto, ricordando... che gli economisti politici ammettono che i mutamenti di usanze, vengono adottati in genere dalle minoranze ricche o aristocratiche, e poi da queste trasmesse alle altre classi. Diceva anche che certamente la maggioranza dei suoi lettori si interessava alla società da lei descritta soprattutto perché ormai essa si era totalmente estinta. Sono infatti romanzi quasi storici i suoi, imperniati su drammi vissuti da uomini e donne incapaci di agire e di pensare liberamente, vittime delle consuetudini imposte loro dalla loro casta, su uno sfondo di strade non asfaltate, di carrozze a cavalli, di dimore quotate.

Frustazioni, rinunce, delusioni di cui ebbe a patire anche l'autrice ma alle quali essa si ribellò più apertamente nella finzione che nella realtà, se ancora in età avan-

zata nascondeva sotto modi bruschi e sussiegosi da aristocratica il suo carattere difficile e introverso. Incontrandola a Firenze, Bernard Berenson scrisse: «Sbuffava, sogghignava, scherzava, non perdeva occasione di dire cose offensive, frasi velenose. Ma poi conoscendola meglio la si scopriva intelligente, arguta, sensibile, fu così anche per Berenson».

Il nonno di Edith Wharton era stato generale nella Guerra di secessione. Lei, sola femmina con due fratelli, fu educata severamente da precettori e governanti.

A 23 anni Edith sposò Edward Wharton, parecchio più anziano di lei, il quale si rivelò nevrotico e squilibrato.

Spinta ad ottenere il divorzio nel 1913, lo considerò una stigmata. Quando rimase vedova si trasferì in Francia, dove ebbe due case, dai curatissimi giardini dove erano banditi i gerani e le begonie, fiori troppo volgari, una ventina di scultori, frequentava ambasciatori, letterati, donne di mondo.

Possedeva cani pechinesi e automobili di lusso nelle quali si sedeva spesso accanto lo scrittore e suo connazionale Henry James, al quale la signora Wharton viene paragonata sia per la similitudine dei loro stili che per il tipo di società e di uomini di cui erano ambedue scelti a modello. Molto jamesiano è considerato il romanzo di Edith Wharton «Lo scoglio», del 1912.

I francesi la insignirono nel 1924 della Legion d'onore per i suoi meriti letterari e per l'opera da lei svolta durante la Prima guerra. Aveva organizzato un laboratorio per le disoccupate di Parigi e un rifugio per 600 piccoli orfani belgi. Glacé sepolta a Versailles vicino a Walter Berry, suo grande amore con il quale non convissè mai e al quale si «concesse» solo quasi cinquantenne, benché l'avesse incontrato un anno prima del proprio matrimonio ed egli fu, finché visse, suo attento critico letterario.

Edith Wharton iniziò la propria carriera dando alle stampe nel 1889 una raccolta di poesie. Nel 1897 pubblicò «L'arredamento delle case», saggio in cui criticava gli interni soffocanti allora in voga. Numerose sono le sue opere, fra le quali alcune notevoli, in cui si ravvisa anche l'influenza del romanziere francese Paul Bourget, da lei frequentato all'inizio del secolo.

Il suo capolavoro è forse «Ethan Frome», del 1911; benché la vicenda ricordi quella personale dell'autrice lo stile rimane distaccato, tagliente. La signora Wharton fu accusata dai critici di sadismo verso i suoi eroi. Di mecca: i critici nelle sue trame: se fu crudele con i suoi personaggi

e perché lo fu con se stessa, le possibili alternative di vita che inventò rimanevano per lei inattuabili nella realtà.

Ne «La casa della felicità» sostiene che la propria ricchezza e la grande povertà rovinano ugualmente gli uomini. «Il frutto dell'albero» è una difesa dell'eutanasia. Per «L'età dell'innocenza» ottenne il premio Pulitzer, nel 1920, premio che le fu nuovamente assegnato nel 1935 per la riduzione teatrale «La zitella».

L'amico scrittore Henry James la scriveva nel 1908 a proposito del suo doloroso legame con il marito e del suo «impossibile» amore: «L'unica è imparare a dominarsi, continuando a far finta di vivere. Così non ci si lascia sfuggire il contatto con la vita, quella immediata ed apparente, mentre intanto rimarrà inviolata dentro di noi quella parte più profonda, buia e segreta in cui le cose ci accadono realmente».

Parole che forse le servirono, perché Edith Wharton, alla quale il contemporaneo Sinclair Lewis dedicò il romanzo «Babbitt», lasciò scritto: «Rassegnandosi a non inseguire la felicità, si riuscirà probabilmente a vivere serenamente».

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco

Bianca Franco



# GIORNALE DI TRIESTE

SCONGIURATA PER IL CANTIERE LA PROCEDURA DI FALLIMENTO

## Alto Adriatico: in ottobre la decisione del Tribunale

I sindacati sollecitano l'intervento straordinario della Regione

Si è risolta con un rinvio al 13 ottobre l'udienza svolta ieri mattina davanti al nostro Tribunale in merito alla richiesta di fallimento del cantiere Alto Adriatico di Muggia. L'istanza per la procedura fallimentare era stata avanzata da due fornitori, la società Cantieri navali riuniti di Genova, per un credito complessivo di 400 milioni, e da un'altra azienda ligure, la Rolla Traverso e Storace, per un credito di 4 milioni. La prima ha consegnato all'Alto Adriatico le pinne stabilizzatrici del traghetto «Julia» che viene realizzato per conto del Lloyd Triestino; la seconda ha fornito al cantiere uno stock di lamiere.

La decisione giudiziale è maturata sulla base di una richiesta consensuale delle parti, come ci ha dichiarato ieri pomeriggio l'attuale am-

ministratore del cantiere muggesano, il dott. Tammassini. Si è deciso di rinviare la decisione al 13 ottobre, data in cui il Tribunale dovrà pronunciarsi sulla richiesta di fallimento. E' chiaro però che una soluzione certa dovrà maturare ben prima della data della nuova udienza davanti al Tribunale, ben prima cioè di ottobre. L'istanza di fallimento, che ha richiesto circa cinque mesi.

Secondo il commissario giudiziario, dott. Tammassini, non è da escludersi che al regime attuale possa seguire una decisione di amministrazione controllata della società Alto Adriatico, proprio per evitare, attraverso il vantaggio del congelamento dei crediti pregressi, una pronuncia anticipata di fallimento. Il concreto dei finanziamenti promessi scongiurerebbe questa ipotesi. E' necessario — sempre secondo il dott. Tammassini — che «tutti» (anche le parti politiche, sociali e pubbliche) continuino a farsi carico del problema, se si vuole salvare il cantiere.

Intanto proprio ieri pomeriggio c'è stato l'assessorato regionale all'Industria, presente l'assessore De Carli, un incontro con i segretari regionali della Cgil, Cisl e Uil e i rappresentanti delle segreterie sindacali unitarie delle quattro province per approfondire il discorso, a suo tempo avviato, sulla situazione delle aziende in crisi nel Friuli-Venezia Giulia. La riunione, protrattasi a lungo, è servita a stabilire un minimo di priorità negli interventi richiesti alla Regione in difesa delle industrie in difficoltà.

Da parte sindacale è stata ribadita la richiesta di una programmazione per tutto il settore. Si è parlato anche dell'Alto Adriatico, rilevando come in questo momento appaia determinante per il cantiere muggesano l'auspicato intervento straordinario re-

gionale, soprattutto per evitare gravi ripercussioni sull'economia e i livelli occupazionali della nostra provincia, già compromessi da altre situazioni aziendali. In particolare è stata rilevata la pesante crisi che sta attraversando il settore cantieristico, a cominciare dall'Arsenale triestino «San Marco».

Per il cantiere Alto Adriatico la Regione dovrebbe accordare un finanziamento di oltre tre miliardi. L'assessore De Carli ha assicurato ai sindacati che presenterà già nei prossimi giorni una proposta scritta per una ipotesi di soluzione nella vicenda del cantiere muggesano, anche attraverso il contemperamento degli attuali committenti pubblici e privati.

San Giovanni — Il consiglio regionale si riunirà in seduta ordinaria lunedì 14 alle ore 20, nella sede della Rotonda del Boschetto 31.

INIZIANO STAMANE I COLLOQUI

## Alla prova dell'orale i 1394 della «matura»

Riprendono oggi, negli istituti superiori, gli esami di maturità. Completata la discussione sui compiti scritti, le commissioni passano ad interrogare oralmente gli studenti, che sono 1394 divisi in quindici scuole. Gli esami orali anche quest'anno si terranno secondo lo schema della riforma «provvisoria» del 1969. Il colloquio impegnerà il candidato su due materie, di cui una scelta da lui e una dalla commissione.

La seconda materia verrà comunicata il giorno prima dell'esame tramite affissione nei locali della scuola. Il provvedimento, adottato nel 1979

«STATO CIVILE»

NATI: Liguori Gianluca, Pipan Ingrid.  
MORTI: Benini Antonio 83, Zeri ved. Zanin Giuseppe 74, Levi ved. Maniotti Elsa 84, Klun ved. Viskovic Anna 86, Bosazzi ved. Ghira Maria 76, Costanzo Carlo 56, Zivec in Prete Giuseppina 70, Caligaris Lucia 77, Holstein ve. Gnejeva Giuseppina 87, Sam Antonio 74, Lukin Giovanni 72, Bionchi Francesco 75.

e confermato dal nuovo governo, dovrebbe mantenere su un piano di parità la preparazione degli studenti che vengono interrogati prima rispetto a chi ha ancora diverse settimane per il ripasso finale. Le materie per i colloqui variano, naturalmente, a seconda dell'indirizzo scolastico. Per i licei classici: italiano, latino, storia, scienze naturali. Per i licei scientifici: italiano, lingua straniera, fisica, filosofia. Per le magistrali: italiano, matematica, pedagogia, scienze naturali. Per gli artistici: italiano, storia, storia dell'arte, anatomia e matematica.

Per gli istituti tecnici commerciali: italiano, seconda lingua straniera, tecnica commerciale, scienze delle finanze e statistica economica. Per i geometri: italiano, costruzioni, topografia, tecnologia delle costruzioni. Per i nautici: capitani, italiano, meteorologia e oceanografia, navigazione, radioelettronica; macchinisti, italiano, macchine, elettrotecnica e impianti elettrici di bordo, inglese.

Le aziende minori chiedono l'intervento del Fondo Trieste

La federazione delle medie e piccole industrie ha chiesto l'intervento del «Fondo Trieste» per sbloccare la situazione di difficoltà che le aziende stanno riscontrando nell'ottenimento di finanziamenti, dato l'elevato costo del denaro. Tale situazione, secondo l'associazione di categoria, scoraggia l'avvio di iniziative che rilancino la produttività. Per questo è stato sollecitato un intervento del «Fondo Trieste», che, disponendo di ingenti finanziamenti governativi, potrebbe essere utilizzato per l'abbassamento parziale del tasso di interesse.

L'intervento del fondo dovrebbe essere indirizzato soprattutto ai prestiti a breve termine concessi dalle banche per lo sviluppo aziendale. Una riduzione di 4 o 5 punti dell'interesse bancario — precisa la federazione di categoria — potrebbe risolvere il problema della mancanza di liquidità e, nel contempo, incoraggiare diverse iniziative.

Stop — Per disciplinare le manovre di immissione nella via Locchi dalle laterali, è stata disposta l'istituzione del divieto di arresto all'incrocio (stop) per i veicoli che si immettono sull'arteria dalle seguenti vie: Sergio Luzzi, S. Giustina, S. Rita, Gian Rinaldo Carli.

PAOLO ZANINI (DC) AVREBBE DISTRUTTO DOCUMENTI UFFICIALI

## Ex assessore condannato per soppressione di atti



L'ex assessore Zanini

una stanza occupata in quello stabile. Interrogato dal sostituto procuratore della Repubblica dott. Coassin, l'indiziato respinse tutti gli addebiti, dichiarando che il cambiamento della giunta era stato repentino e gli assessori uscenti ne avrebbero avuto comunicazione all'indomani delle elezioni e sarebbero stati altresì invitati a sgombrare i rispettivi uffici. L'ex assessore sostenne che gli incaricati che si era portato seco non erano che lettere personali e materiale usato per la campagna elettorale, e aggiunse che gli atti dei quali si era liberato erano costituiti da fotocopie e carteggio privato.

Al processo, l'imputato ripeté di non avere sottratto né distrutto alcun documento di ufficio. Il Collegio esamina una decina di testi. Prende, quindi, la parola il p.m., e chiede che il dott. Zanini venga condannato a un anno e

due mesi di reclusione. In sua difesa, discute la causa l'avv. Morgera. Accordato all'ex assessore le «generiche», il Tribunale gli infligge per la soppressione di atti un anno di reclusione con la condizione di dichiarare di non dover più procedere per l'altra imputazione, in quanto l'azione penale non avrebbe potuto essere iniziata per intervenuta decisione irrevocabile per lo stesso fatto. La difesa ha già interposto appello.

Tom Sossi estraneo all'episodio. Confermata dall'autopsia la morte per eroina.

Il maritimo Luigi Moscati, trovato morto sabato mattina in una stanza di un albergo cittadino, è rimasto ucciso per l'azione dell'eroina. Questo il responso del referto anatomico patologico stilato dal medico legale prof. Nicolini al termine dell'autopsia sulla salma eseguita ieri mattina. Il risultato della perizia necropsica dovrà ora essere confermato dagli esami chimici dell'urina, del sangue e della bile affidati al prof. Giudici.

Per ora, tuttavia, non è stato possibile accertare con esattezza se il Moscati sia deceduto a causa di una overdose oppure per il taglio della sostanza stupefacente. La morte per droga però non dovrebbe essere messa in dubbio dagli esami chimici, che perché lunedì pomeriggio (ma soltanto ieri la notizia è stata resa nota) il sostituto procuratore della Repubblica, dott. Roberto Staffa, non ha confermato lo stato di fermo nei confronti del ventenne Alan Tom Sossi — che è stato quindi rilasciato — non giudicando sufficienti gli elementi di accusa a suo carico forniti dagli uomini del vicequestore dott. Petrosino.

CALENDARIETTO

Oggi: Santa Veronica — Il sole sorge alle 5.25 e tramonta alle 20.55. La luna si leva alle 3.08 e cala alle 18.06. Ieri: temperatura massima gradi 25,4, minima 17,7, pressione millibar 1008,3, siccità gradi 56 per cento, calma di vento: mare quasi calmo con temperatura di gradi 21. Dati forniti dal Servizio meteorologico dell'Aeronautica militare di Trieste alle ore 19 di ieri.

Mare: Oggi: alta alle 9.12 con cm 22 e alle 20.20 con cm 48 sopra il livello medio; bassa alle 2.42 con cm 51 e alle 14.18 con cm 14 sotto il livello medio. Farmacie aperte dalle 13 alle 16: corso Italia 14, tel. 631661; via Giulia 14, tel. 572015; via Santa Anna 10 (Colonicovez), tel. 813268; strada per Longera 172, tel. 53396.

Farmacie aperte anche dalle 19.30 alle 20.30: corso Italia 14, tel. 631661; via Giulia 14, tel. 572015; via di S. Anna 10 (Colonicovez), tel. 813268; strada per Longera 172, largo Sominio 4, tel. 780965; piazza Libertà 6, tel. 421125.

Farmacie aperte anche dalle 20.30 alle 23.00: servizio notturno: largo Sominio 4, tel. 780965; piazza Libertà 6, tel. 421125. Servizio di guardia medica: Notturno (ore 14-21) e festivo (ore 8-20) tel. 68441.

Aeroporto Ronchi dei Legionari: (0481) 777001. Automobile club d'Italia (sociostrada): telefono 114. Pronto soccorso Crt: telefono 6882.

LA CAMPAGNA ESTIVA DEI VIGILI URBANI CONTRO I RUMORI

## Punti «caldi» sotto controllo nella lotta a chi fa fracasso



Vigili urbani in servizio di pattuglia motorizzata (Italfoto)

Anche se l'estate meteorologica tarda ancora a farsi vedere, per il Corpo dei vigili urbani è scattata una campagna «stagionale». Si tratta della lotta al rumore, un tipo d'inquinamento sempre fastidioso, ma che in questo periodo è ancora più antipatico a causa delle finestre aperte. Il servizio parte quest'anno con qualche giorno di ritardo rispetto al passato, ma ciò è dovuto in gran parte alla mo-

le di lavoro che i vigili hanno dovuto affrontare con le elezioni prima e con la Fiera poi. Da luglio a settembre, comunque, i cittadini avranno un alleato sicuro della lotta ai «fracassoni». L'amministrazione comunale ha garantito il proprio appoggio all'iniziativa dei vigili urbani, che troveranno collaborazione naturale anche nelle altre forze dell'ordine.

I cittadini che si accorgono

delle trasgressioni alla quiete pubblica possono telefonare al 63.111, al centro radio dei vigili, che provvederà ad inviare sul posto una pattuglia per verificare la situazione. Tutti i giorni, oltre il normale orario di servizio, si impegnano a garantire il servizio antirumore con gli straordinari, anche fino alle due o alle tre di notte. Le pattuglie normali effettuano comunque una vigilanza contro il rumore, ma questo servizio aggiuntivo migliora le possibilità di combattere il danno acustico.

Una quarantina di persone del reparto motorizzato, con 15 mezzi, più altrettanti vigili dei settori, parteciperanno di sera e di notte alla «caccia» ai motociclisti e agli automobilisti rumorosi. Oltre al normale servizio giornaliero, il Comando ha predisposto la formazione di alcuni «pattugliatori» che agiranno in diversi giorni della settimana, spostandosi ogni mezz'ora circa per effettuare controlli capillari. Questi «pattugliatori» sono generalmente formati da una radiomobile e da un motociclista, che preparano blocchi volanti nelle zone segnalate dai cittadini alla stampa o al centro radio.

In abbinamento al rumore, i vigili controlleranno anche la velocità dei motocicli, in punti «caldi» della città come la via Miramare, le vie Flavia, D'Annunzio e Fabio Severo, servendosi anche del radar tachimetro. Inoltre verranno controllati l'efficienza del mezzo, il funzionamento regolatore luci, freni e impianti di segnalazione.

Il Corpo dei vigili urbani ha una giurisdizione illimitata per la lotta al rumore: potrà infatti intervenire anche nelle abitazioni private, per far cessare gli schiamazzi e far abbassare il volume di radio, televisioni e strumenti musicali. Inoltre potrà far ridurre il volume anche al cinema all'aperto, sempre dietro segnalazione dei cittadini.

A proposito delle chiamate al centro radio, l'ispettore D'Ambrosi ha posto il problema delle telefonate «esagerate»: i vigili sono stati più volte chiamati dai cittadini infastiditi dai vicini che posteggiavano rumorosamente una sedia e questo crea vuoti sulle strade che non è possibile colmare per le carenze dell'organico. Una raccomandazione, quindi, di avvisare il centro solo se l'inquinamento da rumore è veramente insopportabile.

L'operazione prevede la copertura totale del territorio comunale, in particolare per il centro urbano, le zone più

colpite sono il passaggio Sant'Andrea, piazza Rosmini, Rozzol, Greta, Valmaura e il colle di San Giusto con le gallerie. Sull'altopiano, il centro e la periferia di Opicina.

Le sanzioni previste sono piuttosto alte: quella per l'eccesso di velocità, ad esempio, parte da 150 mila lire. Se in abbinamento vi sono rumorosità e inefficienza, la contravvenzione è ancora più salata, e può giungere anche al sequestro qualora il motociclista infranga il codice penale all'articolo 659, per il disturbo alla quiete pubblica. Il servizio antirumore terminerà nel settembre, quando le condizioni del tempo e le scuole che ricominceranno riusciranno a tenere in casa motorini e «fracassoni».

Un vicino premuroso

Nel resoconto di ieri sull'ondata di furti in appartamenti, il nostro giornale è incorso in un singolare errore: è stato confuso un vicino premuroso con l'ignoto scassinatore. Riportando la notizia dei due furti nel caseggiato di Androna Ferriera 1, si è scritto di un messaggio firmato dal «signor Vascotto» che invitava i proprietari degli appartamenti a rivolgersi al 113. In realtà il signor Vascotto è il capo casa dello stabile, che aveva effettuato il primo sopralluogo con gli agenti. Ci scusiamo quindi dell'involontario errore.

LUTTUOSO EPILOGO DI UN INCIDENTE

## È morto lo scooterista «agganciato» dal camion



La vittima

È morto nel reparto di rianimazione dell'ospedale Maggiore l'operaio Mario Miclavich, nato 43 anni fa a Isola d'Istria e già residente in via Montemangart 8, alcune ore dopo l'incidente che lunedì mattina l'aveva visto coinvolto in sella alla propria Vespa 50, assieme a un autotreno con rimorchio.

Le cause che hanno determinato l'incidente, come già riferito nell'edizione di ieri, devono essere ancora chiarite, e molto probabilmente, non si giungerà mai alla verità. Esiste infatti una versione, quella del camionista di But-

trio, Gianfranco Venica, che guidava l'autotreno, ma non ci sono testimoni e quindi difficilmente essa può essere contraddetta.

Per ora quindi sulla dinamica dell'urto avvenuto all'altezza della rotonda sinistra della motrice mentre i due mezzi percorrevano nella stessa direzione la via Brigata Casale, si fanno soltanto delle ipotesi più o meno attendibili. E su di esse, gli agenti della stradale che hanno provveduto al rilievo del caso e che stanno svolgendo le indagini mantengono il più stretto riserbo.

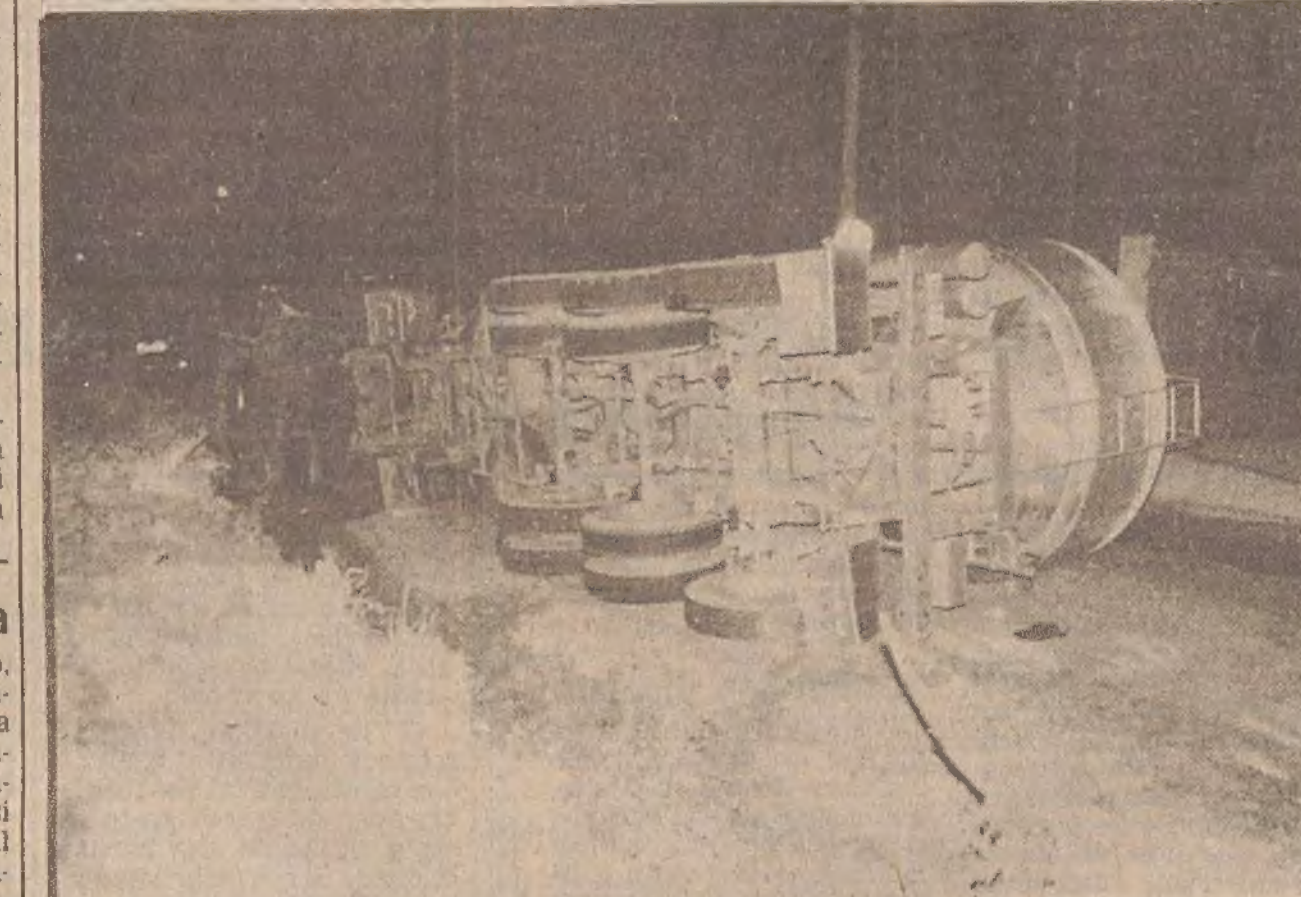
Viabilità modificata

Per i lavori di costruzione della nuova scuola elementare di via Cunicoli, sono stati disposti i seguenti provvedimenti in linea di viabilità: l'istituzione del senso unico di marcia sulla via Cunicoli, con direzione di via Margherita a via Pietro Kandier, nonché sulla via del Pilone, con direzione da via Giulia a via Cunicoli; un divieto di sosta e di fermata, a carattere permanente, su ambo i lati della via Cunicoli, nel tratto compreso tra la via Margherita e la via del Pilone, nonché l'istituzione del divieto di sosta sulla via Margherita, lato numero pari, nel tratto compreso tra la via Giulia e l'inizio della scala che porta a Pendice. Scoglietto.

Carabinieri: telefono 44.21. Soccorso pubblico: telefono 113. Telefono amico: numeri 766666/766667.

SPETTACOLARE INCIDENTE IN VIA BRIGATA CASALE

## Autobotte a ruote all'aria



Spettacolare incidente stradale l'altra notte, fortunatamente senza alcun danno sensibile alle persone: un pesante autotreno articolato, adibito ad autobotte (che però non stava trasportando alcun materiale) si è rovesciato appoggiandosi sul fianco destro, probabilmente a causa di un'errata manovra del guidatore, subito dopo l'incrocio tra la via Brigata Casale e la strada di Fiume.

Poco prima dell'una di notte, il ventisettenne Marino Canzi, residente a Montebelluna in provincia di Forlì, al volante del pesante autotreno (targato Pn 134794) stava percorrendo la

statale 202 proveniente da Opicina e diretto verso la zona industriale. Giunto all'incrocio con la strada di Fiume, il Canzi anziché continuare il percorso della strada principale verso sinistra ha imboccato la strada di Fiume dopo aver oltrepassato lo spartitraffico e abbattuto il guard rail.

Nella manovra il guidatore ha perso il controllo del pesante autotreno, che si è rovesciato sul fianco destro proseguendo per qualche metro la propria corsa. Il Canzi ha riportato solo leggere contusioni. Sul posto sono intervenute la polizia stradale di Monfalcone e una squadra dei vigili

del fuoco di Trieste, che con un autogru ha provveduto a rimettere sulle ruote l'autotreno liberando così, dopo alcune ore, la strada al traffico.

Cagnolino salvato

Un cagnetto di razza Pinscher è stato salvato dai vigili del fuoco. Sgugliato, non si sa come, alla sua padrona, la bestiola è finita nella tromba dell'ascensore. La signora ha chiamato l'Enpa che, a sua volta, ha girato l'8.0.0. alla caserma di largo Niccolini. Come sempre, i vigili sono intervenuti tempestivamente sul posto ed hanno tratto in salvo il cagnolino.

INCONTRO-DIBATTITO

Un ponte fra Est ed Ovest

Friuli-Venezia Giulia, ponte fra Est ed Ovest: questo il tema dell'incontro-dibattito che si terrà domani, alle ore 18, nella sala maggiore della Camera di commercio, in piazza della Borsa, organizzato dal «Corriere della Sera» e dall'Istituto bancario italiano. L'iniziativa rientra nel quadro dei servizi che il quotidiano milanese sta dedicando alla realtà regionale, con particolare riguardo alla nostra economia, alla funzione internazionale e al ruolo di Trieste quale città capoluogo.

Al dibattito, che anche in questa occasione verrà riprodotto sul «Corriere dell'economia», supplemento settimanale del «Corriere della Sera», interverranno il presidente della Giunta regionale, avv. Comelli Franco Mattei, vicepresidente dell'Istituto bancario italiano; Pier Paolo Luzzatto Fegiz, presidente dell'Istituto Doxa; Tito Favaretto, direttore dell'Isdee (Istituto per lo studio e la documentazione sui Paesi dell'Est europeo). Moderatore dell'incontro sarà il giornalista del «Corriere della Sera», Alberto Mucci.

Sono stati invitati a intervenire amministratori pubblici, responsabili economici, operatori.

Il piano conta su un consistente appoggio finanziario della Regione, su una ulteriore partecipazione dei committenti (Lloyd Triestino e D'Alelio) e sull'intervento della cassa integrazione speciale in base alla legge 675 sulle aziende in crisi. Si tratta di ragguardevoli mezzi. E' d'altra parte questa una condizione prioritaria per raggiungere il riequilibrio finanziario nella gestione del cantiere a sua volta premessa per un futuro auspicato ingresso dell'Iri a sostegno dello stabilimento navale meccanico.

Per quanto riguarda la cassa integrazione, sarebbe stata ultimata proprio in questi giorni la relativa istruttoria a

Ingegneri in assemblea

Si è svolta ieri pomeriggio, nei locali della Stazione marittima, l'annuale assemblea ordinaria dell'Ordine degli ingegneri della nostra provincia. Ai lavori, oltre a numerosi iscritti, hanno preso parte il presidente ing. Cesare Gialdini, l'ing. Venturini del consiglio nazionale dell'Ordine, l'ing. Tassinari e l'assessore all'urbanistica del Comune ing. Rossi, in rappresentanza del sindaco.

E' stato il presidente Gialdini a tenere la relazione introduttiva (di cui daremo ampio resoconto nei prossimi giorni), mentre l'ing. Venturini, in qualità di consigliere nazionale, si è soffermato sulla proposta di legge che riguarda il nuovo ordinamento professionale della categoria.

Nel corso dell'assemblea, sono state conferite medaglie d'oro agli ingegneri Renato Storchi, Sergio Cumini e Lino Stuparich per celebrare cinquant'anni di attività dei tre professionisti.







## GIORNALE DI TRIESTE

ESORDIO DEL PROF. ETTORE CAMPALLA AL CLUB TRIESTE NORD

## L'ideale di «servizio» nella realtà rotariana

I rapporti di cordiale amicizia tra i soci di attività diverse rendono più scorrevoli i rapporti ufficiali nella vita cittadina

«Se lo scopo essenziale del Rotary è quello di sviluppare relazioni personali di amicizia fra i propri soci, possiamo affermare che esso contribuisce efficacemente a stabilire quell'atmosfera di cordialità da cui trae origine quel misterioso quanto irresistibile moto dell'animo che è la simpatia, perché il quale il conoscente si trasforma a poco a poco in amico».

Queste le parole di esordio del prof. Ettore Campalla, eletto presidente del Rotary «Trieste Nord», dopo aver ringraziato gli amici rotariani per la fiducia accordatagli con la sua designazione all'ufficio di presidenza del Club.

Il prof. Campalla ha poi illustrato l'ideale rotariano del «servire». L'interesse generale, «una finalità» — ha detto — che potrebbe sembrare utopistica, ma che in realtà viene ad attuarsi proprio per la trasformazione dei rapporti sociali. I rapporti di cordiale amicizia che si vengono a formare naturalmente fra uomini di pensiero e d'azione, rappresentanti delle più svariate attività economiche, sociali e culturali, rendono più scorrevoli, più rapidi, più semplici i rapporti ufficiali nella vita cittadina.

Il neo presidente ha poi sottolineato che il Rotary annovera fra i suoi club gli uomini più rappresentativi che fanno la storia in tutti i campi dell'attività umana. Il Rotary non è un partito politico e non opera distinzioni di razza, di

opinioni, di convinzioni politiche o religiose.

«I nostri club — ha detto Campalla — sono aperti alla libera discussione nel reciproco rispetto delle idee. Il rotariano non può essere concepito come un uomo isolato e staccato dalla società in cui vive, ma come un essere partecipe della vita sociale, senza per questo interferire in campi che esulano dalla propria competenza. Essere partecipe vuol dire esprimere il proprio pensiero in modo da contribuire ad aiutare gli altri».

«In altri termini — ha precisato il prof. Campalla — l'ideale rotariano del servire in-

dica il superamento di uno stadio etico-sociale egoistico e la concezione dell'individuo che stabilisce con la collettività una continua osmosi».

Concludendo, il neo presidente ha rivolto un appello ai soci: «Tenete presente che il Club vive, opera e si qualifica attraverso l'apporto dei soci, ciascuno nell'ambito delle proprie attribuzioni e responsabilità». Ricordiamoci che siamo tutti uniti sotto l'egida di un comune ideale che rende l'uomo degno di vivere. E' un ideale che deve rappresentare la «Stella» che guida le nostre azioni. Come le stelle, gli ideali sono irraggiungibili. Ma essi, come quelle, illuminano le nostre notti».

GUIDATORE IN APPELLO: CONDANNA CONFERMATTA

## Il tragico ritorno dalla marcialonga

Tragico ritorno da una marcialonga, cui aveva partecipato con una moltitudine di podisti, anche Mario Pollanz: 43 anni, via Commerciale 71, il quale si ritrova ora davanti alla Corte d'appello, presieduta dal dott. Costa e formata dai Consiglieri dott. Mancuso e dott. Cola, p.g. il dott. Gervasi, cancelliere Milovich.

La competizione ebbe inizio a Venezia alle 22 del 24 aprile del 1976 e, dopo aver camminato per tutta la notte, percorrendo qualcosa come 84 chilometri, i partecipanti si ritrovarono alle 8.30 dell'indomani al traguardo di Portonovo.

Pollanz si rinfrase, si fece fare un massaggio e, dopo avere consumato due panini e una birra, si mise al volante della sua macchina per tornare a Trieste.

La fatalità lo attendeva al varco all'altezza dell'ampia curva di Begliano dove, intorno alle 12.30, egli sbando improvvisamente a sinistra, urto contro l'auto di Giancarlo Dotto, 45 anni, da Monfalcone, via Sant'Elia 6, e dopo la collisione si scontrò frontalmente con la «Mini» di Nora Gerolich, 26 anni, via Murat 6, sulla quale viaggiavano anche i suoi genitori, Giuseppe e Pollanz rimasero feriti in più parti del corpo. Giuseppe Gerolich non sopravvisse alle lesioni e spirò il successivo 11 maggio all'ospedale.

Interrogato, Pollanz sostenne che colto da un improvviso male, aveva perduto il controllo della guida e aveva ripreso conoscenza soltanto all'ospedale.

Imputato di omicidio e lesioni colpose plurime e di violazione dell'articolo 102 del Codice della Strada (velocità non consentita ai luoghi), il 25 gennaio scorso il Tribunale di Gorizia lo condannò per l'omicidio a otto mesi di reclusione con i benefici, alla sospensione della patente per 9 mesi, alla sanzione amministrativa di 20 mila lire, applicò l'amnistia per le lesioni e lo condannò infine al risarcimento dei danni ai congiunti della vittima, costituiti p.c. ed egli, ricorso.

A richiesta del presidente, Pollanz ripeté di essere stato colto da un male. La discussione viene aperta dall'avv. Piero Borgha, patrono di parte civile, il quale, dopo avere valutato la sclarazione, chiede il rigetto dell'imputazione e alle stesse conclusioni perviene anche il p.g. Gervasi. Il difensore, avv. Frezza, sollecita l'assoluzione del suo assistito sia pure con la formula del dubbio.

Il ricorso è stato vano: la Corte ha confermato in pieno le deliberazioni di primo grado ed ha condannato Pollanz al pagamento delle maggiori spese di giudizio e di p.c.

## I promossi delle scuole cittadine

## Media «Fonda Savio»

Con ottimo Bianchini Romana, Calenti Tiziana, Comari Andrea, Crevani Lorian, Dodini Eliana, Fermo Elisa, Fini Franca, Galli Mauro, Gasparini Patrizia, Grassi Fabio, Lattini Elisabetta, Martelli Sabrina, Muran Alessandra, Nodari Antonio, Nodari Francesca, Petronio Lorenzo, Vergine Roberto.

Con distinto: Calvani Andrea, Capello Elisabetta, Carini Antonella, Carlotto Sabina, Caselli Francesco, Colombo Marco, Covi Marco, Fortunati Daniela, Fratini Carlo, Marcon Massimo, Molter Luca, Oberoi Roberta, Odorico Cristina, Pieve Matteo, Radici Lorenza, Rigotti Alessandra, Rutteri Alberto, Scialoni Erica, Sera Daniela, Stalfetta Stefano, Stere Marino, Salini Gianluigi, Sute Cristiana, Tonelli Stefano, Ursich Lorian, Venier Daniele.

Con buono: Bassanesi Rossana, Bianchi Paola, Bloker Milvia, Bressan Patrizia, Busdon Andrea, Calza Francesco, Canziani Daniele, Carlini Pierluigi, Carpani Roberto, Chiaravito Vittorio, Dapretto Gianfranco, Delbello Roberto, Ferrucci Luisa, Franceschini Claudio, Garani Roberta, Gerolich Alessandra, Gobetti Massimo, Gombani Daniela, Lobianco Michele, Malvestri Riccardo, Martone Franco, Morena Stefano, Per-

roni Georgia, Perrone Michele, Pucca Fabrizio, Quarantotto Elena, Romanelli Maura, Sillani Paola, Stocchi Donatella, Stoini Elena, Susteric Roberto, Tagliapietra Giorgio, Taueri Valentina, Torsari Roberto, Valli Alessandra, Venier Paolo, Vitran Andrea, Zerovz Massimo, Zivec Lorenzo, Zwar Alessandro.

Altri: Amato Lorenzo, Balzo Luciano, Baruzzo Donatella, Bellafio Giuseppe, Bellani Barbara, Bellan Massimiliano, Benet Stefano, Benussi Claudia, Benvenuto Luisa, Berlot Cinzia, Bria Bruna, Catonari Lorella, Cori Laura, Civiani Maurizio, Cossati Enrico, Cusolo Giuseppe, Delbert Stefano, De Luca Alessandro, De Nuzzo Alberto, Di Jasio Bianca, Ferro Alessandro, Fonda Alessandro, Fucini Luisa, Genovetti Massimo, Glacchini Lorenzo, Glacchini Margherita, Giovanazzi Paolo, Grandolfo Marco, Kleme Donatella, Laghi Massimiliano, Liccardello Roberto, Lusso Mauro, Martinello Monica, Mazzaracchi Patrizia, Mesighez Gianpaolo, Miani Mauro, Micheli Giuliano, Molteni Antonella, Netti Massimo, Nordio Diego, Panovet Paolo, Pedrocchi Massimo, Pellarini Gianpaolo, Pellegrini Chiara, Peressoni Lorenza, Petronio Neumann Fulvia, Pignatelli Paola, Pizzolati Roberto, Pisoni Marco, Pribitich Claudio, Quadrelli Sara, Radin Giovanni, Ronconi Gianfranco, Rossi Michele, Ruini Mauro, Russi Elena, Sincovich Paolo, Sovdat Isabella Ma-

## Media «Stuparich»

Classe III A: Bouquet Paolo, Presti Tiziana, Tomine Federica, Usco Alice, Cannaro M. Paolo, Giuseppe Roberto, Tenente Davide, Belli Lorenzo, Miduri Giuliana, Romano Marco, Venavere Elsa, Biancuzzi Alessandra, Bruno Francesca, Di Biagio Emilio, Kraus Adriano, Macaglia Massimo, Vitran Gianpaolo.

Classe III B: Godina Daniele, Grassini Daniela, Pisanec Silene, Ancochi Daniela, Scario Alessandro, Vascotto Rossella, Gregoric Monica, Tiepolo Marco, Cerneca Daniela, Cinquemani Paolo, Luginari Gabriele, Manzin Donatella, Michelazzi Susanna, Bonquet Pierino, Dapretto Stefano, Di Natale Andrea, Flegi Serenella, Lombardi Maddalena, Martinich Gianfranco, Prodan Luisa, Ronchi Maria, Turi Marco.

Classe III C: D'Amico Michele, Crisciani Cristina, Iuvan Alessandra, Schillari Alessandra, Serrano Guido, Codigiani Michele, Cusig Corrado, Devede Maurizio, Krobot Cinzia, Lanza Alessandra, Petelin Paolo, Pilipich Elena, Regia Lorena, Sterle Silvia, Bono Franco, Degraffi Fulvia, Drassich

## Media «Stuparich»

Classe III D: Ferneti Alberto, Grizone Maurizio, Limback Stadio Clara, Cafagno Agnese, Albertacci Paolo, Bortolin Raffaella, Fornasaro Andrea, Locher Manuela, Ambrosetti Roberto, Canaia Daniela, Castella Paolo, Ebbin Marino, Foretti Anna Maria, Giustolisi Ugo, Lavini Roberto, Lunardi Alessandra, Pecchiar Alessand, Piani Paolo, Radivo Dorella, Spangher Davide.

Classe III E: Meli Valentina, Pontini Chiara, Barbara, Foretti Barbara, Covacich Lorenzo, Persico Marianna, Carpani Stefano, Heller Alessandro, Mattarelli Anna, Mazzoleni Dario, Piemonte Alessandro, Varin Massimo, Bosi Patrizia, Castelli Maurizio, Cerneca Elisabetta, Della Valle Cristina, Galea Daniele, Lubis Daniela, Novi Sabina, Penco Gianpaolo, Raspello Lucia, Riva Cristina, Rossi Maria, Savron Franco, Tironi Manuela, Vecchiet Nadia.

Classe III F: Rizzardi Clara, Fabro Chiara, Righi Massimo, Terdossi Davide, Tomaselli Tullia, Apollonio Davide, Capuano Edoardo, Carucci Marta, Damiani Rossana, Guglielmi Rossana, Limoncin Roberto, Bilucaglia Paolo, Brezzi Monica, Carta Giovanni, Cigliani Guido, Codigiani Michele, Cusig Corrado, Devede Maurizio, Krobot Cinzia, Lanza Alessandra, Petelin Paolo, Pilipich Elena, Regia Lorena, Sterle Silvia, Bono Franco, Degraffi Fulvia, Drassich

Classe III G: Bianchet Claudia, Pressello Michele, Viatovaz Claudio, Bernocchi Antonella, Sigoncello Giuliano, Bonaduce Roberto, Cecchini Alessandra, Cerviati Antonella, Fragiaco Elisabetta, Fannelli Cristiano, Isidoro Erika, Rizzardi Corrado, Baricovich Erika, Calzoni Maura, Fabris Marino, Gullotta Paola, Guni Manuela, Leonardi Fabio, Minca Massimo, Primi Marina, Sassi Mauro, Spizzamiglio Cinzia, Zanella Fabio.

## Media «de Tommasini»

Agosti Raffaella, Berlot Maria Gabriella, Bolis Isabella, Cardarelli Federico, Delapiccola Martina, Faletti Cristina, Gagliardo Roberto, Gattegno Paolo, Kozler Paolo, Marsi Adriana, Eule Giovanna, Oberti di Valnera Pietro, Polin Daniela, Ruaro Giulia Paolo, Sambrino Roberto, Sestini Roberto, Sestini Claudio, Siri Daria, Varini Alessandra, Valentini Barbara, Vellani Giancarlo.

Damato Giovanni, Benet Fulvia, Barbi Maria, Busetti Giulia, Capuano Daniele, Colautti Lorenzo, Comicioli Cesare, Dobrigna Walter, Gerin Walter, Ianni Michele, Medici Massimo, Molteni Roberto, Polissa Adriano, Repetto Daniela, Rossi Fabrizio, Skerl Mauro, Silvestri Michele, Sossai Melinda, Tomasi Luca, Tommasini Stefano, Zaro Gabriella.

Storti Nadia, Bugatto Stefano, Sineni Tullio, Cola Daniela, Costa Dragoni Roberto, Deluca Adriano, Ferluga Ornella, Fiani Maria Erika, Farnetti Paolo, Giori Elisa, Berta, Purich E. Nina, Mammetti Letizia, Marzi Paola, Mattaria Michele, Polimeni Giovanni, Polinori Paolo, Polimeni Nadia, Radin Spartaco, Rauber Maria Gabriella, Ruffo Federico, Renzi Maurizio, Rossi Sara, Di Paoli Patrizio, Ligotti Adriano.

Auber Giovanni, Balaban Alberto, Calandra Marco, Cantarella Tania, Crepaldi Leonardo, Derin Elio, Dionis Roberto, Felice Fabio, Glavin Alessandra, Inchiostri Carlo, Manzi Neria, Manzin Manuela, Metus Antonella, Micheli Cristina, Pilato Norina, Prodan Susanna, Rostagno Franco, Scala Federico, Trost Tiziana, Valentini Roberto, Vekic Edvard, Viani Virna, Volturo Paolo, Zimmermann Paolo.

## Notiziario scolastico

## Iscrizioni a corsi di istruzione primaria

Il Provveditore agli Studi informa che è visibile all'albo dell'ufficio e delle direzioni distrettuali l'ordinanza ministeriale 13 giugno 1979 relativa all'istituzione di corsi sperimentali di alfabetizzazione per l'anno scolastico 1980-81. A tali corsi possono partecipare gli adulti di età superiore ai 15 o anno alla data 31.12.1980 che non abbiano conseguito il diploma di licenza elementare.

Le domande di iscrizione ai corsi, compilate in carta semplice e firmate dagli interessati con l'indicazione del nome, cognome, luogo e data di nascita, indirizzo, grado di istruzione eventualmente posseduto e condizione sociale (stato di disoccupazione o indicazione della qualifica professionale o qualsiasi scuola frequentata o al Provveditore agli Studi entro il 15 luglio

«DIRETTISSIMA» PER QUATTRO PARTICOLARI TURISTI AL TRIBUNALE

## Due «topi» jugoslavi razzavano nelle auto

«Direttissima» per quattro particolari turisti. Si tratta dei croati Davorin Krznar, 31 anni, Zdranko Malovec, 25, il suo coetaneo Marjan Stelun e Milivoj Cesarovic, 23 anni. I quali vengono processati in stato di detenzione dal Tribunale penale, presieduto dalla dott. Alessandra Griselli Bottoni e formato dai giudici dott. Ligor e dott. Ruberto, p.m. il dott. Tavella, cancelliere Elda Cassoli.

Gli stranieri furono arrestati il pomeriggio del 27 giugno scorso quando una pattuglia della Mobile in perlustrazione lungo la via Milano scorse un gruppetto di persone che stava trattenendo un uomo, il Krznar. Dai presenti, i poliziotti appresero che costui, assieme agli attuali coimputati, aveva tentato di razzare nell'auto di un jugoslavo.

A monte della loro cattura c'è la sparizione di 42 paia di jeans dalla vetrina di Josip Bokso, da Zagabria. Amministrato dal colpo, l'uomo che doveva effettuare ancora qualche acquisto, lasciò in macchina la figlia sedicenne Darja ed entrò con la moglie in un negozio. Mentre la coppia stava scegliendo la merce, la ragazza vide Krznar e Cesarovic intenti ad armeggiare attorno all'auto di uno straniero e si affrettò a dare l'allarme.

Un paio d'ore prima, nella stessa strada, sconosciuti avevano vuotato due auto jugoslave. Dopo Krznar, gli agenti fermarono gli altri tre, perquisirono le loro auto e vi trovarono merce assorbita, che essi sostennero di avere regolarmente acquistato.

In questura, Cesarovic esibì un passaporto intestato a Ahmed Kostic e, alle contestazioni dei funzionari, dichiarò che sconosciuti lo avevano rubato dal proprio che in realtà non aveva mai posseduto.

Al termine delle indagini, i quattro furono imputati di concorso in furto aggravato e Cesarovic, inoltre, di simulazione di reato e false indicazioni sulla propria identità.

Al dibattimento, con l'ausilio dell'interprete Laura Corren, gli stranieri tornano a protestare la loro estraneità ai fatti addebitati. Per il p.m. sono, invece, pienamente responsabili, e pertanto il dott. Tavella chiede che Cesarovic sia condannato a sette mesi di reclusione e 60 mila di multa e i coimputati a sei mesi e 60 mila e testa. In loro difesa la causa l'avv. Pado Vani.

Il Collegio infligge a Krznar due mesi di reclusione e 50 mila di multa, a Cesarovic 9 mesi di reclusione, accorda loro i benefici di legge, assolve Stefan e Malovec per insufficienza di prove e ordine, infine, l'immediata scarcerazione del quartetto.

## Elargizioni dei lettori

In memoria di Olivia Postegna nell'anniversario (97) da Lidia 10.000 pro Ente comunale di assistenza e 10.000 pro Unione italiana lotta distrofia muscolare.

In memoria di Ermanno Gregori nel V anniversario (97) dalla moglie e dai figli 5000 pro Istituto ciechi Rittmeyer, 5000 pro Associazione italiana assistenza spastici e 5000 pro Circolo diuse D. Ragosa.

In memoria di Alfredo Longara per il compleanno (97) dalla famiglia 15.000 pro Reparto di rianimazione Ospedale Maggiore (dott. Mocavero).

In memoria di Arturo Copelli nel IX anniversario (97) dai nipoti Corrado Desjampet e Giuliano 10.000 pro Anfas e 10.000 pro Associazione amici del cuore.

In memoria di Riccardo Bon nel 40° anniversario (97) dai familiari 10.000 pro Domus Lucis G. Sanginetti e 5000 pro Rifugio animali Astar.

In memoria di Olympia Murlo in Postogna (97) dal marito 25.000 pro Anfas, 25.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer, 25.000 pro Eca (Trieste) e 25.000 pro Eca (Muggia).

In memoria di Attilio Contini nell'anniversario dalla figlia Lucia Gerolich 5000 pro Centro tumori e 5000 pro Enpa.

In memoria dell'avv. Dino Perco a sei mesi dalla scomparsa (51) dalla moglie e dai figli 25.000 pro Enpa e 25.000 pro Centro tumori.

In memoria di Lodovico Zajec da Dinorah Bressanin 10.000 pro Centro tumori, da Adriano Sola 10.000 pro Unione italiana lotta distrofia muscolare.

In memoria di Mario Zecchia da Gemma Cavalieri 5.000 pro Croce rossa italiana, da Ida Rodelli 10.000 pro Chiesa Madonna del Mare.

In memoria di Carmelo (Franco) Barbagallo dalle famiglie Lucchini e Rinaldi 20.000 pro Centro Cancerologico osp. Maggiore (prof. Camerini).

In memoria di Giuseppe D'Agostino dalle famiglie Casson e Agosti 20.000 pro Domus Lucis G. G. Sanginetti.

In memoria di Amelia Cerva dagli amici Alberi, Barich, Frida, Pavanello, Tomaselli 25.000 pro Orfanotrofio San Giuseppe.

In memoria di Bruno Trebbi dalle fam. Bette, Bonini, Deangeli 50.000 pro Scuola materna «Lodovico Deangeli». Tesis di Vivaro (Pn) da Agnese e Maria Fratta 10.000 pro Scuola materna «Lodovico Deangeli». Tesis di Vivaro (Pn) da Ferruccio e Giannina Mizan 10.000, da Annamaria Mizan 10.000, da Silvio e Maria Peste 10.000, da Lucia Rauber, Lina e Fabio Opata, Franca Coronica, 40.000 pro Seminario vescovile.

In memoria di Romualdo Cavali di Luigi Annieri 100.000 pro Chiesa S. Andrea e S. Rita, da Franco ed Eva Zenari 50.000 pro Anfas, da Aurelia Artigioni 5.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer, dalle fam. Tassan, Milani, Paor 15.000 pro Centro tumori.

In memoria di Romilda Chelucci da un'amica 10.000 pro Associazione donatori di sangue.

In memoria di Romeo Cesca dalla fam. Faina 10.000 pro Istituto infanzia Burlo Garofolo - clinica pediatrica (prof. Panizon).

In memoria del cav. Attilio Cosmi dalla moglie Clea e da Guido e Savina 20.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer, 15.000 pro Lega nazionale, 15.000 pro Rifugio animali Astar.

In memoria di Lidia Bulicchi da Silvia Chiergo e famiglia 10.000 pro Piccole suore dell'Assunzione.

In memoria di Armida Bonifacio dal prof. F. Omero 20.000 pro Casa previdenza medici.

In memoria di Bruno Bauer da Getta Umari 10.000 pro Istituto infanzia Burlo Garofolo.

In memoria di Virgilio Balestra da Mady Fast 10.000 pro «Pro Senectute».

In memoria di Salvatore Aiello dalla fam. Fast 10.000 pro «Pro Senectute».

Da parte della classe V A della scuola Gaspardis 10.000 pro Unicef.

In memoria di Giuseppe Carlon dalla fam. dott. Marcello Franceschini 50.000 pro Istituto dei poveri, da Sofia e Paolo Franceschini 20.000 pro Istituto inf. Burlo Garofolo.

In memoria di Bruno dalla famiglia Dell'Oste Gori 50.000 pro Istituto Rittmeyer.

In memoria di Renato Knez da Germana Chiorri ved. Knez 15.000 pro Centro tumori.

In memoria di Bruno Trebbi dalle fam. Bette, Bonini, Deangeli 50.000 pro Scuola materna «Lodovico Deangeli». Tesis di Vivaro (Pn) da Agnese e Maria Fratta 10.000 pro Scuola materna «Lodovico Deangeli». Tesis di Vivaro (Pn) da Ferruccio e Giannina Mizan 10.000, da Annamaria Mizan 10.000, da Silvio e Maria Peste 10.000, da Lucia Rauber, Lina e Fabio Opata, Franca Coronica, 40.000 pro Seminario vescovile.

In memoria di Romualdo Cavali di Luigi Annieri 100.000 pro Chiesa S. Andrea e S. Rita, da Franco ed Eva Zenari 50.000 pro Anfas, da Aurelia Artigioni 5.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer, dalle fam. Tassan, Milani, Paor 15.000 pro Centro tumori.

In memoria di Romilda Chelucci da un'amica 10.000 pro Associazione donatori di sangue.

In memoria di Romeo Cesca dalla fam. Faina 10.000 pro Istituto infanzia Burlo Garofolo - clinica pediatrica (prof. Panizon).

In memoria del cav. Attilio Cosmi dalla moglie Clea e da Guido e Savina 20.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer, 15.000 pro Lega nazionale, 15.000 pro Rifugio animali Astar.

In memoria di Lidia Bulicchi da Silvia Chiergo e famiglia 10.000 pro Piccole suore dell'Assunzione.

In memoria di Armida Bonifacio dal prof. F. Omero 20.000 pro Casa previdenza medici.

In memoria di Bruno Bauer da Getta Umari 10.000 pro Istituto infanzia Burlo Garofolo.

In memoria di Virgilio Balestra da Mady Fast 10.000 pro «Pro Senectute».

In memoria di Salvatore Aiello dalla fam. Fast 10.000 pro «Pro Senectute».

Da parte della classe V A della scuola Gaspardis 10.000 pro Unicef.

In memoria di Giuseppe Carlon dalla fam. dott. Marcello Franceschini 50.000 pro Istituto dei poveri, da Sofia e Paolo Franceschini 20.000 pro Istituto inf. Burlo Garofolo.

In memoria di Bruno dalla famiglia Dell'Oste Gori 50.000 pro Istituto Rittmeyer.

## Cronache delle conferenze

Antonio Radmilli: scoperti i resti dell'uomo più antico d'Italia «Anima e canti popolari della Carnia» di Claudio Nollani al Cds

«C.D.» — Nella sede della Società per la preistoria e protostoria della regione Friuli Venezia Giulia, il prof. Antonio Radmilli, direttore dell'Istituto di antropologia e paleontologia umana dell'Università di Pisa e presidente del sodalizio stesso, ha reso noto una eccezionale scoperta, ancora inedita, riguardante i resti del più antico uomo d'Italia, scoperto nell'agro romano.

L'importantissimo rinvenimento è stato reso possibile per un insieme di circostanze che l'illustre studioso ha commentato al numero uditorio di triestini cultori di scienze preistoriche.

Gia nel 1975 l'Istituto di Pisa aveva iniziato una serie di ricerche in una località chiamata Malagrotta, nella quale veniva scoperto un giacimento con industria del paleolitico inferiore, formato sia da strumenti bifacciali sia da piccole schegge, abbastanza simili a quelli

rinvenuti nel riparo di Visoglianò, che è da alcuni anni oggetto di ricerche sistematiche a cura di una équipe di specialisti.

Tra i manufatti rinvenuti a Malagrotta c'è da segnalare una classica amigdala ricavata da un osso di elefante, mediante la stessa tecnica di scheggiatura in uso per gli strumenti di selce. A quello che consta si tratta del primo rinvenimento del genere, non solo in Italia ma in tutto il mondo antico.

Nella stessa località, nei campi circostanti, comparivano di frequente manufatti del paleolitico inferiore insieme ad ossa di animali fossili, portata in superficie dall'aratro.

Tra i manufatti sono da segnalare altri bifacciali e raschiati in osso. Un attento esame delle ossa, trovate sempre in superficie, permise di determinare numerose specie di animali, dai grossi pachidermi quali rinoceronte, ippopotamo

ed elefante, ai felini come il leone. Queste ossa, che ora pure si frammontano a una diafasi di ferro che attraversa l'attenzione dei ricercatori. Per quanto fosse privo delle estremità essi lo identificano come umano. Successivi esami, effettuati con microscopio elettronico, confermarono questa prima classificazione.

Sulla base delle datazioni effettuate nel giacimento di Malagrotta e in un'altra località vicina, sia per l'industria che per l'osso umano, sicuramente ad esso, ovvero si può assegnare a questo importante reperto un'età compresa tra i 300 e i 350 mila anni. Si tratta quindi di un pre-neanderthaliano, cioè di un uomo eretto.

Accanto a questa eccezionale scoperta, proprio in questi giorni, è venuto il reperto, sempre in superficie, del frammento di un'occipitale umano. I lavori di scavo, che saranno avviati tra breve, permetteranno forse di scoprire la stazione vera e propria di questi «uomini primitivi» che lavoravano anche l'osso e forse anche altri resti di questo nostro antico progenitore.

Il relatore, concludendo, ha promesso che in questo caso, dopo subito notizia al pubblico triestino, che lo ha calorosamente applaudito al termine della conferenza.

~~~~~  
F. Cos. — Un pubblico da grande si era radunato con entusiasmo la presentazione del volume «Anima della Carnia» — Canti popolari — edito dalla Società filologica friulana, curato da Claudio Nollani.

A parlare del libro è stato chiamato il maestro e compositore Giulio Viozzi che nel sottolineare il significato l'ha definito un'opera poetica, nelle sue oltre 800 pagine, costituisce un «corpus» di canti completi di musica e di testo con tutte le varianti ed i raffronti del caso.

Una applauditissima testimonianza è stata offerta dallo stesso Nollani il quale ha ricordato alcuni episodi del suo lungo peregrinare nelle valli carniche.

Per anni — ha raccontato Nollani — ho trascorso la vacanza estiva nelle contrade della Carnia, accompagnato dal mio inseparabile magnetofono, munito di tanta pazienza, di una grande carica di buona volontà e di tantissimo amore, passando di casa in casa, di tavolo in tavolo, su e giù per i sentieri aspri, fino alle

parole, e notando al Torre, diretta dal maestro Giovanni Fama, un gruppo di cantori che sanno valorizzare appieno il meglio della produzione popolare carne-triulana.

Il ricettissimo incontro si è concluso con l'audizione di alcuni brani tratti dal disco «Canti ladini della Carnia».

Detti canti interpretati dalla corale «Trio Birschebner» di Taurisano e Notaredo al Torre, diretta dal maestro Giovanni Fama, un gruppo di cantori che sanno valorizzare appieno il meglio della produzione popolare carne-triulana.

## Rassegna delle gallerie

## Quattro tedeschi

Quattro tedeschi a Sistiana per l'apertura internazionale della stagione espositiva promossa dall'Azienda di turismo della Riviera.

Il più interessante è il più originale e Werner Brand, nato nel '33 a Lobau, residente a Ruitheim, autodidatta, numerosi premi e una borsa di studi romana. Insieme tradizionalismo, per ora con la raffinatezza nevrotica della sua magistrale calcolatoria le circolanze dei soggetti, all'apparente illustrativa (potrebbero essere commenti visivi ai racconti di Poe), e unifica un ampio arco stilistico, da Rembrandt alla Neue Sechlichkeit.

Qualche tema: mani plaudenti si protendono, in uno slancio di mistico laico, verso l'estetica piastina: compassati viaggiatori ottocenteschi, sedotti nell'alegria scompartimento del treno diretto verso un destino buio: l'Inbellezzata e grottesca, che ignora la «Morte» e simile all'altra signora, gemella del proprio cane, che fa corpo con la sontuosa poltrona-trono: l'atroce magrezza del prigioniero e il disperato abbandono all'eroticismo degli animali sono le tragiche polarità del presente.

## Lo scultore Karl-Heinz Deutsch

40 anni, nato a Karlsruhe, docente universitario a Landau riprende il tema delle figure allungate di Giacometti, ma fornisce le forme e le modelli in perfetta simmetria, richiamando così un gusto fra il liberty e il surrealismo.

Ad un surrealismo totale, su un versante cosmologico e metafisico, si è votato il pittore Klaus Heinrich Keller, nato nel 1938 a Landau-Godramstede, studi all'Accademia di Mannheim operoso a Rodablen. Pittura tersa e tesa dentro le campiture del disegno nitido, scenografie geometriche rotte dalla strana crescita di involucri organici.

Helga Mehrlinger, nata nel 1936 a Zeiskam, residente a Landau, autodidatta, dipinge a guazzo paesaggi tonali, in una temperie poetica impressionistica, cezzaminiana, caratterizzata dai profili e segmenti e ad angoli retti.

Del quattro è l'unica a credere ancora nella continuità della cultura parigina, quale si manifestò nel periodo fra le due guerre.

G. M.

IL VERDE È TUO  
DIFENDILO

**SPENDITA TOTALE**

**300.000**

**PER CESSAZIONE DI ATTIVITÀ**

Come da comunicazione effettuata al Comune di Trieste, ripartizione V, sezione III, di data 17/6/1980

FOTO CINE: CHINON, CANON, N



## GIORNALE DI TRIESTE

RISPOSTA A UN'INTERROGAZIONE IN CONSIGLIO REGIONALE

## Entro l'anno gli appalti per la diga di Ravedis

E' ripresa ieri mattina l'attività del Consiglio regionale con le risposte dell'assessore all'agricoltura Mizzau a un'interpellanza dei consiglieri comunisti Lanzerotti, Sinsig, Prosperio e Scamporrà sulla realizzazione della diga di Ravedis e a un'interrogazione dei comunisti Magnini, Sinsig e Lanzerotti sul ritardo nell'applicazione della norma che prevede, per le domande di intervento con una spesa superiore ai 30 milioni, il parere dei Comitati provinciali.

Mizzau ha ricordato che le due pratiche fondamentali per la realizzazione del progetto, la domanda di concessione e il progetto esecutivo, sono oggi all'esame dei competenti organi del ministero dei lavori pubblici. «Si ha motivo di ritenere», ha detto Mizzau, «che l'autorizzazione all'inizio dei lavori si perfezionerà entro l'ottobre prossimo e che di conseguenza gli appalti si possano indire entro il 1980».

Dopo aver sottolineato che il costo complessivo dell'opera sarà di 45 miliardi, l'assessore all'agricoltura ha precisato che si sta svolgendo un'a-

zione per ottenere un altro congruo finanziamento nel settore della difesa del suolo e cioè 680 miliardi in 3 anni.

Gli interpellanti si sono dichiarati soddisfatti della risposta.

Per l'interrogazione successiva, Mizzau ha riferito che la Giunta regionale, con delibera propria, ha determinato, in concreto, la composizione di tutti i Comitati consultivi provinciali. I relativi decreti del presidente della Giunta sono in fase di registrazione alla Corte dei conti.

Il Consiglio regionale ha poi approvato a maggioranza dei disegni di legge. Il primo (relatore il democristiano Cocian-

ni) riguardava le «Disposizioni integrative della legge regionale del 3 agosto 1977 n. 48 sulle funzioni di vice presidente dei Comitati di controllo. Il secondo disegno di legge (relatore Persello) verteva su «assunzioni di personale a tempo determinato per lo svolgimento dei corsi nei centri di formazione professionale dell'Irfoip»; il terzo (relatore Brancati della Dc) era relativo alle «Modifiche al secondo comma dell'articolo 1 della legge regionale 16 giugno 1979, n. 31 - Interventi a favore della scuola superiore di servizio sociale di Trieste».

Il Consiglio regionale tornerà a riunirsi stamane alle 9.30.

ALLA REGIONE I DIPENDENTI DEL COTONIFICIO TRIESTINO

## Obiettivo la fidejussione



(ItaFoto)

Il settore riservato al pubblico nella sala del Consiglio regionale si è affollato ieri mattina di lavoratori del Cottonificio Triestino di Gorizia i quali hanno anche steso uno striscione del «Consiglio di fabbrica».

La folta delegazione ha atteso l'ingresso del presidente Colli il quale, prima dell'inizio della seduta, ha tenuto una riunione con i capigruppo e con l'assessore all'Industria, il socialista De Carli, anche in merito alla concessione di una fidejussione di 2 miliardi necessari al pagamento dei salari per i dipendenti del Cottonificio Triestino e per l'acquisto di materie prime.

Come è noto, l'azienda goriziana, su circa 1200 dipendenti, ne ha posti da tempo ben 950 in cassa integrazione guadagni.

L'assessore De Carli ha illustrato alla delegazione la situazione dell'azienda e ha ricordato che esiste una delibera della Giunta regionale favorevole alla fidejussione.

Un approfondimento del problema verrà fatto stamane nel corso di una riunione con le organizzazioni sindacali.

Derin, dopo aver sottolineato che il proprio partito risulta l'unico a non essere stato puntato a vantaggio della Lpm, ha sintetizzato un programma di interventi tesi a migliorare tutti gli aspetti della vita sociale e produttiva con particolare riguardo ai lavori pubblici, all'industria, all'ecologia e alla sanità. Ha infine preannunciato la propria astensione in quanto il suo voto non risulta determinante per la costituzione della maggioranza, rimarcando tuttavia l'opposizione costruttiva, disponibile e attenta nel rispetto della propria autonomia.

alcune forme di esplicitazione diretta della volontà dei cittadini anche attraverso consultazioni «referendarie». Di conseguenza, in merito alla consultazione sull'ubicazione della Zile che il Comune di Trieste ha indetto per settembre, ha ribadito la volontà dell'amministrazione comunale di Muggia di partecipare autonomamente; perciò, in una delle prossime sedute consiliari verrà presentata un'apposita delibera.

Bordon ha poi invitato tutte le forze politiche ad abbandonare l'atteggiamento dello scontro fine a se stesso, garantendo che il confronto sarà davvero reale e sarà spazio per tutti in sede di proposta decisionale.

Bordon ha quindi assicurato l'impegno per un'organica, pulita e qualificata industrializzazione della valle delle Noghere e per iniziative a vantaggio dei giovani e degli anziani, della liberazione della donna e dei consumatori.

Hanno preso la parola nell'ordine Donadel (Lista Frausin-Pci), Rossini (Psi), Dragan (Dc), Marchio (Lista per Muggia) e Derin (Psdi). Tutti e cinque gli oratori hanno rivolto un ringraziamento agli elettori ed hanno esposto le considerazioni di carattere politico dei rispettivi partiti (del resto già rese pubbliche) sui risultati delle consultazioni amministrative dell'8 e 9 giugno.

Il consigliere comunista ha sottolineato l'importanza della continuità di governo delle sinistre, che dal '49 amministrano la cittadina, dichiarando la disponibilità del proprio gruppo al dialogo con le altre forze politiche nella massima chiarezza, senza nessuna confusione di ruoli tra maggioranza e opposizione. Le uniche discriminanti riguardano l'antifascismo e la difesa dei diritti della comunità slovena. Infine ha proposto l'elezione di Bordon e della Giunta socialcomunista.

Il ruolo centrale e determinante del Psi in seno al nuovo Consiglio è stato sottolineato da Rossini, il quale ha specificato che l'accordo tra le sinistre non è affatto una scelta automatica, ma è scaturito a seguito della stesura di un preciso piano politico-programmatico che prevede interrogativi impegni di verifica. Rossini ha quindi sottolineato la proposta di Donadel. Il democristiano Dragan ha motivato l'astensione del proprio gruppo con la mancanza di alternative valide e diverse alla costituzione della maggioranza. Ha altresì posto in evidenza la sconfitta elettorale comunista, che ha determinato la perdita della maggioranza assoluta, esprimendo un giudizio di netta opposizione al modo di amministrare del Pci caratterizzato dall'arroganza e da una spregiudicatezza spesso offensiva dietro alla quale si nasconde una sostanziale inefficienza.

Dragan ha infine assicurato che la politica del suo gruppo sarà adeguata e responsabile in corrispondenza alle attese degli elettori.

Per la Lista per Muggia, Marchio ha evidenziato come «fondamentale novità» la presenza nell'aula di sei neoeletti del comune di estrazione centrista e di sinistra, smentendo quindi la tesi secondo la quale la Lista sarebbe un movimento di destra. Ha poi individuato nella concessione di franchigie doganali il mezzo per permettere di sviluppare concretamente il fronte a questi punti programmatici, ha aggiunto, che la Lpm valuterà senza alcun preconcetto l'operato della Giunta.

Infine, il socialdemocratico

IN APPELLO UNA SERIE DI REATI A MONFALCONE

## Romanzo di droga e violenza

Confermate dalla Corte le condanne ai tre imputati Fra di essi c'è anche un tossicodipendente triestino

Un lungo romanzo di droga e di violenza sfogliato dalla Corte d'appello, presieduta dal dott. Costa e formata dai consiglieri dott. Mancuso e dott. Cola, p.g. il dott. Gervasi, cancelliere Milcovich. Il processo e contro i detenuti Bruno Lazzaroni, 24 anni, Monfalcone, via Verdi 2, Nereo Dell'Olio, 24 anni, da Milano, e Mario Radolovic, 32 anni, da Trieste, via Costalunga 370/1 (è in carcere per altra causa).

L'operazione si concretò a Monfalcone: gli agenti del commissariato della cittadina tenevano da tempo d'occhio Lazzaroni e Dell'Olio, sospettati di essere dediti a questo traffico di morte. I lunghi ap-

postamenti dettero i loro risultati nella tarda serata del 18 febbraio dello scorso anno quando Lazzaroni fu fermato nei pressi della stazione ferroviaria della cittadina assieme a Radolovic. Quest'ultimo dichiarò che Lazzaroni avrebbe dovuto consegnargli tre grammi di eroina per sé e per un amico. Avevano fissato il prezzo e poi il venditore si era allontanato, promettendogli che sarebbe ritornato con la «roba». Radolovic spiegò che, per cautelarsi da eventuali sorprese, Lazzaroni aveva adottato da tempo il sistema di depositare lo stupefacente in un posto prestabilito.

I funzionari controllarono la zona e negli interstizi del con-

ALLA TAVOLA ROTONDA SU «UTOPIA E FANTASCIENZA»

## Il mondo alle soglie del terzo millennio

Lo scrittore Bellamy protagonista della giornata di ieri

Edward Bellamy, il «profeta della speranza» come l'ha felicemente definito il relatore dott. Bruno Orlando, condirettore del Festival di fantascienza, è stato l'indiscusso protagonista della seconda e conclusiva giornata della tavola rotonda internazionale «Utopia e fantascienza».

Autore emblematico del rapporto che intercorre tra la lettura fantastica ed il mondo utopico, Bellamy è al centro, in questo periodo, di una riscoperta sia negli Stati Uniti, dove è oggetto di studi e di saggi su riviste letterarie sia in Europa, e la dotta relazione

del dott. Orlando costituirà sicuramente anche per gli addetti ai lavori italiani un pregevole punto di partenza per un attento riesame dell'importanza che lo scrittore statunitense ha avuto nel prosieguo della letteratura fantascientifica.

«Looking backward: 2000-1887» è il titolo del romanzo più conosciuto e significativo di Bellamy: in esso Julian West, un americano benestante nativo di Boston, s'addormenta nella sua casa in fiamme nel 1887 appunto, per risvegliarsi, miracolosamente scampato alla tragedia grazie

ad una forma di catalessi paragonabile a uno stato di ibernazione, nel 2000.

Partendo da un tale antefatto, è facile immaginare quale sia la plega che prende il romanzo: attraverso gli occhi di un West sempre più stupefatto, Bellamy descrive il mondo alle soglie del terzo millennio, intingendolo di colori sgargianti e gioiosi in stridenti contrapposizioni con quelli che, a suo avviso, erano gli enormi difetti del mondo in cui viveva.

Abbiamo così una lucida descrizione definibile anche come anticipazione sociale di grande interesse: il mondo ha finalmente trovato la chiave della convivenza pacifica, i rapporti economici sono di ispirazione socialista sostenuti dal concetto tipicamente marxiano dell'«a ciascuno secondo i propri bisogni». Bellamy, il regista francese membro della giuria internazionale del primo Festival nel lontano 1963, che ha discusso sugli effetti che il cinema fantastico può avere sui suoi spettatori.

La conclusione del convegno è stata del prof. Goimard, già apprezzato relatore nella prima giornata, che ha tracciato un quadro personale di quello che la tavola rotonda ha potuto significare.

Boutique  
"Il Ciotolo"

annuncia da  
VENERDI 11 LUGLIO  
la  
VENDITA  
PROMOZIONALE  
ESTATE 1980

SCONTI  
20 - 30%

Via Piccardi 31 - Tel. 793131

Foresta nera,  
Heidelberg,  
Germania romantica,  
e navigazione sul Reno

Viaggio in autopullman  
dal 20 al 26 luglio.

Prenotazioni Uffici U.T.A.T.

SPECIALE LONDRA  
Volo charter in partenza da Trieste  
27-31 agosto

Albergo di 1.a categoria - transfers a Londra - accompagnatore - L. 310.000 (+ 10.000 iscrizione)

Prenotazioni UTAT - Via Imbriani 11  
Galleria Protti 2

DECAFFEINATO  
DK 005

Alla degustazione

Cremcafé  
di Primo Rovis

in PIAZZA GOLDONI  
10, potete acquistare  
il DK 005 anche SFU-  
SO come il caffè normale,  
ad un PREZZO  
CONVENIENTE, sempre  
fresco, di tostatura  
giornaliera: come gli  
altri caffè normali.

PROVATELO!  
NE RESTERETE  
SODDISFATTI!

SERRAMENTI  
IN ALLUMINIO ANTIBORNA  
CON DOPPIO VETRO ISOLANTE

PROGETTAZIONE/CONFEZIONE  
MONTAGGIO DI  
PORTE/FINESTRE/VERANDE  
PARETI MOBILI  
FACCIE PREFABBRICATE

PREVENTIVI GRATUITI ANCHE  
TELEFONICI  
CONSEGNE DA 30 A 60 GIORNI  
CON GARANZIA DI 2 ANNI

FERRO ALUMINUM

TRIESTE - Via Grimaldi, 42  
Telefoni/795885 - 795989

Viaggi in Urss 8-14/9/80

LENINGRADO e MOSCA - Lire 570.000  
RUSSIA ASIATICA (Leningrado, Tashkent, Samarkanda, Bukhara,  
Mosca) Lire 725.000 più tassa d'iscrizione

CON AEREO JET IN PARTENZA DA RONCHI  
pensione completa, visite ed escursioni

UFFICIO CENTRALE VIAGGI - Cor. CIT  
TRIESTE: Piazza Unità d'Italia, 6 - Telefono 62621  
MUGLIA: Riva di Amicis, 19 - Telefono 271205  
IL MONDO AL GIUSTO PREZZO

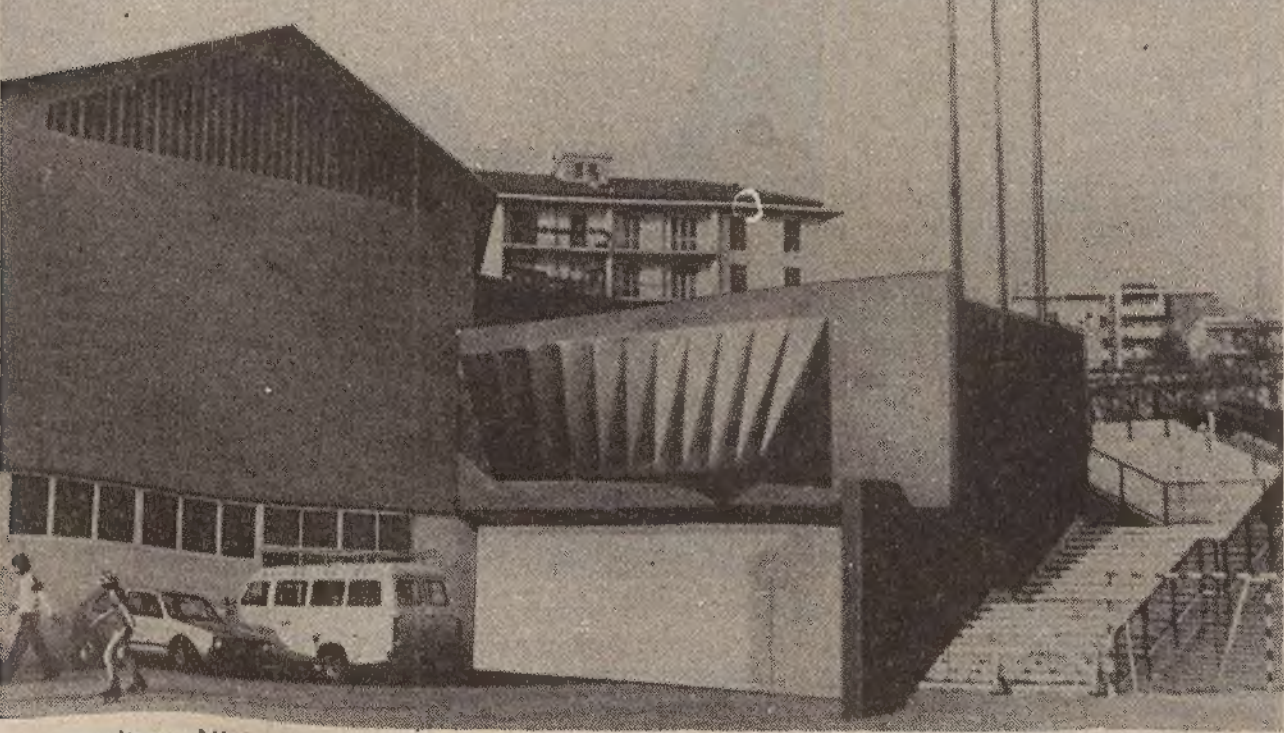
AUTOSANDRA srl  
CONCESSIONARIA

LEYLAND

PROSSIMA APERTURA  
VIA DEL FOLLATOIO (adiacente P.le Cagni)

UNA SCULTURA DI PERIZI IMPREZIOSIRÀ IL PALAZZETTO

## Quando l'arte sposa lo sport



Lo scultore Nino Perizi è risultato vincitore del concorso nazionale bandito nel 1978 dal Comune di Trieste, per un'opera d'arte da sistemare, assieme ai pili portabandiera, nel palazzetto dello sport di Chiabrola. Nella

foto si vede con un fotomontaggio come apparirà la complessa sistemazione della grande scultura in acciaio inossidabile di m. 2,80 per m. 8,80 inserita nelle strutture in cemento armato

che sostengono anche gli alti pili portabandiera. L'artista si è valso della consulenza dell'arch. Ennio Cervi, mentre i calcoli di statica richiesti dal bando sono stati realizzati dall'ing. Giuseppe de Curtis.

BRILLANTE AFFERMAZIONE DI DUE TRIESTINI

## Parla il nostro dialetto il Master Mind a Venezia



(ItaFoto)

Silvana Struggia e Gabriele Soranzo

Brillante affermazione di due giovanissimi triestini al torneo di Master Mind disputatosi a Venezia. Silvana Struggia e Gabriele Soranzo, di soli 12 e 13 anni, si sono qualificati al secondo e terzo posto e avranno la possibilità di effettuare un viaggio in Grecia (Silvana Struggia) e un viaggio in traghetto gratuito Brindisi-Patras per Gabriele Soranzo, che ha vin-

to anche un abbonamento annuale per tutte le partite della «Carrera Rejer», abbonamento che probabilmente verrà tramutato in uno per le gare dell'Hurlingham.

Il torneo veneziano è stato vinto da un giornalista del «Diario», Francesco Pellegrini, che a Trieste la scorsa settimana si era classificato fino al quarti di finale.

AUTOMOBILISTI  
MAGGIORE PRUDENZA



## CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

PROTAGONISTI KATYNA RANIERI E RITZ ORTOLANI

IN CINQUEMILA AL CONCERTO DI LUNEDÌ

## A Spoleto c'è posto anche per Kurt Weill



Spoleto — Katyna Ranieri nello spettacolo dedicato a Kurt Weill.

Spoleto — Bach, Mozart, Beethoven, Verdi, Rossini, Petrucci, Debussy, Dvorak, Scarlatti, Bruckner, Faure, Vivaldi, Schumann, Ciaikovski, Haydn, Stravinski, Rameau, Prokofiev, Cavalli, Sciostakovic: sono i musicisti nobilitati da Spoleto ha più celebrato, esultando spesso, di alcuni di essi, durante le 23 edizioni della sua annuale manifestazione, addirittura cicli antologici. Ora il Festival dei Due Mondi — allargando i suoi interessi e cercando forse nuovo pubblico — ha fatto posto anche a Kurt Weill, il cui «songs», composti in America tra il 1936 e il 1949 sono proposti in due «Mid Night Concerts» al «Caio Melisso» nella interpretazione di Katyna Ranieri e nella trascrizione per quartetto d'archi di Ritz Ortolani.

Katyna Ranieri è una cantante particolare così come Weill Dessau 1900-New York 1950 fu un emigrante d'eccezione, carico di curiosità e di inquietudine. Allievo di Busoni a Berlino, sotto la cui competenza compose il «Berliner Requiem», nato musicista col cabaret del dopoguerra tedesco, svuotato di una speranza politica perduta e ricco di una cultura espressionista che si rifaceva a Grotz, all'avvento di Hitler, costretto a scaraventarsi da Berlino a New York accompagnato dalla moglie Lotte (attrice del grande varietà tedesco del tempo), Weill raggiunse nel 1936, dopo una poco feconda sosta parigina e londinese, gli «States».

L'impatto musicale inconfondibile di Weill, dove lo sfruttamento dei più svariati «relitti» serve come segno dell'estrema alienazione morale cui è giunta la civiltà contemporanea, vale a dire la società borghese, è il nocciolo della sua musica che è d'uso e funzione. Particolare come la sua musica, la sua interpretazione che ha sempre presentato spettacoli tutti suoi, piccoli concerti che l'hanno vista protagonista all'«Argentina» e all'«Eliseo» di Roma, al «San Babila» di Milano, al «Rinnovati» di Siena, dove presentò canzoni dal Duecento all'Ottocento.

Da anni, al di là del rapporto affettivo, Katyna e Ritz sono legati anche artisticamente, e non c'è esibizione della cantante maremmana che non rechi la firma del musicista pesarese: una felice combinazione che, nel tempo, ha trasformato la cantante di musica leggera in interprete sempre più impegnata e raffinata. «Weill — ha detto la Ranieri — mi appassiona da tempo e ritengo ingiusto che in Italia sia considerato soltanto per le musiche scritte per Brecht. Certo i testi di Brecht erano importanti, ma bisogna pensare che Weill ha lavorato in America con autori come Maxwell Anderson, Ogden Nash, Langhorne Hughes. In America, ha scritto musical-play, musical-comedy, musical-tragedy e, anche, opere popolari americane. In fondo, Weill, per gli italiani, è un personaggio importante e ignoto».

Ogni sua canzone — ha aggiunto Katyna — è un fatto compiuto, autosufficiente e culturalmente tipico ed è la scelta Weill. La trascrizione è stata fatta su spartiti per pianoforte, poverissimi, con certo sapore bartokiano, anche perché un quartetto classico riconosce a Weill la sua natura classica».

La scelta fatta dalla Ranieri sembra importante per l'identificazione dell'itinerario musicale e ideologico di quello scapigliato borghese che fu sempre Weill: dal «Johnny Johnson» — dove il discorso melodico è intriso come un cabaret raffinato, dell'ottimismo pacifista del «New Deal» — fino a quella sorta di ripensamento sentimentale di «Lost In The Stars» del 1949,

che Weill stesso definì «Musical tragedy». Nel repertorio, famosissimi «songs», alcuni idilliaci, altri carichi di angosciosa solitudine, ma tutte con il «tocco di classe», dolce e aspro, ma sempre elegante, senza tuttavia emarginare gli echi che qua e là affiorano del cabaret tedesco che in Weill

non sono mai nostalgici ma pieghe intellettuali della memoria. La edizione critica operata da Ritz Ortolani si potrebbe definire da una dimensione classica al repertorio, esaltandone in modo assolutamente nuovo l'ispirazione originale.

R.D.S.

## Tozzi a Udine in grande stile

UDINE — Davanti a cinque mila teenagers, Umberto Tozzi ha battuto lunedì alle 21.30 in inglese, alle 22.45 in italiano. Teatro Comunale «GIUSEPPE VERDI». Festival dell'Operetta 1980. Domani alle 20.30 quarta rappresentazione de «La vedova allegra» di F. Lehár sabato alle 20.30 quinta. Biglietteria del Teatro Verdi (tel. 65198 - 631948).

XVIII FESTIVAL INTERNAZIONALE DEI FILM DI FANTASCIENZA. CASTELLO DI SAN GIUSTO (in caso di maltempo al cinema Fenice): dalle 21.15: «Lo scrittore» (Italia) di G. Valentini. «L'albero» (Albania) di G. Kromator. «Le cavi» (Belgio) di G. Hendrickx. CINEMA FENICE. Dalle 17 personale di Bertrand Tavernier «Il giudice e l'assassino». Colore. V.m. 18 anni. Ultimo giorno. Il più famoso pornofilm dell'anno. Severam. v.m. 18.

ALDEBARAN. Chiusura estiva. ARISTON-L.N.C. Vedi estivi.

EDEN. Oggi riposo. Domani: «Vagante per un massacro».

EXCELSIOR. Chiuso per riposo.

FENICE. Festival della fantascienza.

FILODRAMMATICO. Luce rossa film porno. 15.30, ult. 22.15.

MIGNON. 15.30, ult. 22.15.

GRATTACIELO. 16.30, ult. 22.15.

«La fuga di Logan». Fantascienza.

«MIGNON». 15.30, ult. 22.15.

«Il piccolo grande uomo».

La più grande interpretazione di Dustin Hoffman (premio Oscar).

«Faye Dunaway». Diretto da Arthur Penn.

NAZIONALE. 15.30, ult. 22.15.

«Contessa, contessina e cameriera».

Severam. v.m. 18. Domani: «Felicity, sexy adolescenza».

RITZ. 18.30, 22.15. «Zum dann».

Uno spettacolo sconvolgente con Burt Lancaster, Peter O'Toole e Simon Ward. Technicolor.

AURORA. 17.30, 20.30, 22.15. «Paura».

Un classico del fantahorror: «Brood» («La covata malefica») con O. Reed e J. Eggar. Vietato ai minori e sconsigliato alle persone troppo sensibili.

CAPITOL. 16.30. Rassegna «I grandi film».

Oggi: «Jesus Christ Superstar». Colori. Domani: «Il cacciatore» con R. De Niro.

CRISTALLO. Chiuso per ferie.

MODERNO (adiacente Hotel San Giusto). 16.30, ult. 21.30. Rassegna «Per voi ragazzi».

Oggi: «I supereroi di Supergroup». Prossimamente: «Mazinga si scatena». Gli ufo-robot contro gli invasori spaziali.

VITTORIO VENETO. Ferie. Ripertura il 19 luglio con la rassegna del terrore e giallo.

## TEATRI E CINEMATOGRAFI

PARCO DI MIRAMARE. Spettacoli di «Lui e Suoni». «Il sogno imperiale di Miramare» alle 21.30 in inglese, alle 22.45 in italiano. Teatro Comunale «GIUSEPPE VERDI». Festival dell'Operetta 1980. Domani alle 20.30 quarta rappresentazione de «La vedova allegra» di F. Lehár sabato alle 20.30 quinta. Biglietteria del Teatro Verdi (tel. 65198 - 631948).

XVIII FESTIVAL INTERNAZIONALE DEI FILM DI FANTASCIENZA. CASTELLO DI SAN GIUSTO (in caso di maltempo al cinema Fenice): dalle 21.15: «Lo scrittore» (Italia) di G. Valentini. «L'albero» (Albania) di G. Kromator. «Le cavi» (Belgio) di G. Hendrickx. CINEMA FENICE. Dalle 17 personale di Bertrand Tavernier «Il giudice e l'assassino». Colore. V.m. 18 anni. Ultimo giorno. Il più famoso pornofilm dell'anno. Severam. v.m. 18.

ALDEBARAN. Chiusura estiva. ARISTON-L.N.C. Vedi estivi.

EDEN. Oggi riposo. Domani: «Vagante per un massacro».

EXCELSIOR. Chiuso per riposo.

FENICE. Festival della fantascienza.

FILODRAMMATICO. Luce rossa film porno. 15.30, ult. 22.15.

MIGNON. 15.30, ult. 22.15.

GRATTACIELO. 16.30, ult. 22.15.

«La fuga di Logan». Fantascienza.

«MIGNON». 15.30, ult. 22.15.

«Il piccolo grande uomo».

La più grande interpretazione di Dustin Hoffman (premio Oscar).

«Faye Dunaway». Diretto da Arthur Penn.

NAZIONALE. 15.30, ult. 22.15.

«Contessa, contessina e cameriera».

Severam. v.m. 18. Domani: «Felicity, sexy adolescenza».

RITZ. 18.30, 22.15. «Zum dann».

Uno spettacolo sconvolgente con Burt Lancaster, Peter O'Toole e Simon Ward. Technicolor.

AURORA. 17.30, 20.30, 22.15. «Paura».

Un classico del fantahorror: «Brood» («La covata malefica») con O. Reed e J. Eggar. Vietato ai minori e sconsigliato alle persone troppo sensibili.

CAPITOL. 16.30. Rassegna «I grandi film».

Oggi: «Jesus Christ Superstar». Colori. Domani: «Il cacciatore» con R. De Niro.

CRISTALLO. Chiuso per ferie.

MODERNO (adiacente Hotel San Giusto). 16.30, ult. 21.30. Rassegna «Per voi ragazzi».

Oggi: «I supereroi di Supergroup». Prossimamente: «Mazinga si scatena». Gli ufo-robot contro gli invasori spaziali.

VITTORIO VENETO. Ferie. Ripertura il 19 luglio con la rassegna del terrore e giallo.

Si chiama Caterina la nuova pellicola di Alberto Sordi

ROMA — Alberto Sordi, reduce dal successo del «Malato immaginario» (uno dei risultati commerciali più notevoli della scorsa stagione), sta per cominciare un nuovo film che girerà a New York, in Francia e in Italia.

Si tratta di «Io e Caterina», un soggetto di Rodolfo Sonego, di cui sarà regista e interprete. La Caterina cui allude il titolo non è altri che un robot con cui il protagonista, cioè Alberto Sordi, vive le sue avventure in bilico tra forme umane e meccanizzate. Partner di Alberto Sordi sarà Edwige Fenech. Produttore di «Io e Caterina» è la Italian international film di Roma.

■ CORSI DI MUSICA — Si sono iniziati a Perugia i corsi internazionali di interpretazione musicale organizzati dal Conservatorio, direttore artistico Eugenio De Rosa. La loro importanza è legata anche ai temi trattati nei seminari e nei concerti, affiancati all'insegnamento di docenti di fama internazionale. Tra i momenti attuali della cultura musicale, risultano i seminari dedicati alla meccanica e all'abbigliamento del pianoforte e del clavicembalo, all'elaborazione elettronica del timbro e all'uso degli strumenti a fiato nella musica contemporanea. I corsi durano fino al 20 agosto.

A. C.

## FILM E TAVOLE ROTONDE AL FESTIVAL DI FANTASCIENZA

## All'ombra di Orwell



Uno dei mostruosi uomini-pesce del film americano «Umanoidi dal profondo» di Barbara Peeters.

Quale valore ha ancora il mito dell'utopia? E l'antiutopia, l'utopia negativa, la distopia, tutte legate con diverse sottili sfumature alla rappresentazione di un mondo peggiore anziché migliore dell'attuale? Sono lontani i tempi in cui scrittori e pensatori potevano immaginare a piacere società organizzatissime, rette da una casta di sapienti o costruite sulla razionale applicazione delle scoperte scientifiche e delle applicazioni tecnologiche.

Se nel Seicento James Harrington, nella sua costruzione di una città fantastica, la mitica «Oceania», toccava sotto la copertura utopistica problemi di notevole importanza nella storia d'Inghilterra, alla

fine del secolo scorso, nel 1898, l'americano Edward Bellamy poteva ancora, nel suo «Looking Backward: 2000-1887», creare l'immagine d'una società in cui non esistono né partiti né uomini politici, organizzata in maniera da vanificare qualsiasi strumentalizzazione mirante al profitto di singoli individui o di ristretti gruppi di persone. Non l'utopia perfetta, ma del pari irraggiungibile per l'umano egoismo.

Ecco allora, nel secolo nostro, privilegiate le utopie visioni del futuro. Nomi come quelli di Huxley («Brave New World») e di Orwell («1984») sono troppo noti perché se ne parli in questa sede, specie dopo la tavola rotonda svolta

si lunedì e martedì al Circolo della Stampa, dedicata al tema «Utopia e Fantascienza», in cui questi temi, questi scrittori sono stati affrontati da diverse angolazioni.

Un discorso che — guarda caso — coincide a puntino con quello di uno dei due lungometraggi proiettati ieri al Festival della fantascienza, «L'uomo di domani», Canada. La vicenda si svolge in un carcere del futuro vicino a noi che accoglie gli oppositori politici del regime. Uno stato poliziesco che si accanisce contro un prigioniero in particolare, Tom Weston, punito e torturato, al quale vengono poco a poco cancellati i ricordi della vita precedente. Ma che cosa c'è al di fuori di quel carcere? Weston crede a quanto gli si dice, vorrebbe far parte del «nuovo mondo all'esterno». Ma la realtà è ancora più crudele di quella ipotizzata dal prigioniero. Fuori del carcere non c'è più nulla, la guerra nucleare ha cancellato ogni traccia del mondo, unica realtà è rimasta solo quella della prigione. Girato su toni cupi, molto dialogato, troppo statico in certe scene, il film rimane sulla scia del filone che fa capo all'antiutopia orwelliana di «1984».

Lasciamo stare il secondo lungometraggio di ieri, l'americano «Umanoidi dal profondo», in cui si parla di mutazioni genetiche che hanno portato alla nascita di mostruosi uomini-pesce che terrorizzano una comunità di pescatori. Responsabile stavolta è una donna, una scienziata, piccola svolta femminile rispetto al consumato cliché dello scienziato pazzo. Forse perché il film è girato anch'esso da una donna, Barbara Peeters. Ma la storia è decisamente ingenua, a tratti risibile.

Diamo un'occhiata alle manifestazioni di contorno del Festival. È iniziata ieri al cinema Fenice la personale pomeridiana di Bertrand Tavernier, il regista francese del quale vedremo venerdì «La morte in diretta», considerato a tutt'oggi il maggior pretendente all'Asteroid d'oro di questo Festival.

Fabio Pagan

## Gli appuntamenti

Intenso week-end con «La vedova allegra»

«La vedova allegra», l'operetta di Franz Lehár che ha debuttato al Teatro Verdi inaugurando l'undicesimo Festival della piccola lirica, si appresta ad affrontare un intenso fine settimana: domani e sabato, inizio per amb. «Le gli spettacoli alle ore 20.30 e domenica alle ore 18, si terranno rispettivamente la quarta, quinta e sesta rappresentazione. La direzione musicale è affidata come per le precedenti al maestro Oskar Danon, e anche il cast degli interpreti è sempre quello: Mariana Niculescu, Edith Martelli, Aldo Bottion, Antonio Bevacqua, Sandro Massimini, Gino Pernice, Ariella Reggio, Fulvia Gasser, Gianina Jenco, Dario Zerai, Lucio Rolli, Luigi Palchetti, Claudio Giombi, Gianfranco Saletta. Orchestra e coro del Teatro Verdi, maestro del coro Ennio Silvestri. Corpo di Ballo del Festival.

Da stamane presso la Biglietteria del Teatro inizia la vendita dei biglietti per lo spettacolo di sabato, mentre venerdì inizierà quella per la recita di domenica.

Il duo Tassini-Marcossi venerdì a San Silvestro

Venerdì 11 luglio, alle ore 20.30 avrà luogo alla Basilica di San Silvestro, un concerto per il Centro Internazionale di Fisica Teorica in collaborazione con gli «Appuntamenti musicali». Interpreti della serata saranno l'arpista Patrizia Tassini, diplomata a pieni voti e lode nel 1979 al Conservatorio «G. Tartini» di Trieste sotto la guida di Evelina Vio. La giovane arpista ha già al suo attivo vari concerti, a Venezia si è esibita a Palazzo «Labia» ed il concerto è stato registrato per la radio-televisione italiana; ha partecipato ai concorsi nazionali per giovani artisti ottenendo premi e riconoscimenti. Attualmente frequenta l'Accademia Musicale in Francia. Giorgio Marcossi, diplomato in flauto all'Istituto Musicale «J. Tomadini» di Udine sotto la guida del maestro Pahor (ha svolto intensa attività concertistica, ha seguito corsi di perfezionamento con Milišlav Klement e Severino Gazzelloni all'Accademia Chigiana di Siena, insegna flauto al Conservatorio «G. Tartini» di Trieste.

## LA CANTANTE VORREBBE TORNARE AL CINEMA

## «Progetti d'allegria» per Ornella Vanoni?



ROMA — «Il film che amerei tanto interpretare è quello che si può trarre dal romanzo «Progetti d'allegria» di Carlo

Castellaneta, una storia molto vera che mi piace molto e che racconta le vicende di una donna d'oggi dalle sfumature brillanti, drammatiche, ironiche».

Lo ha detto Ornella Vanoni durante una breve pausa della tournée musicale che vuole sganciarsi dai carni borghesi e che, proprio per queste sue idee, non ha una vita facile. Ornella Vanoni ci tiene a precisare che non si tratta di un film femminista bensì femminile e che non ha ancora trovato un regista o una regista in grado di realiz-

zarlo perché non riescono a ragionare con la psicologia femminile.

Pur avendo esordito nel cinema con «Romolo e Remo» Ornella Vanoni considera «I viaggiatori della sera» di Ugo Tognazzi la sua prima apparizione ufficiale sullo schermo anche perché queste «avventure» gli ha valso la «targa Mario Gromo» per la prima significativa affermazione di una attrice» assegnata, nell'ambito delle «Grolle d'oro di Saint Vincent», da una qualificata giuria di autorevoli critici cinematografici.

«Qualsiasi proposta di lavoro comincerò a prenderla in considerazione solo dopo una buona vacanza che mi sono organizzata per la seconda parte di agosto — ha concluso la cantante attrice — che mi porterà in giro per il Mediterraneo in barca e mi permetterà di riposarmi dalla stressante tournée».

## Al Grattacielo

OGGI

BENVENUTI NEL 23° SECOLO.

L'unica cosa che non potete avere in questo perfetto mondo è di totale piacere e il vostro 30° compleanno. Logan ne ha 29.



## COMUNICATO

Gli avvisi di pubblicità cinematografica si accettano tutti i giorni feriali sino alle ore 17. I lampioni degli spettacoli sino alle 19 presso i nostri sportelli di Galleria Tergesto 11 e di via Luigi Einaudi 3 b. È necessario osservare i predetti orari per evitare eventuali imprecisioni sui programmi e orari.

PK - PubliKompas

## ARENA ARISTON

ULTIMO CINEMA ITALIANO  
**La luna**  
CLAYBURG - BERTOLUCCI  
Ultimo giorno

ALCIONE (tel. 796162). 16. Tra i migliori film di Marco Vicario, con eccellente interpretazione di Laura Antonelli e Marcello Mastroianni. «Mogliamante». E' la storia di una donna-oggetto che si affranca dalla soggezione del marito. Crudezza di immagini e situazioni erotiche ne proibiscono la visione ai minori.

LUMIERE (826530, via Flavia 9). 16.30: «Zombi 2». V.m. 18 anni.

RADIO. 16. «Porno erotic movie». Il più famoso pornofilm dell'anno. Severam. v.m. 18.

RIDUZIONI C.I.C.A. (Acli, Arci, Endas): Nazionale, Mignon, Capitol, Alcione, Moderno, Ariston, Aurora.

## ESTIVI

ARENA ARISTON. 21.30. (In caso di maltempo proiezione in sala). L'ultimo cinema italiano: «La luna» di B. Bertolucci, con Jill Clayburgh, Mathew Barry, Thomas Milián, Renato Salvatori. Colore. V.m. 14 anni. Ultimo giorno.

ESTIVO GIARDINO PUBBLICO. 21.15: «Pantera rosa show». Un delizioso programma di cartoni animati che diventerà tutta la famiglia. Colori.

ESTIVO VALMAURA. 21.15: «Aquila grigia». L'odissea del popolo indiano in un film colossale. Colori.

PALMANOVA

ITALIA. Riposo.

GARIBOLDI. «A Venezia... un dicembre rosso shocking».

MARGHERITA. «Baby love».

V.m. 18 anni.

RONCHI

RIO. Riposo.

CASARSA

ROMA. «La pornodiva». V.m. 18 anni.

Al Nazionale

LA FAVOLOSA RASSEGNA

ESTATE INSIEME

OGGI:

Contessa

contessina e cameriera

DOMANI:

Felicity

Sexy adolescenza

Sono film

PORNO

garantiti

dal marchio:

ECCEZIONALMENTE SOLO OGGI

al Filodrammatico

IL CINEMA CON LA LUCE ROSSA

LE PORNO STARS

SUPER PORNO!!!

Inserzione pubblicitaria

I PROGRAMMI ODIERNI DI

TELEQUATTRO

Canali 42-39-23 UHF

19.50: Candy Candy. cartoni animati; 19.15: Hunter agente speciale, telefilm (replica);

20.05: Le avventure di Lupin III. cartoni animati; 20.30: Fatti e commentati. notiziario;

21.05: Ricordo di Mario Sestini (replica); 23.35: Il mondo degli uccelli, documentario. In chiusura: Trieste domani.

Inserzione pubblicitaria

RTA

RADIO TELE ANTENNA

Tel. 568685 - 566352

Radio F.M. 101.89.700 MHz

8: Apertura programmi -

Musica estate; 10: Informatore

Antenna flash; 11: Musica

estate; 12: Cantautori; 13: Mu-

sica estate; 13.10: Notiziario 2-

Musica estate; 19.45: Notiziar-

io 3; 20: Discoteca 101; 22.15:

Il Piccolo domani; 22.30: Bu-

na notte in musica.

Tele Canale 50-46 UHF

19: Partita di baseball; 20.10:

Teleantenna notizie; 20.50:

Cruelverbanena; 22.30: Film:

«Il richiamo del lupo».

1 2 3 4 5 6 7 8 9

10 11 12 13 14 15 16 17

18 19 20 21 22 23 24 25

26 27 28 29 30 31 32 33



## CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

## I programmi RAI-TV

TV RETE 1



L'uomo del Sahara: un documentario di Mario Gianni dedicato ai Tuareg.

13.00 Un concerto per domani  
13.30 Telegiornale - Oggi al Parlamento  
17.00 L'uomo che torna da lontano  
17.50 La grande parata, cartoni animati  
18.15 Fresco, fresco  
19.45 Almanacco del giorno dopo - Che tempo fa  
20.00 Telegiornale  
20.40 Kojak, telefilm  
21.35 L'uomo del Sahara  
22.05 Mercoledì sport  
— Telegiornale  
— Oggi al Parlamento - Che tempo fa

TV RETE 2



Superman è il protagonista del programma «Noi supereroi» (Rete 2)

13.00 Tg 2 - Ore tredici  
13.15 Cinematografo - I favolosi primi vent'anni  
17.00 La resa dei conti, telefilm  
17.45 Capperino, cartoni animati  
18.00 E' semplice  
18.30 Dal Parlamento  
Tg 2 - Sportsera  
18.50 Noi supereroi  
19.15 George e Mildred, telefilm  
Previsioni del tempo  
Tg 2 - Studio aperto  
20.40 Il nido di Robin, telefilm  
21.05 Eurovisione - Giochi senza frontiere 1980  
22.30 Storie di vita  
23.35 Tg 2 - Stanotte

TV RETE 3 (regionale)

— Questa sera parliamo di...  
19.00 Tg 3  
19.15 Pupi dei fratelli Napoli di Catania  
19.20 80 film delle Repubbliche socialiste sovietiche  
19.50 Ritratto di scienziato  
L'avventura di un oggetto  
Lingue straniere alle elementari  
Questa sera parliamo di...  
20.40 La cerimonia, film  
22.40 Tg 3  
22.55 Pupi dei fratelli Napoli di Catania, replica

Tv Montecarlo

18.45: Montecarlo news; 17: Il fantastico mondo di Mr. Moran; 17.30: Parliamo e contiamo; 18: Disegni animati; 18.10: Un peu d'amour...; 19.15: Lucy e gli altri; 19.45: Notiziario; 20: Il buzzurro; 20.30: Gli intoccabili, telefilm; 21.30: Bollettino meteorologico; 21.35: La folle evasione, film con Johnny Desmond, regia di Fred Sears; 23.15: Orso di nome; 23.30: Notiziario; 23.35: La fidanzata di tutti, film con Betty Grable, regia di Bruce Humberstone.

Tv Svizzera

16: Cielismo: Tour de France - Agen-Pau; 19.10: The Beatles; 20: Telegiornale; 20.10: Incontri; 20.45: Il regionale; 21.05: In Eurovisione da Martina Franca (Italia); Giochi senza frontiere; 22.30: Telegiornale; 22.45: «La stirpe di Mongador», sceneggiato; 23.15: Robert Mayover; 23.40: Telegiornale; 23.50: Cielismo: Tour de France.

Tv Lubiana

18.40: Notizie Tv; 18.45: L'arte in terra jugoslava; 19.10: Festival dei cori giovanili a Celje; 19.40: Panorama; 20.10: Disegni animati; 20.15: Zig-zag; 20.30: Telegiornale; 20.55: Pubblicità; 21: Giochi senza frontiere - Reportage da Martina Franca; 21.05: Giochi senza frontiere - Trasmissione in collegamento diretto; 22.35: Il carnevale di Rio, varietà musicale.

Tv Zagabria

19: Notizie Tv; 19.05: Calendario Tv; 19.15: Mondo varipinto - Tv ragazzi; 19.45: Intermesso divertente; 20.15: Disegni animati; 20.30: Telegiornale; 21: Giochi

senza frontiere - In diretta da Martina Franca; 22.35: Mercoledì di libero; 23.50: Telegiornale.

Radio Capodistria

7: Apertura, buongiorno in musica; 7.30: L'oroscopo; 7.30: Giornale radio; 8: I passi; 8.15: 15 minuti con il gruppo Jesus Wayne; 8.30: Notiziario; 8.32: Lettere a Luciano; 8: E con noi; 9.15: Balardi; 9.30: Notiziario; 9.32: Intermesso; 9.40: Mosaico; 10: L'oroscopo; 10.03: Flash in musica; 10.10: Il cantuccio dei bambini; 10.30: Notiziario; 10.32: Kim, il mondo giovane; 11: In prima pagina; 11.05: Musica per voi; 11.30: Notiziario; 11.50: Brindiamo con...; 12.30: Giornale radio; 13: Lettere a Luciano; 13.30: Notiziario; 13.33: Scelti r - voi; 14: Da Roma con Intel - e simpatia; 14.15: Piccola discoteca; 14.30: Notiziario; 14.33: Alcega musicale; 14.45: E con noi; 15: All'aria aperta; 15.15: Edig Galletti; 15.30: Giornale radio; 15.45: La Dalmazia e le sue canzoni; 16: Suona il complesso The Taktos; 16.15: Edizioni Adria e Ginnica; 16.30: Notiziario; 16.32: Crash; 16.55: Lettera da...; 17: Giostra di motivi jugoslavi; 17.30: Notiziario; 17.32: Muratti music; 18.15: L'orchestra e coro Hugo Montenegro; 18.30: Notiziario; 18.32: Grignana '80; 19.15: Chiroscuri musicali.

Tv Capodistria

20: L'angolo dei ragazzi \* Il coniglietto dalle orecchie quadrate, racconto a cartoni animati; 20.15: Punto d'incontro; 20.30: Cartoni animati; 20.45: Tutto oggi; 21: «Ragazze di buona famiglia», film-commedia con Marie France Pisier, Perrette Fradier e Bernard Blier, regia di Pierre de Montazel; 22.30: Musicalmente; «I Camel».

TELEPICCOLO

Trasmissioni di avvio

17.30 Il grande click (II puntata) Catherine Spack incontra i più noti fotografi.  
18.00 Film: «Maciste alla Corte di Re Salomone» (replica).  
19.30 Film: «I cadetti di Guascona».  
21.00 Film: «Il mio corpo ti scalderà».  
22.30 Telefilm: «Gaston Phebus» (II puntata).  
23.30 Film vietato ai minori: «Flash Gordon», regia di Michael Benveniste, con Jason Williams, Suzanne Fields, Joseph Hudgins, John Joyt, William Hunt. E' la parodia delle avventure fantascientifiche del Flash Gordon disegnato da Alex Raymond, un fumetto nostalgia degli anni Trenta. Flash (e non più Flash Gordon) va alla scoperta con l'amica Dale e un professore del pianeta Porno (nei fumetti Mongo dominato dall'imperatore Ming divenuto qui un accanito sporcacione). Una parodia con molta fantasia e divertenti trovate.  
1.00 Fine delle trasmissioni.

Radiouno

Giornali radio: 7, 8, 10, 12, 13, 15, 19, 21, 23 - 6: Segnale orario; 6.30: O' Pazzariello; 7.15: Via Asiago tendi; 7.45: Intervallo musicale; 8.30: Ieri al Parlamento; 8.40: Due voci, due stili; 9: Radiouno estate; 11: Quattro quarti; 12.03: Vol ed io; 13.15: La diligenza; 13.20: Via Asiago tendi; Spettacolo con il pubblico; 13.50: Asterisco musicale; 14.03: Un mito: lo Toscanini; 14.30: Librodiscoteca; 15.03: Barbara Marchand presenta; Rally; 15.30: Errepiù estate; 16.30: Ipotesi di linguaggio; 17: Patchwork: Varia comunicazione per un pubblico giovane; 18.25: Su fratelli, su compagni; 19.15: Ascolta si fa sera; 19.20: Asterisco musicale; 19.30: Radiouno jazz 80; «Stasera jazz»; 20: «Spontaneità d'amore di Alfred Jarry»; per audiodrammi d'amore; 21.03: It's only Rolling Stones; 21.30: Check-up per un Vip; 22: Tornami a dir che m'ami; 22.30: Europa con noi: Una chitarra in paradiso; 23.05: Oggi al Parlamento e Gianni Bislich in diretta da Radiouno; 23.28: Chiusura.

Radiodue

Giornali radio: 6.05, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 11.30, 12.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30, 23.30 - 6: Segnale orario; 6.05: 6.35: 7.05: 7.55: 8.44: 9: I giorni; 7: Bollettino del mare; 7.20: Momenti dello spirito; 8.55: In argomento al giorno; 9.05: Sissi, la divina imperatrice (12.2 a puntata); 9.32-10.12: La luna nel pozzo; 10: Gr 2 estate; 11.32: Le mille canzoni; 12.10-14: Trasmissioni regionali; 15.50: Contraddizione; 13.35: Sound track: Musica e cinema; 15.15, 15.24, 15.42, 16.03, 16.32, 17.15, 18.05, 18.17, 18.32, 19.50: Tempo d'estate con Carlotto Barilli; 15.06: Musica popolare; 15.45: I figli dell'ispettore (2.a puntata); 16.45: La musica che piace a te e non a me; 17.55: Sheherazade; 18.08: Il ballo del matrone; 18.35: Vi piace Tosca; 19.50-22.40: Di J special; 20.30: «L'ultima stanza», commedia di G. Greene; 22.20: Panorama parlamentare; 23.39: Chiusura.

Radiotre

Giornali radio: 7.25, 9.45, 11.45, 13.45, 15.15, 18.45, 20.45 - Quotidiana Radiotre - 6: Preludio; 6.55, 8.30, 10.45: Il concerto del mattino; 7.28: Prima pagina; 9.45-11.45: Il tempo e le strade: collegamento con l'Atc; 9.55: Noi, voi, loro donna; 12: Musica operistica; 13: Pomeriggio musicale; 15.15: Gr 3 cultura; 15.30: Un certo discorso estate; 17: L'arte in questione; 17.30-19: Spaziore musica e attualità culturali; 21: Libri novità; 21.15: Concerto del vincitore del concorso internazionale giovani pianisti - Dino Clani, dirige Franco Mannino; 23: Il jazz di R. Nicolosi; 23.40: Il racconto di mezzanotte; 24: Chiusura.

Radio Trieste

7.30: Giornale radio del Friuli-Venezia Giulia; 11.30: Quelli più belli; 12.35: Giornale radio del Friuli-Venezia Giulia; 13.20: Polifon; 14.45: Giornale radio del Friuli-Venezia Giulia; 18.35: Giornale radio del Friuli-Venezia Giulia.

Programma per gli italiani in Istria: 15.30: L'ora della Venezia Giulia: Trasmissione giornalistica e musicale dedicata agli italiani di oltre frontiera - Almanacco - Notizie dall'Italia e dall'estero - Cronache locali - Notizie sportive; 15.45: Supermarket - Classifica Lp.

Programmi in lingua slovena:

7: Segnale orario - Gr 7.20: Il nostro buongiorno; 8: Gr 8.10: Almanacco del mattino: L'imbarcazione sport e passatempo a cura di Volko Colja; 9: L'angolo dei ragazzi; 9.20: Immagini dalle opere e momenti musicali; 10: Gr e rassegna della stampa; 10.10: Concerto alla radio: Musica sinfonica; 11: Musica leggera jugoslava; 11.40: Echi folcloristici; 12: Alle pendici del Matajur, trasmissione per le Valli del Natizone; 12.30: Melodie da tutto il mondo; 13: Segnale orario - Gr; 13.20: Musica corale da concerti pubblici; 13.40: Solisti strumentali; 14: Gr; 14.10: Motivi del passato; 14.30: Romanzo a puntate: La forza del passato di V. J. Krizanovska (3); 15: Pomeriggio musicale per giovani; 16: La libertà e terapeutica triplica; 16.30: Orchestra e cori; 17: Gr e cronaca culturale; 17.10: Album classico: La Cecoslovacchia; 18: Gli sloveni in Italia (replica); 18.30: Concerto jazz; 19: Segnale orario - Gr e i programmi di domani.

## Parte a giorni la «Carovana» di Branduardi

MILANO — Motivi tecnici hanno costretto gli organizzatori a modificare alcune date e a spostare di una settimana l'inizio della «Carovana del mediterraneo» di Angelo Branduardi, con Stephen Stills e Richi Havens.

Secondo il nuovo programma, la «Carovana» prenderà il via la sera del 15 luglio prossimo dallo stadio «Meazza» a Milano. Seguirà una puntata in Svizzera, il 17 luglio a Nyon, poi ritornerà in Italia per concerti negli stadi di Sanremo (19/7), Sarzana (20/7), Udine (22/7), Bolzano (23/7).

La «Carovana del mediterraneo» si sposterà successivamente in Germania, per tenere concerti a Monaco di Baviera (24/7), a Dortmund (25/7), a Lorelay (26/7) e a Würzburg (27/7). Ci sarà poi un concerto allo stadio di San Paolo di Napoli, il 29 luglio, poi la tournée proseguirà in Francia. Le tappe francesi sono: Frejus il 2 agosto, Orange (4/8), Carcassonne (5/8), Biarritz (6/8) e Bretagne (8/8).

■ CANTAUTORI — I cantautori italiani hanno deciso di riunirsi, dopo la stagione estiva, in associazione, una specie di sindacato.

## LA MOGLIE DISEREDATA SI RIVOLGE AI GIUDICI

## «Quanto valuteranno otto anni della mia vita con Zanuck?»

NEW YORK — Genevieve Gills, l'affascinante modella francese che rimase, secondo quanto lei stessa sostiene, alla carriera, per rimanere a fianco di Darryl Zanuck ha deciso di impugnare il testamento redatto dal defunto presidente della «Twenty Century Fox». Agli eredi del produttore cinematografico, morto lo scorso dicembre, Genevieve Gills chiede per mettere tutto a tacere un risarcimento di quindici milioni di dollari.

«Ho vissuto con Zanuck per otto anni durante i quali mi promise che mi avrebbe lasciato metà del suo bene, sostiene l'ex modella francese affermando di poter dimostrare con documenti firmati dallo stesso Zanuck la veridicità delle affermazioni.

«L'ultimo testamento, quello che mi esclude dall'eredità venne firmato da Zanuck quando non era più in sè, rincarata la donna che, per dare la massima pubblicità alla

## Video

Rete 1

«Un concerto per domani» (ore 13 — colore) — Dal salone del Tiepolo di Palazzo Labia a Venezia. Organizzato da Luigi Falt con la regia di Sandro Spina. Musiche di Beethoven e Chopin.

«Kojak» (ore 20.40 — colore) — «Un souvenir da Atlantic City. Regia di Daniel Haller. Scoppia una bomba in una sala di bowling. Diverse persone si salvano perché qualcuno ha avvertito la polizia. Questo qualcuno è un cliente portoricano. Olivares, che però scompare. Kojak apprende che si è recato ad Atlantic City, dove riesce a prenderlo anche se Olivares si rifiuta di parlare.

«L'uomo del Sahara» (ore 21.35 — colore) — Titolo del servizio in onda: «I Tuareg». Costoro, che inizialmente non volevano convertirsi all'Islam, conservano molte caratteristiche della loro cultura. Le loro donne oggi sono le uniche a non portare il velo e a poter chiedere, volendo il divorzio.

Rete 2

«Il nido di Robin» (ore 20.40 — colore) — In onda il telefilm «Un amico di troppo», diretto da P. Fraser-Jones.

«Giochi senza frontiere 1980» (ore 21.05 — colore) — In eurovisione quinto incontro del torneo televisivo di giochi cui partecipano Francia, Portogallo, Jugoslavia, Svizzera, Italia, Gran Bretagna, Belgio, Germania Federale. Per l'Italia, Martina Franca (Puglia).

Rete 3

«La cerimonia» (ore 20.40 — colore) — Nella rassegna pesarese questo film del nipponico Nagisa Oshima (1971), appartenente a una cinematografia posteriore a quella del «grande» Kurosawa, Mizoguchi, Ozu.

## «Black-out» a due



Stefano Saffaiores e Carmen Russo in una scena dello spettacolo televisivo «Black-out» (la nuova versione di «La sberla») che andrà in onda in sei puntate con la regia di Giancarlo Nicotra

UNO SCENEGGIATO TELEVISIVO DI PIERO SCHIVAZAPPA

## Drammone a forti tinte dalla tragedia di Medea

NAPOLI — Il tragico mito euripideo di Medea e Giasone, rivisitato dallo scrittore napoletano dell'Ottocento Francesco Mastrani, rivivrà, all'inizio del prossimo anno, sui teleschermi della «rete due», nella «Medea di Portamedina», per la regia di Piero Schivazappa.

Le quattro puntate dello sceneggiato televisivo sono in fase di registrazione negli studi di produzione del centro Rai-tv di Napoli.

Seguendo il filo conduttore del romanzo di Mastrani, Schivazappa ha vestito Giuliana De Sio dei panni di Medea e Christian De Sica, alla sua prima esperienza come attore drammatico, in quelli di Giasone.

Nella «Medea di Portamedina» i due protagonisti hanno nomi meno classici e più consoni invece, all'ambientazione tutta napoletana che, rivisitando il dramma classico, Mastrani volle fornire: Coletta Esposito è la De Sio e Cipriano Barca, De Sica.

Completano il «cast», tra gli altri, Annamaria Ackermann, Maria D'Incoronato, Franco Iavarone e Susy Conte, mentre la sceneggiatura (alla quale ha collaborato lo stesso Schivazappa) è di Lucio Mandarà.

Nonostante che Mastrani abbia scritto in lingua italiana il suo romanzo, Schivazappa ha preferito il dialetto napoletano (pur se blando e comprensibile) per conferire un tono peculiare di napoletanità al dramma.

Coletta Esposito è una trovata e Cipriano Barca una scritturata di una casa di cura. Coletta ama Cipriano e riesce ad ottenerlo ciò che desidera più di ogni altra cosa: il matrimonio, una casa, una figlia. Ma oscuri forze soprannaturali (il destino) prendono il sopravvento, a poco a poco, nella vicenda, fino a sfociare nella tragedia. Tradita da Cipriano, Coletta si vendica, uccidendo la figlia Cesaria, finendo, a sua volta, ghigliottinata.

Il dramma è ambientato interamente in studio. Anche gli «esterni», infatti, sono stati realizzati nel centro di produzione Rai di Napoli, proprio per conservare alla vicenda

quell'aria non realistica ed un po' «teatrale», che è riscontrabile nell'opera di Mastrani.

Questa stessa necessità è testimoniata dalla presenza del coro che è inteso, in questo caso, come apparizione di figure ricorrenti che commentano la trama e ne anticipano i contenuti, ricorrendo ai modi del canto popolare. Le musiche sono di ispirazione paisielliana, fine settecentesca, nella quale, però, già si avverte un interesse per i nuovi fermenti del primo Romanticismo.

## «Mamma li turchi» sulla terza rete

ROMA — La costiera amatitana, Procida, Sperlonga, Fondi, Itri e poi, in Sicilia, Erice e Trapani sono alcuni dei luoghi dove la troupe di «Mamma li turchi», diretta da Sergio Giordani, ha realizzato, per la terza rete nazionale,

tre ore di programma il cui tema centrale è lo scontro-incontro tra due culture, quella musulmana e quella cristiana.

Il periodo scelto è quello che va dalla metà del Cinquecento agli inizi del Seicento.

## E' scomparso

Reginald Gardiner

HOLLYWOOD — Dopo Gail Patrick, la produttrice di «Perry Mason» spentasi domenica per leucemia, il mondo dello spettacolo ha perduto un altro personaggio di secondo piano: il caratterista Reginald Gardiner.

Nato a Wimbledon, un quartiere di Londra, il 27 febbraio del 1903, si era trasferito negli Stati Uniti nel 1936 dove aveva partecipato a più di cento film, specializzandosi in ruoli brillanti. Aveva lavorato anche a fianco di Charlie Chaplin ne «Il grande dittatore».

TADEUSZ KANTOR RIPROPORRÀ IL SUO SPETTACOLO

## «La classe morta» tornerà a Firenze

FIRENZE — Tadeusz Kantor e il suo teatro «Cricot» saranno nuovamente a Firenze, il prossimo autunno, dopo le tournée europee. Lo ha riconfermato lo stesso regista polacco nel corso di una conferenza stampa tenuta, assieme ai partecipanti ai seminari da lui tenuti, per fare il consuntivo del suo primo periodo di permanenza nel capoluogo toscano, che si è concluso con la messa in scena del nuovo lavoro, «Wielopole».

All'incontro con i giornalisti erano presenti anche l'assessore alla cultura del comune Franco Camarlinghi e il presidente del Teatro regionale toscano Mario Speranza, che, a loro volta, hanno confermato l'intenzione di continuare l'esperienza avviata con Tadeusz Kantor con la gestione di questa esperienza teatrale.

Per il prossimo settembre è così annunciata la ripresa de «La classe morta», mentre per gennaio-febbraio è in programma la riproposta dell'ultimo lavoro del regista polacco. Kantor ha poi reso noto che in settembre sarà annunciato il programma della «Cricot», finora «solo qualcosa da guardare» (oggetti e fotografie) e che presto diventerà uno strumento e un luogo per leggere e per studiare.

Parlando dell'ultimo spettacolo Kantor ha dichiarato di avere realizzato finalmente attraverso il «costruttivismo delle emozioni», una sorta di «sintesi del mondo», un tribunale che giudica e accusa e per il quale poi egli stesso verrà accusato e giudicato.

## IL PICCOLO

domani regala

SETTE GIORNI DI RADIO E TV

L'INSEPARABILE COMPAGNO DEL VOSTRO TELEVISORE

la guida pratica per la ricerca del programma preferito





## GIORNALE DEL TEMPO LIBERO

UNA SERIE DI CONSIGLI PRATICI DEDICATI AI CINEAMATORI

## Invito a dare voce ad un proprio film

Corredare la pellicola dell'apposita «pista» sulla quale si registrerà La pazienza è una «qualità» indispensabile come per tutti gli hobby

Siete cineamatori? Avete del tempo libero? O almeno sapete crearvelo? Se rispondete affermativamente a queste domande, siete nelle condizioni adatte per sonorizzare i vostri film (qualora non l'abbiate già fatto). Se disponete di un proiettore sonoro, farete correre le pellicole dell'apposita «pista», sulla quale effettuerete la registrazione.

A questo punto molti lettori si accorgeranno a cambiare pagina, perché loro il proiettore sonoro non l'hanno. Niente paura: neanche! Eppure la tentazione di dar voce ad un proprio film può venire a tutti, si anche a lei che sta leggendo un po' scettico. Vuole sapere che cosa occorre? Anzitutto un po' di pazienza, corredo indispensabile per qualsiasi hobby.

I primi esperimenti forse non saranno brillanti: tutto sta a non ripetere gli errori e a far tesoro saggiamente dell'esperienza altrui, cioè di coloro che hanno già sbagliato di testa propria!

Per non scoraggiarsi fin dall'inizio, vale la pena di cominciare dalla scelta meno impegnativa: quella del sottofondo musicale. Documentari di viaggio ad esempio si accorderanno bene con musiche originali dei luoghi filmati. Se invece i suoi argomenti preferiti sono del tipo festa in famiglia o gita domenicale in Car-

so, la sua scelta potrà essere ancora più libera, legata ai suoi gusti, al «ritmo» delle immagini, ai contenuti. Del resto non avrà che da fare qualche prova.

Poi naturalmente dovrà affrontare il problema del testo e qui le cose si complicano. A volte le immagini parlano da sole e allora basteranno poche frasi per illustrarle. A volte invece occorre un commento ampio, di natura didattica e interpretativa.

Osservi attentamente il suo film e annoti tutte le sequenze che richiedono una spiegazione. Poi si metta pazientemente al lavoro, facendo appello alle notizie che può raccogliere e soprattutto ai ricordi della «sua» esperienza.

A questo punto deve provare il testo finché non va bene, con un occhio al foglio e l'altro allo schermo per scegliere gli «attacchi» giusti e controllare le pause. Non sempre i proverbi sono saggi: meglio abbondare che scarseggiare, dicevano i latini. In questo caso, tutto il contrario!

Un commento troppo fitto, oltre ad appesantire il film e a soffocare la colonna musicale, crea problemi di sincronizzazione in quanto la lettura potrà essere in ritardo rispetto alle immagini.

Inoltre un testo lungo è accettabile soltanto se è molto bello: giudichi lei le sue qualità di scrittore e si regoli in conformità! Ora molto dipende dall'impianto di registrazione di cui dispone ed anche... dalla ubicazione del suo appartamento (soprattutto per la registrazione del «parlato»).

E se scopre che la sua abitazione è irrimediabilmente rumorosa, chiedi soccorso ad un amico più fortunato di lei: ammette e non concesso che lei abbia degli amici, che, con i tempi che corrono, sono anche più rari di una casa silenziosa!

Dunque eravamo rimasti alla fine delle registrazioni di prova. A questo punto sarebbe utile l'aiuto di una persona disposta a perdere un po' di tempo per lei e che non si distrae troppo facilmente.

Mentre lei sarà già pronto a leggere il testo sincronizzato con le immagini, si tratterà di far partire la musica, poi il registratore, infine il proiettore.

Il suo collaboratore avrà il compito di regolare la musica, aprendo il volume a poco a poco all'inizio, abbassandolo durante la lettura del testo ed aumentandolo durante le pause.

Se poi è una persona perfezionista e ha l'impressione

che la sua colonna sonora sia guastata dal ronzio del proiettore, potrà scegliere un sistema più elaborato. Registrato una prima volta il testo, lo ripeterà con le stesse pause, ascoltandolo con un auricolare, mentre il suo collaboratore si occuperà della musica.

La lettura sarà disturbata dall'ascolto e quindi le richiederà un particolare sforzo di concentrazione: inoltre lei non avrà alcuna possibilità di controllare modulazione e tono di voce, tanto che alla fine rischierà di... non riconoscerla. Le auguro che la sorpresa sia positiva.

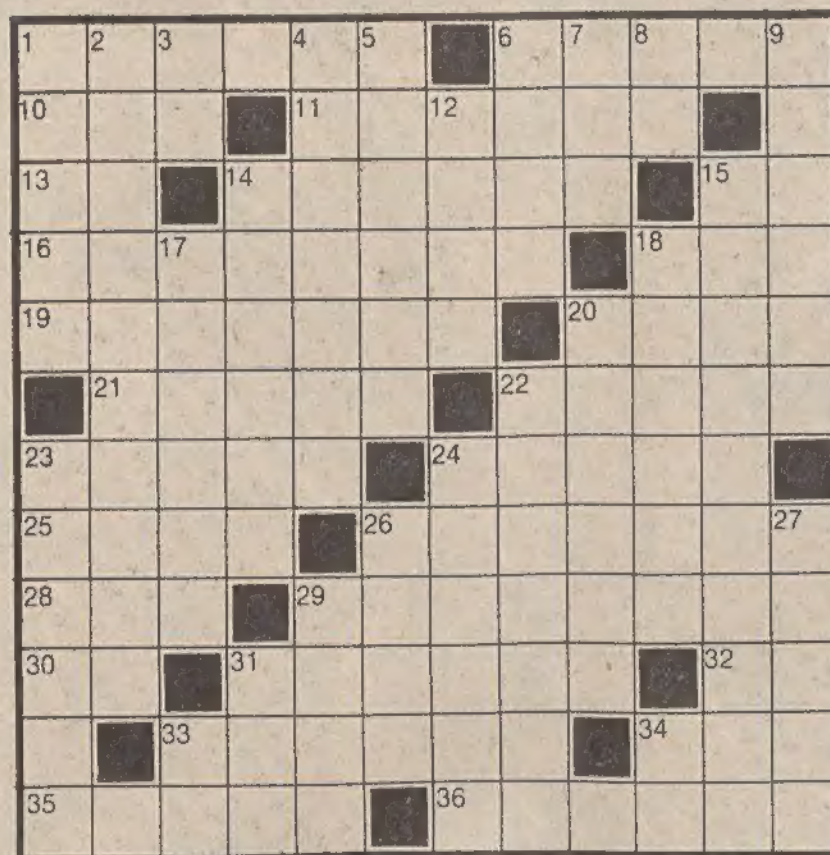
Un altro piccolo consiglio: se ci tiene al suo lavoro poiché le è costato tempo e fatica e tutto sommato ne va piuttosto fiero, incida la colonna sonora su una seconda cassetta, possibilmente con l'apposito cavo diretto. Non si sa mai: potrebbe capitare — come alla sottoscritta — che una cassetta «impazzisca» all'improvviso e che il nastro esca rovinosamente dalla sua sede, trasformandosi in una specie di lunghissimo truciolo (per la cronaca, sono riuscita a rimetterlo al suo posto senza danni, ma se le posso dare un consiglio da amica, è un lavoro da evitare).

E a questo punto, potrà godersi finalmente il suo film sonorizzato. Come dice? Che le è venuta la nausea a forza di rivederlo almeno ventiquattro volte, tra stesura del testo, prove di sincronizzazione, registrazioni malriuscite ecc.? Mi dispiace, le mie intenzioni erano buone. Comunque non se la prenda: può sempre cambiare hobby. Non è mai troppo tardi...

Maria Grazia Pasutto

## GIOCHI-GIOCHI

## CRUCIVERBA



ORIZZONTALI: 1 Georges, famoso pittore francese - 6 Può rompere gli argini del fiume - 10 Associazione in breve - 11 Un pezzo ricercato dal collezionista - 13 Iniziali della Pavone - 14 Mitica dea della Luna - 15 Sigla di Frosinone - 16 Stanno in galera - 18 Preposizione articolata - 19 Fonte, provenienza - 20 Gruppo di malviventi - 21 Lo Svevo di «La coscienza di Zeno» - 22 Duro di comprendonio - 23 Onesto e sincero - 24 Sicura, indubbia - 25 Il nome della Proclama - 26 Si può abbreviare con NE - 28 Quelli di Capua furono fatali ad Annibale - 29 Un soldato di fanteria - 30 Simbolo chimico del sodio - 31 Ha una lama tagliente - 32 Il centro di Pisa - 33 Si consuma a San Silvestro - 34 Un segno sulla schedina - 35 Li guidò Mosè verso la Terra Promessa - 36 Penisola asiatica.

VERTICALI: 1 Un italiano isolano - 2 Non ne ha il principiante - 3 Iniziali di Saba - 4 Distesa sabbiosa - 5 Alcuno, qualcuno - 6 Tiziana soubrette - 7 Andate in breve - 8 La fine di Poppea - 9 Il nome di Boito - 12 Alle spalle del portiere di calcio

## SENSAZIONALE!!!

MACCHINA ZIG-ZAG

completa di motore e valigia

Lire 225.000

(IVA compresa)

PFAFF

maler TARCISIO

TRIESTE Via Ugo Foscolo, 5  
lat. Piazza Garibaldi Tel. 730332

## I NOSTRI PICCOLI AMICI

## Il cane fa male al mare o il mare fa male al cane?

Su di una spiaggia libera e distesa a perdita d'occhio, pressoché deserta (e ne è ancora, ma non vi dico dove), ho visto due carabinieri, un maresciallo ed un appuntato, marciare sotto il sole verso un gruppetto di persone.

In quel gruppetto c'ero io, che contavo poco, un cane pastore maremmano candido ed enorme, che contava moltissimo, e la Beauty, che avrebbe potuto contare. Il pastore maremmano contava in quanto era visibile ad occhio nudo a chilometri di distanza. La Beauty avrebbe potuto contare ma non contava in quanto, come al solito, s'era infilata sotto uno straccio per stare all'ombra, e quindi risultava invisibile.

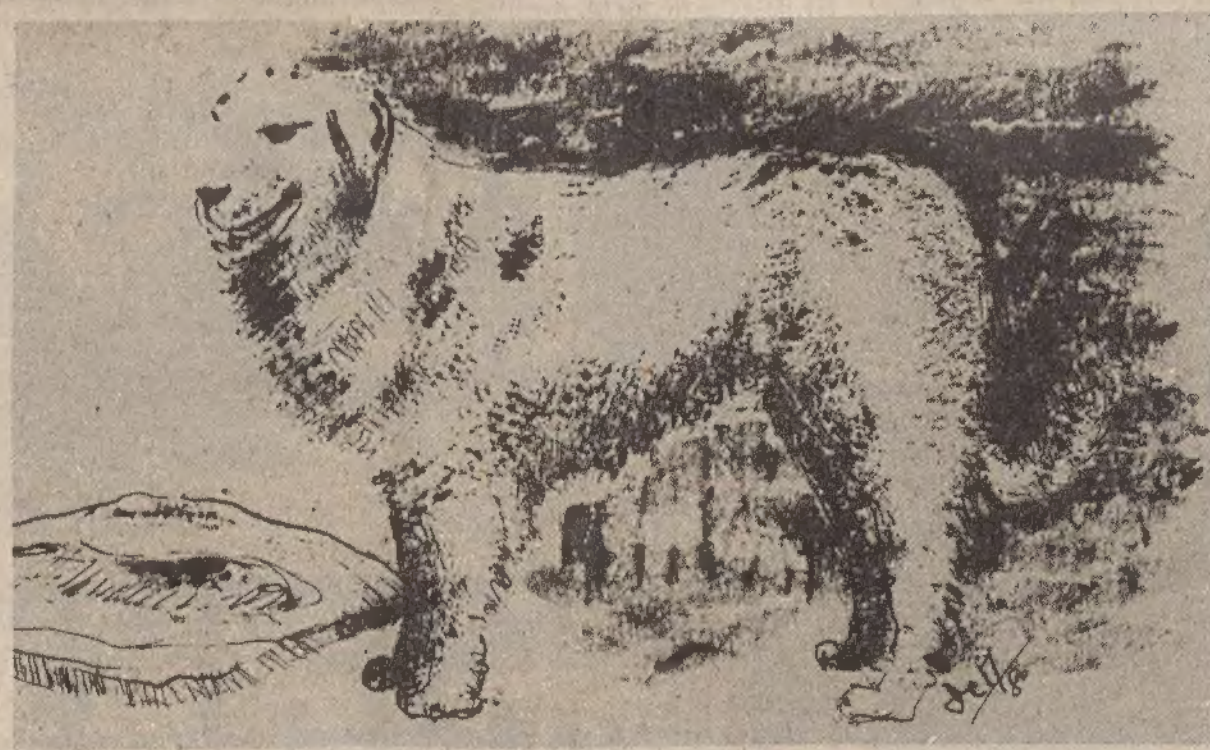
E a questo punto voi avete già capito: i carabinieri ce l'avevano col pastore maremmano, o con i suoi padroni. Si avvicinavano, lo sottuffuciale e il graduato, con la serenità, l'amichevolezza, la serenità dell'armamento dell'Arma. Armamento che, per nostra fortuna, non si limita a questo.

Dalle prime parole dei due io ho capito che tutto si sarebbe risolto in un cortese invito a non portare più il cane su quella spiaggia, anche se libera, ma il proprietario del cane, che aveva capito la stessa cosa, voleva, al contrario, la guerra: è saltato subito sopra i rigi ed ha chiesto il verbale, forte della sua condizione di milanese nonché di una circolare del presidente dell'Enel che aveva invitato tutti i proprietari di cani a farsi verbalizzare in situazioni simili. Chiaramente, per sollevare il caso in sede nazionale.

Io, prudentemente, non ho messo lingua, indebolito dal fatto che anche la Beauty, per certi aspetti, può essere considerata un cane, e approfittando del fatto che la cagnuola sotto lo straccio non batteva ciglio né si muoveva.

I carabinieri, oltre al senso della legge e al senso del coraggio, hanno il senso del buon senso, per cui i due militari, dopo aver preso visione di un pacchetto di documenti sanitari esibiti dal battaglione milanese, presero i dati, si, ma, deludendo, non fecero il verbale.

Successivamente ho parlato con varia gente, che avrebbe potuto o dovuto? darmi spiegazioni, ma l'unica cosa che ho capito è che per le spiagge e per altri luoghi pubblici privati, liberi o condizionati, esiste una miriade di regolamenti, di disposizioni, di ordinanze, di «grida», di ukase, e a volte il segnale di divieto c'è e a volte no, e non si sa se si è tenuti ad osservare il di-



La Beauty, sotto lo straccio, non si vede. Il pastore maremmano, invece...

viato anche quando il segnale non c'è e non si sa se si è obbligati ad osservarlo quando il segnale c'è.

La materia, insomma, potrebbe essere oggetto di studio da parte di una commissione di giuristi. Ed io, scusate, non sono né giurista, né, tampoco, commissione. D'altra parte, si sa, l'ignoranza delle leggi non scusa nessuno, e anche questo, tutto sommato, è un bel bidone, uno si sente circondato da trappole e trabocchetti ad ogni passo, anche quando dorme.

Il milanese combattivo, per esempio, mi ha detto che sulle spiagge del Nord Europa (ma siamo all'estero) e anche in certe spiagge nel Nord Italia i cani sono ammessi al guinzaglio e purché non siano visibilmente pericolosi e purché i proprietari raccontino in qualche modo quello che i cani possono depositare: ci sono delle apposite pinze e degli ap-

positi sacchetti. In vendita, tra l'altro. E la civile abitudine sarebbe civile anche nelle città, non solo sulle spiagge.

La coabitazione sul nostro pianeta è sempre più difficile, ma ho l'impressione che negli ultimi tempi si siano presi di mira essenzialmente i cani. E non solo dalle autorità: anche dai privati. Rarissimi sono ormai gli alberghi che accettano cani, specie se grossi. Ma, capite, esistono cani prosaici, mansueti ed educatissimi e cani piccoli mordaci e maleducati: altro motivo di discussioni, di arrabbie, di confusione.

In un bar su di un'autostrada nel Sud della Francia fui invitato ad uscire con la Beauty: la barista mi fece notare il cartello.

Ma io, indicando le mosche che a centinaia pascolavano sui dolci e sui cibi, dissi che, forse, sarebbe stato meglio impedire l'ingresso a quelle. Il mal-

- 14 Cereale che può essere cornuta - 15 Irreali - 17 Cacciaroni Urano dal trono - 18 Edmond, il «conte di Montecristo» - 20 Ricorda uno storico nodo - 22 Un cane da caccia - 23 Per la qual cosa in poesia - 24 Cinge il capo del sovrano - 26 Era pronunciato quello di Grano - 27 E' simile all'imposta - 29 Lo sono chihuahua e doberman - 31 Donne colpevoli - 33 Sigla di Cremona - 34 Iniziali di Bergman.

Soluzione del cruciverba pubblicato ieri

ORIZZONTALI: 1 Astele; 6 epos; 10 urla; 11 usare; 12 cuocere; 15 Iran; 16 Enna; 17 abiti; 19 sci; 21 alano; 23 si; 24 signorina; 27 infezione; 29 ED; 30 ostia; 31 giù; 33 atono; 35 Tell; 36 Ebro; 38 Ormela; 40 sacro; 41 Tess; 42 enee; 43 ciotole.

VERTICALI: 1 accessi; 2 tuoni; 3 arco; 4 ile; 5 rara; 6 estare; 7 Parini; 8 ora; 9 seno; 13 uncino; 14 ebano; 18 Iona; 20 vizio; 22 O'Neill; 24 settore; 25 Giano; 26 adulare; 28 Isarco; 31 gelso; 32 mese; 34 orti; 35 test; 37 bar; 39 neo.

## REBUS (Frase: 6, 8)



Soluzione del rebus pubblicato ieri

Manti A; code LI; R ante = mantico delirante



COLORI FACILI PER «IMBRANATI» INODORI, ATTOSSICI

VIA CORONEO 6/C

## I volti della vita

## AGUARDO



Anche se l'importante non è vincere bensì partecipare, tagliare il traguardo per primi è sempre una bella soddisfazione. Qui, ad ogni modo, il motto del barone de Coubertin è fuori causa, perché non siamo alle Olimpiadi, ma in luoghi dove assai più ancora del vincere e del partecipare è importante godersi l'aria buona del Carso

(Italofo)

Astrid

## OROSCOPO DI OGGI



dal 21-3 al 21-4

Un paio di influenze negative potranno causare dei momenti di tensione e nervosismo, alcuni si sentiranno stanchi e sgoiati. Dedicatevi con impegno al lavoro se non volete andare incontro a delle noie. Notizie o incontri piacevoli per la seconda decade.

dal 21-4 al 21-5

Vitalità, dinamismo ed agilità vi consentiranno di far fronte ai vostri impegni e di dedicarsi a nuove iniziative. Favoriti i rapporti con gli altri, gli scambi di notizie, i piccoli spostamenti di lavoro. Situazione economica fluttuante.

dal 21-5 al 21-6

Non lasciatevi attrarre dalla facilità di certe proposte troppo allettanti, se vi manterrete calmi e lucidi riuscirete ugualmente ad approfittare di qualche buona occasione ed ottenere un vantaggio economico anche immediato. Prudenza la terza decade.

dal 21-6 al 21-7

Tendete ad affaticarvi, a superare i vostri limiti di energie: mettetevi in uno stato d'animo più sereno e non dramatizzate le piccole contrarietà, non prendetevela troppo se nell'ambiente di lavoro non avete le soddisfazioni che sperate. Riposate di più.

dal 21-7 al 21-8

Sono possibili delle contrarietà sia personali che affettive e professionali; potrete avere qualche malessere fisico e portare a termine i soliti impegni più costarvi più fatica. Non fidatevi troppo di quanti vi circondano nell'ambiente di lavoro.

dal 21-8 al 21-9

Giove favorisce ogni iniziativa dei nativi nella prima decade; per gli altri invece la situazione astrale è un po' difficile, specialmente sul piano emotivo e psichico. Cercate di accettare tutto con maggior filosofia, senza preoccuparvi troppo per ogni cosa.

dal 21-9 al 21-10

Se saprete rimanere ancorati a terra, senza perdere di vista la realtà, non avrete una giornata particolarmente difficile. Luna e Venere vi daranno uno stato d'animo sereno e vi aiuteranno a trascorrere momenti felici. Contrarietà per i nati verso il 12 ottobre.

dal 21-10 al 21-11

Tutto sta andando piuttosto bene per il vostro Sole e molti vostri progetti si stanno realizzando o sono sulla strada buona. Coltivate le amicizie, sono molto ben protette in questo periodo, ma cercate di non trascurare le persone che hanno bisogno di voi.

dal 21-11 al 21-12

Qualche contrattempo potrà scombicare i vostri programmi e mettervi di cattivo umore: affrontate calmi ma decisi le contrarietà della giornata e impegnatevi con la massima attenzione nelle vostre attività: qualcosa di positivo riuscirete ad ottenere.

dal 21-12 al 21-1

Evitate di stancarvi eccessivamente, fate tutto con calma e non scoraggiatevi per qualche piccola, inevitabile noia; non deprimetevi per situazioni che presto vedrete sotto una luce diversa, cercate invece di riposare, di distrarvi, di rilassarvi.

dal 21-1 al 21-2

Saprete affrontare e risolvere gli eventuali problemi della giornata con intelligenza e prontezza e, nell'insieme, avrete diversi momenti positivi. Occasioni di svago per tutti, chi è in cerca di avventure sentimentali ha la possibilità di fare degli incontri interessanti.

dal 21-2 al 21-3

Destregiatevi con prudenza in una situazione complicata, facendo attenzione a non perdere il senso della misura. Inflessi contrastanti creano problemi anche nella vita affettiva e familiare, cercate di essere ancora un po' concilianti e pazienti.

dal 21-3 al 21-4

Letti ottone • Armadi guardaroba • Reti • Materassi • Mobili in stile e moderni • Specchi • Porta Tv • Cassepanche • e... mille altre cose

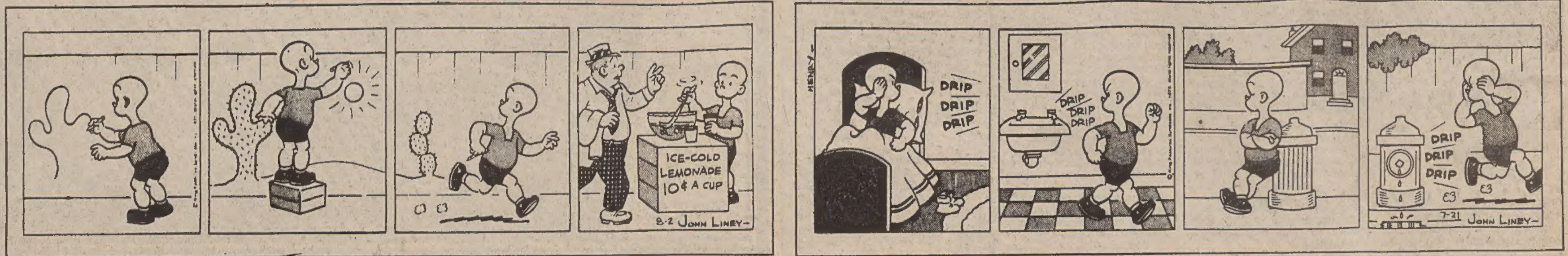
Mobili MORGAN

VIA NORDIO, 4 - TELEFONO 755211

PORSCHE  
ZENITH  
GUCCI

T. Trevisan  
GIOIELLERIA  
ARGENTIERIA  
PIAZZA DELLA BORSA 1

## Le microstorie di Henry





## A tu per tu con il mare



UN PO' VANGELO E UN PO' MONTALE (OSSA DI SEPIA) IL BOOM DEL WINDSURF

## Alzati e cammina sull'acqua

Sono sempre più numerosi i giovani (e gli anziani, ma giovani di spirito) che si lasciano tentare dalla magica tavoletta a vela inventata in America da Hoyle Schweitzer. Il quale pensò, e pensò bene, visto il successo del suo brevetto, di applicare, con uno snodo, un alberetto ed una vela ad uno di quei surf che vediamo, ma soltanto nei documentari, strecciare sul mare sospinti soltanto dall'impeto delle onde oceaniche.

Tutta qui la tavola a vela. Un guscio di plastica, può essere ABS, polietilene o vetroresina, reso inaffondabile da un'iniezione di poliuretano, e una velaletta. Si arma in cinque minuti ed è pronto per navigare.

Sulle prime non è che sia molto facile, si fa già una bella fatica a rimanerci in piedi sull'acqua, poi, pian piano, si prende mano e ci si lascia trasportare da quell'osso di seppia che è il surf. Gli esperti dicono che ci vogliono circa cento «tuffi» per poter affrontare una bella navigazione.

E non è che il surf si impari sui libri, ma va frequentata una scuola di vela che, dapprima con il simulatore, poi con l'insegnamento in mare, provvederà a correggere eventuali difetti d'impostazione. E' molto più importante il possesso di una buona tecnica che l'affidarsi alla propria muscolatura. Una ragazza friulana, Margherita Viola, ha effettuato il periplo della Sardegna, mentre altri hanno attraversato l'Adriatico da Pola a Cervia, altri ancora lo stretto di Bering dall'Alaska all'Urss, e persino il mitico Capo Horn ha dovuto capitolarlo doppiato da un surf della Dufour.

Non ci sono limiti all'uso, i più bravi partecipano a campionati di free style in cui effettuano salti ed evasioni che hanno del mirabile. Oltre alle tavole da «salto», solo un po' più larghe a poppa e con due pinne al posto dell'unica montata sulle normali, ci sono pure le tavole per bambini, dai 6 ai 14 anni, le tavole per principianti, molto stabili e sicure, e le tavole da regata, leggere instabili ma velocissime. Possono raggiungere anche i venti nodi di velocità. Ci sono poi i surf — canotto, i surf a motore, i catamarani — surf ottenuti affiancando



due tavole, i tandem, un po' più lunghi del normale che consentono ad una coppia di provare assieme l'ebbrezza della navigazione sull'acqua. Per gli amanti della terraferma sono stati costruiti pure lo skate — surf (tavola più quattro rotelle e lo ice — surf, che sui laghi ghiacciati arriva alla rispettabile velocità di cento km orari).

Il successo, il boom che accompagna questo proliferare di tavolette, va spiegato con il costo, relativamente basso, nella facilità di trasporto, sopra un normale portapacchi, nell'assenza di manutenzione e nell'elevato grado di soddisfazione che può riservare ai tratti di un fenomeno di massa importante lo confermare una decisione che si da ormai per certa, quella dell'ufficializzazione della parteci-

pazione del surf a vela alle prossime Olimpiadi, tre quattro anni. Un riconoscimento ad uno sport che già tanto rumore ha fatto nel mondo. Anche le Capitanerie si stanno interessando al fenomeno, e stanno fiocando le ordinanze che limitano la navigazione e obbligano ad indossare il giubbetto salvavente che, nella maggior parte dei casi, costituisce un serio ostacolo al recupero della tavola quando questa viene trascinata via dalla corrente.

I prezzi, anche se il surf costa pur sempre come un motorino od una Vespa, sono un po' alti rispetto al prodotto offerto. Giovanni Agnelli, il re «passeggiando» sul mare, il nome dell'attuale presidente della Fiat, afferma che le proprie automobili per poter restare competitive non avrebbero dovuto, in nessun caso, superare il costo al chilo

della carne di vitello. Attualmente un prodotto dell'industria automobilistica particolarmente raffinato come la Lancia Delta costa al kg 8.000 lire, mentre un surf da regata al kg, arriva a costare 70.000 lire.

Comunque, i prezzi spaziano dai tipi più economici, come il Dart ed il Combi, che vengono offerti a cinquecentomila lire, ai più sofisticati, e cari, come il Crit, l'Hi Fly, il Mistral, i Sailboard, il Tornado, i Windglider, che si aggirano sul milione duecentomila lire, tutto compreso. Le offerte non mancano.

Uno sport per i giovani, per sciatori disoccupati, per coloro che vogliono intraprendere i primi passi sul mare o per puro divertimento, una ragione per provare c'è sempre. E ne vale la pena.

Tullio Biasi

VEDIAMO IL PARERE DEL SOCIOLOGO SULLE RAGIONI DI UN SUCCESSO

## Piace anche alle donne



Il windsurf, inutile ricordarlo, è quella tavola a vela che per funzionare più che del vento abbisogna di robuste braccia e di un fisico ben allenato. Non sembrerebbe uno sport adatto alla gioventù d'oggi che molto spesso, spe-

cie dagli anziani, viene definita rombolita, scansafatiche, buona a nulla. Almeno a vederla un po' in giro c'è un fior di bicipiti, quadricipiti e spalle larghe così. Né l'impegno è da meno: in particolare i principianti non desistono

anche se nei primi periodi di apprendistato le uniche soddisfazioni si riducono a brevi momenti di precario equilibrio che interrompono un bagno prolungato. Anche le donne dimostrano di saper fare, anzi, a sentir qualche giovanissima, il windsurf, una volta acquistata la tecnica, è tutt'altro che difficile da portare a non più faticoso di tanti altri sport. Davvero s'è indotti a credere che qualcosa nel costume dei giovani stia cambiando. Ci si chiede il perché, le ragioni di questo successo. E qui, modestamente, vanno riconosciuti i nostri limiti tanto che abbiamo chiesto il parere di un sociologo.

«Il windsurf? Be', è un fenomeno di massa, e tra i più semplici da spiegare. Credo comunque che per comprenderlo appieno convenga risalire agli anni Cinquanta, quando avere un fisico prestante e muscoloso poteva significare successo con le ragazze. Naturalmente non detto per inciso l'esser provvisti in abbondanza di fasce muscolari comportava anche degli inconvenienti: la necessità di sfogarsi in qualche modo contribuiva a far nascere delle spontanee rivalità di gruppo: si formavano le «bande», e si preferivano i giochi violenti anziché no.

«Certo, ma quello che intendeva chiederle...»

«Poi ci furono gli anni dei Beatles e Rolling Stones, per intenderci. Anni in cui, per contro, furoreggiarono gli smilzi longilinei. Così per restare al passo, per non rinunciare al deficit del sabato-domenica nelle sale da ballo, anche chi era stato normalmente dotato da madre natura si costringeva a diete castigatissime. E questo nonostante l'inconveniente di vederlo ogni minimo sforzo.

«Veda professore, ma sul fenomeno del windsurf...»

«Da un po' la musica è cambiata e il ballo da andan-

te-strascicato s'è trasformato in vero e proprio esercizio ginnico. Al completamento di questo si preferisce la tuta mimetica. E nell'insieme si ha un'immagine di salute, di agilità, di dinamismo, di presenza se n'aveva una di sofferenza e stenti.

«Capisco...»

«La gioventù, mi si consenta, ne ha molto guadagnato: niente più fisici cachectici e allampanati, ma bel ragazzi muscolosi e pieni di energie.

«Dunque...»

«E nego alla sua domanda. Tutte quell'energia deve per forza esibirsi in qualche modo (vede come si può osservare un andamento ciclico delle cose). Di sera c'è il ballo ovviamente. Ma di giorno? Ecco dunque che viene comprensibile la nuova proposta di uno sport sano, all'aria aperta, relativamente economico, anche se un po' pesante (ma, ripeto, la pesantezza sarebbe stata un fattore inibente qualche anno fa...).

«Una proposta intelligente che ha trovato di questi tempi un «pabulum» ottimale.

«Per tutte queste energie, in surplus, non sarebbe stato più logico dirottare in impegni diversi... che so: per esempio nel lavoro...»

«Non scherziamo... Vede, se c'è una cosa di cui si può essere sicuri, è che l'italiano mediamente si dimostra un gran sgobbone: ma solo durante il tempo libero.

Gianni Paussi

### Barche lagunari in mostra a Venezia

VENEZIA — «Barche della laguna veneta» è il tema di una mostra fotografica che, organizzata dalla società Sottimari, è stata aperta Galleria della Fondazione Stampalun, a Venezia. La esposizione presenta 130 immagini delle imbarcazioni tradizionali della laguna di Venezia, con una classificazione dei diversi modelli.

## MOTORI

LONTANA PER ORA LA FINE DEL TUNNEL

## La crisi colpisce anche i più forti

In Italia il «colpo» finale al mercato dagli aumenti di benzina e autostrade

ROMA — Una lunga serie di notizie su chiusure di stabilimenti, cali produttivi, difficoltà di mercato sono arrivate in questi ultimi giorni da tutti i paesi industrializzati a sottolineare la portata internazionale della crisi del settore automobilistico e la serietà della situazione.

Il mercato più importante, quello statunitense, che era stato il primo a entrare in crisi, sembra rimanere per ora il più compromesso. In giugno le vendite di automobili negli Usa sono diminuite del 24 per cento circa rispetto al giugno 1979 (sono scese da 678 mila a 495 mila unità); anche per i veicoli commerciali la domanda è debole (meno 17,6 per cento).

Nell'intero primo semestre del 1980 le vendite di autovetture in America sono diminuite del 23,4 per cento (da quattro milioni 310 mila a tre milioni 300 mila unità). La General Motors ha avuto una contrazione semestrale delle vendite del 18,7 per cento, la Ford del 32,1 per cento, la Chrysler del 35 per cento. Perfino la American Motors, che fin qui aveva retto molto bene, ha accusato in giugno un calo di vendite del dieci per cento.

Ancora più sensibile, in giugno, la contrazione della produzione americana — si è registrato, infatti, un calo del 35,4 per cento e le case produttrici (i colossi mondiali del settore) continuano ad annunciare chiusure temporanee di impianti e fermate della produzione: si ferma lo stabilimento GM di Jeanville, si fermeranno quello di Chrysler di Warren e quello American Motors di Kenosha.

Notizie pesanti giungono dalla Gran Bretagna. La Leyland in questi giorni ha annunciato la riduzione dell'orario di sei mila dipendenti dei suoi stabilimenti scozzesi. Intanto la Vauxhall, del gruppo General Motors, ha denunciato per il 1979 una perdita (al lordo delle tasse) di 31,7 milioni di sterline (qualcosa come 62 miliardi di lire) contro un utile lordo di due milioni di sterline del 1978.

Anche in Francia, nonostante i buoni risultati ottenuti negli ultimi tempi dalle case locali, la crisi si fa sentire. La Citroën ha annunciato una sospensione di cinque giorni del lavoro per fronteggiare il calo della domanda; nell'ambito dello stesso gruppo la Peugeot ha annunciato, invece, sette giorni di chiusura.

Perfino l'industria tedesca, la più florida del mondo dopo quella giapponese, non è uscita indenne dalla situazione: il gruppo Volkswagen ha registrato nel primo semestre del 1980 un calo del 5,4 per cento nella domanda mondiale dei

suoi autoveicoli. E, inoltre, il gruppo tedesco ha annunciato che in settembre sarà ridotto l'orario di lavoro all'Audi per rispondere al calo della domanda.

In tutti i paesi industrializzati, e particolarmente in Italia, nei prossimi mesi il settore automobilistico resterà perciò al centro dell'attenzione. Intanto il settore automobilistico è stato anche coinvolto nella manovra congiunturale: nel giro di poco tempo il prezzo della benzina ha subito due ritocchi, sono cresciute le tariffe autostradali; ma — a quanto ha dichiarato opinabilmente il ministro del bilancio La Malfa — tali misure non dovrebbero avere ripercussioni eccessive.

PRESENTATA DALLA CASA DI STOCCARDA LA 924 CARRERA GT

## Una Porsche da 210 cv



STOCCARDA — La Porsche ha messo in produzione la 924 Carrera GT, già presentata a suo tempo a livello di prototipo. I 210 cavalli non sono un record per una sportiva, ma sono una potenza senz'altro eccezionale per una «due litri»: e sono ottenuti grazie all'ado-

zione del motore turbo, con in più accorgimenti particolari come il regolatore digitale del punto d'accensione e il raffreddamento dell'aria di carico che hanno consentito di alzare il rapporto di compressione a 8,5:1. Le prestazioni diventano sensazionali: non tanto la velocità

massima (240 km/h) che dipende più che altro dai rapporti, quanto lo scatto bruciante (0-100 in 6"9), i consumi, alle velocità normali, restano praticamente quelli della 924 «atmosferica». La Carrera sarà prodotta per ora in 400 esemplari, dei quali 200 riservati alla Rft.

I SUCCESSI DELLA SUZUKI PREPARATA DA KERMAC E CONDOTTA DA BERTOCCHI

## Una «due ruote» da vertice



la spese tutt'altro che trascurabili: dopo ogni gara il motore necessita di un totale riposo; a metà stagione devono essere cambiati l'albero motore, l'albero cilindri, le bielle, le valvole, i pistoni, il cambio e soprattutto la frizione, che proprio per le necessarie ridotte dimensioni resta il punto debole. A tutto ciò si aggiunge il costo non indifferente delle prove (sul circuito di Abbazia), i trasferimenti ecc.

Un bilancio, come detto, non indifferente. Oggi Kermac e Bertocchi possono contare su l'aiuto disinteressato di Mario Galvani che ha creato, per pura passione personale, la Scuderia Comitalfinchi, ma è evidente che il programma aumenti di attività agonistica comporterà impegni ancora superiori. Le difficoltà di reperire sponsorizzazioni a Trieste è argomento che si ripresenta ogni volta si voglia parlare di sport del motore. E' un peccato, come si è detto in altre occasioni. Ed è un peccato non sfruttare l'indubbio valore del tandem Kermac-Bertocchi, che facendo leva soltanto sulla passione e sulla capacità, è riuscito, unico in Italia, a mettere in campo una moto (derivata di serie) con prestazioni superiori, per di più a un costo che è la metà rispetto a tutti gli altri concorrenti.

Alessandro Cappellini

Molto spesso nel mondo dello sport il successo dipende da fortunate coincidenze e da altrettanto fortunati incontri.

capacità e virtù si compensano fino a creare un qualcosa se non di perfetto, quanto meno di profondamente efficiente. La collaborazione fra Giorgio Kermac, titolare della Motosport, e Sergio Bertocchi, affermato pilota triestino, ha portato a una lunga serie di lusinghiere affermazioni nelle competizioni motociclistiche del campionato italiano junior categoria ITT fino a 1000 cc. Basterebbe ricordare il risultato della stagione 1980, quasi acquisito mancando soltanto una gara alla conclusione: un secondo posto assoluto che acquista un particolare significato se messo in relazione ai mezzi soprattutto economici sui quali il binomio Kermac-Bertocchi ha potuto contare.

E' noto, infatti, che lo sport dei motori è una disciplina fra le più costose: essa abbisogna di notevoli spalleggiamenti finanziari per poter essere condotta quanto meno in modo dignitoso. Quando poi oltre alla semplice partecipazione si ottengono risultati di valore il merito viene immediatamente triplicato. Il merito, appunto, di Kermac, è stato quello di aver preso una Suzuki 1000 commerciale e di averla trasformata in un efficiente bolide.

Per quanto riguarda il telaio e le altre parti meccaniche gli interventi hanno interessato la forcella anteriore che è stata allargata di 40 mm per consentire maggiori piegamenti laterali, quella posteriore che è stata irrigidita con tubi in cromomolibdeno; sono stati poi introdotti due triangoli superiore e inferiore a creare una specie di gabbia, sono stati utilizzati gli ammortizzatori posteriori Bilubi; i freni sono la serie oro da corsa della Brembo; il manubrio è alto per consentire un migliore assetto di guida. Il motore è stato sottoposto alla necessaria preparazione agonistica (questo è un piccolo segreto di Kermac); esso oggi eroga circa 120 CV a 10.000

giri e consente prestazioni dell'ordine dei 240 km/h.

Questa macchina è stata affidata a Sergio Bertocchi, un pilota che rappresenta certezza di affermazioni. Un breve curriculum: nel '77 con un'Honda derivata di serie nono in campionato, quarto (ma con tre gare di meno) nel '78 con un'Honda 500; il '79 ha rappresentato un anno di transizione con la partecipazione al Trofeo Laverda; infine quest'anno secondo assoluto, come detto, piazzamento ormai definitivo a una giornata dalla conclusione. Già in

candiere i programmi per il futuro. Primo appuntamento il Trofeo Regioni 5 squadre di otto piloti ciascuna (Lombardia, Emilia-Romagna, Lazio, Marche-Umbria e resto d'Italia) per quattro gare e poi, nel prossimo anno, la partecipazione al campionato assoluto (Bertocchi passerà alla categoria senior) italiano ed europeo.

Programmi di una certa ambizione che richiederanno un non indifferente impegno economico. Mantenere una moto in piena efficienza per tutto un campionato comporta

## CENTRO NAUTICO

Via Valentinis 20  
Tel. 0481/470231  
- MONFALCONE -



Per: l'AUTOFFICINA la CARROZZERIA

chiavi e pinne compressori, namometri, trici, torni freni, equilibratrici, com altre macchine da:

GUSELLA Via Gambini, 26 - Tel. 766.300

## sei mesi in GARANZIA

su tutto l'usato RENAULT

## alla Concessionaria RENAULT

## L. DAGRI

Pagamento sino a 60 MESI  
senza anticipo e senza cambiali

ROTONDA DEL BOSCHETTO 3/1  
Tel. 55511 - 55512

VIA FLAVIA 118  
Tel. 828731 - 828732



## Borse e Mercati

Mercato  
in ripresa

MILANO — Mercato in ripresa con scambi molto calmi. Dopo i decisi ribassi registrati nelle ultime sedute, i prezzi hanno messo a segno quest'oggi in apertura una buona ripresa, favorita da ricoperture di posizioni al ribasso, da nuove iniziative del denaro ed alcuni interventi tonificatori di operatori istituzionali. Nel proseguimento della seduta, però, l'attività, in lieve aumento nelle prime battute, si è nettamente affievolita e, insieme ad un'azione meno costante del denaro, sono raffiorati alcuni realisti.

Molti valori, quindi, sono terminati al di sotto dei massimi toccati nel corso della seduta. La quota, ad ogni modo, ha conservato mediamente un progresso di circa l'1% rispetto a lunedì. Il rimbalzo ha favorito in primo luogo i titoli del gruppo Banco Ambrosiano Centrale ed in particolare le Credito Varesino che hanno recuperato l'8,3%, le Toro priv. (più 6,4%), le Toro ord. (più 4,3%) e le Centrale (più 3%).

Migliori anche assicurativi (Latina priv. più 4,5%, Ausonia più 3,5%, Alleanza più 2%, Abellie e Ras più 2%, San più 1,2%, Latina ord. più 1,1%, Incendio più 1% e Generali più 0,9%) e immobiliari (Isvim più 3,8%, Iniz. Edilizia più 3,6%, Bui priv. più 2,4%). Da segnalare poi i rialzi di Montedison (più 3,3%), Sna priv. (più 4,3%) e Sna ord. (più 1,6%) in attesa dell'ordinaria riunione del Cipi, che dovrebbe approvare i piani di risanamento di Montefiore e Silea.

Fra gli altri valori, da rilevare i rialzi di Generali (più 5,9%), De Medici (più 5,2%), Un. Manifatture (più 3,3%), Magneti M. (più 3,1%), Cantoni (più 2,4%). Ancora in denario le Eridiana (più 1,3%), In controtendenza Ausiliare (più 4,5%), Terme Acqui (più 4,2%), Burgo priv. (più 3,5%), Worthington (più 3,3%). Rialzi attorno all'1% per Fiat ord. Ife e Ifil. Buoni progressi per Italcementi (più 3,7%), Italcementi liare (più 1%), mentre le Italcementi risp. hanno ceduto l'8,8%.

Nel reddito fisso attività molto ridotta con isolati rialzi per Cct e buoni del tesoro.

TITOLI TRATTATI: di stato 752.000.000; obbligazioni 2.980.100.000; azioni 6.337.025.

DOPOBORSA — Denaro diffuso sul listino ma senza scambi.

## TRIESTE

Assicuratrice Italiana 35.100, Generali 59.250, R.A.S. 148.200, Anic 6.50, Montedison 147, La Rinascente 145.25, La Rinascente priv. 117, Gerolomini & Comp. 500, G.L. Premuda 1810, S.I.P. 1110, D. Tripicovich 35.500, Bastogi I.R.B.S. 551, Finmare 54, Finsider 65, Prel. 1754, S.M.E. 2.330, S.T.E.T. 1.190, Gen. Immo. Sog. 84, Fiat 1690, Fiat priv. 1511, Dalmine 104, Italcementi 322, Lane Marzotto priv. 1650, Sna Viscosa 760, Sna Viscosa 485, Patriarca 2990.

LONDRA — I prezzi hanno chiuso contrastanti dopo una apertura in rialzo a causa di rialzi di beneficio sviluppati nel fine della seduta. L'indice industriale del Financial Times dopo aver sfiorato i 500 punti, nel pomeriggio era pressoché invariato a 494,5. Contrasti i valori guida industriali con rialzi e ribassi fino a 4 pence e scambi moderati. Le obbligazioni governative hanno annullato nel finale rialzi che arrivavano fino a 3/4 di punto dopo la pubblicazione delle statistiche bancarie risultate inferiori alle aspettative.

FRANCOFORTE — Chiusura al ribasso con titoli che, alla fine della seduta, hanno recuperato qualcosa rispetto ai minimi della giornata. Secondo gli osservatori si tratta ancora di una reazione ai forti aumenti del settimana scorsa. Dal mercato sono inoltre assenti gli investitori stranieri. Le perdite maggiori si sono registrate nei settori chimico e dei macchinari, in controtendenza i titoli automobilistici hanno guadagnato terreno.

ZURIGO — Andamento stabile nel corso di una seduta calma. La riduzione del tasso di interesse sui depositi a breve ha dato luogo a un certo rialzo sul mercato obbligazionario che però non si è riflesso su quello dei titoli azionari. Il volume di contrattazione è stato modesto anche se un po' più elevato rispetto a lunedì. Secondo gli operatori questo andamento — che ha interessato in modo uniforme tutti i settori — è da attribuire anche alla stagione estiva.

PARIGI — I prezzi hanno chiuso da stabili a sostenuti con scambi moderati favoriti dal rialzo di lunedì a Wall Street e dalle operazioni di reinvestimento dei dividendi recentemente pagati. Molti settori hanno chiuso con modesti rialzi e fra questi bancari, assicurativi, alimentari, costruzioni e chimici. Grandi magazzini ed elettrici tuttavia registrano variazioni miste mentre i trasporti si sono indeboliti in controtendenza. Nel settore estero i valori auriferi costituiscono ancora il settore più fermo, stabili i cupriferi, contrasti americani, petroliferi ed olandesi mentre i tedeschi si sono indeboliti.

## FONDI D'INVESTIMENTO

| TITOLI          | PREZZI      |
|-----------------|-------------|
| Capitalia roll. | 12,43       |
| Fonditalia      | 11,77       |
| Interfund       | 12,00       |
| Italamerica     | 12,69 13,07 |
| Int. Sec. Fun.  | 7,97        |
| Italforlune     | 10,80 11,45 |
| Italinun        | 9,91 10,80  |
| Rominvest       | 14,09 14,45 |
| Mediolanum      | 13,60 14,70 |
| Europag. friv.  | 163,29      |
| Fondo Tre Rire  | 9128,59     |
| Robeco florid   | 170,30      |
| Rothmo          | 162,10      |

## Titoli azionari di Milano

| TITOLI                         | 7/7    | 8/7    | TITOLI                      | 7/7    | 8/7    |
|--------------------------------|--------|--------|-----------------------------|--------|--------|
| Alimentari e agricole          |        |        | Elettrotecniche             |        |        |
| Alivar                         | 8500   | 8500   | Magneti Marelli p.....      | 316    | 490    |
| Bonifiche ferraresi            | 18950  | 18950  | Marelli E.....              | 475    | 311    |
| Chianti e Forti                | 5055   | 5100   | Superbia                    | 450    | —      |
| Eridiana                       | 7200   | 7300   | Tecnomasio                  | 353    | 351    |
| Imm. Vittoria                  | 12700  | 12800  |                             |        |        |
| Ind. Butoni Perugia            | 2750   | 2740   |                             |        |        |
| Romana Zuccheri                | —      | —      |                             |        |        |
| Sernide                        | 70 50  | 71     |                             |        |        |
| Sernide risp.                  | 80     | 80     |                             |        |        |
| Assicurative                   |        |        | Finanziarie                 |        |        |
| Alleanza Assicuraz.            | 22110  | 22570  | Acqua Marcia                | 925    | 927    |
| Assicuratrice Italiana         | 34900  | 35100  | Agricola                    | 11500  | 11400  |
| Ausonia                        | 2780   | 28900  | Bastogi                     | 552    | 551    |
| Bowing                         | 2880   | 2890   | Siele                       | 17900  | 18290  |
| Comp. Ass. Milano              | 11050  | 11040  | Buron                       | 4850   | 4850   |
| Comp. Ass. Milano pr.          | 10800  | 10800  | 10760                       | 11160  |        |
| Comp. Latina                   | 891    | 901    | Fin Ernesto Breda           | 1194   | 1191   |
| Comp. Latina priv.             | 580    | 575    | Finmare                     | 54     | 54     |
| Firs                           | 2965   | 2865   | Finsider                    | 65     | 65     |
| Generali                       | 38700  | 38250  | Generalini                  | 590    | 625    |
| Italcementazioni               | 19000  | 18610  | Gino                        | 4850   | 4950   |
| L'Abellie Italiana             | 21900  | 21990  | IPF priv.                   | 2806   | 2840   |
| La Fondaria Incen.             | 9900   | 10000  | IFIL                        | 3940   | 3881   |
| La Fondaria Vita               | 37060  | 37300  | Invest                      | 2230   | 2270   |
| Ras                            | 14510  | 14510  | M. del                      | 1155   | 1159   |
| Sai                            | 17850  | 18070  | Part. Fin.                  | 485    | 485    |
| Toro Assicurazioni             | 13000  | 13560  | Pirelli & C                 | 2080   | 2089   |
| Toro Assicurazioni pr.         | 9000   | 9580   | Pirelli SpA                 | 750    | 754    |
|                                |        |        | Prolog                      |        |        |
|                                |        |        | Reina                       | 9100   | 9100   |
|                                |        |        | Reina risp.                 | 9420   | 9420   |
|                                |        |        | Rina finanziaria            | 7500   | 7550   |
|                                |        |        | Sarcom                      | 790    | 800 50 |
|                                |        |        | SME                         | 2329   | 2330   |
|                                |        |        | SMI                         | 3975   | 4000   |
|                                |        |        | Stet                        | 1191   | 1190   |
|                                |        |        | Borghesio                   | 3100   | 3100   |
|                                |        |        | Borghesio risp.             | 3480   | 3400   |
| Bancarie                       |        |        | Immobiliari-Edilizio        |        |        |
| Banca Com. Italiana            | 15650  | 16000  | Aedes                       | 5179   | 5180   |
| Banco di Roma                  | 14700  | 14830  | Beni Immo. Italia           | 543    | 543    |
| Banco di Sicilia               | 4548   | 4603   | Beni Immo. It. pr.          | 525    | 538    |
| Credito Italiano               | 1730   | 1707   | Beni Stabili                |        |        |
| Credito Varesino               | 5950   | 6449   | Coge                        | 1901   | 1920   |
| Interbancaria priv.            | 16805  | 16899  | Condote & Acqua             | 190 25 | 193    |
| Mediobanca                     | 48900  | 48700  | De Angeli Frua              | 8400   | 8400   |
|                                |        |        | Finrex                      | 1388   | 1388   |
|                                |        |        | Gen. Immo. B.               | 6475   | 6450   |
|                                |        |        | Iniziativa Edilizia         | 13800  | 14300  |
|                                |        |        | Isvim                       | 4450   | 4620   |
|                                |        |        | La Milano Centrale          | 61400  | 61100  |
|                                |        |        | Risanamento                 | 13900  | 13950  |
|                                |        |        | Sila                        | 1021   | 1020   |
| Cementi-Ceramiche              |        |        | Meccaniche-Automobilistiche |        |        |
| Cementir                       | 1456   | 1457   | Fiat                        | 1076   | 1696   |
| Cer. Pozzi                     | 94     | 93 25  | Fiat priv.                  | 1504   | 1511   |
| Cer. Pozzi risp.               | 101 50 | 101 50 | Francorossi                 | 29450  | 29970  |
| Eternit                        | 388    | 385    | Gialdini                    | 4227   | 4292   |
| Eternit priv.                  | 32140  | 32100  | Olcese Veneziano            | 1850   | 1863   |
| Italcementi                    | 21530  | 21220  | Olcese                      | 1520   | 1525   |
| Richard Ginori                 | —      | —      | Vestnet priv.               | 18490  | 19200  |
| Unicem                         | 11495  | 11620  | Westinghouse                | 18800  | 19200  |
| Chimiche-Idrocarburi-Gomma     |        |        |                             |        |        |
| Anic                           | 6 25   | 6 50   | Brogi Trar                  | 1350   | 1349   |
| Bioschi                        | 1685   | 1710   | Dalmine                     | 105    | 104    |
| Caffaro                        | 458    | 455    | Falck                       | 4080   | 4050   |
| Carlo Erba                     | 2910   | 2920   | Falck priv.                 | 3530   | 3530   |
| Carlo Erba priv.               | 2800   | 2825   | Ilva Viola                  | 1441   | 1450   |
| Italgas                        | 820    | 824    | Italcementi                 | 322    | 322    |
| Lepetit                        | 30100  | 30100  | Unione Manifatture          | 2800   | 26990  |
| Liquigas                       | —      | —      | Montedison                  | 1490   | 1501   |
| Liquigas risp.                 | 6055   | 6035   |                             |        |        |
| Siolessino                     | 11200  | 11240  |                             |        |        |
| Commerc                        |        |        |                             |        |        |
| Alitalia                       | 1130   | 1130   | Cucini                      | 2589   | 2600   |
| Ausiliare                      | 7930   | 7970   | Casami Seta                 | 5700   | 5720   |
| Aut. Term. Milano              | 7150   | 7150   | Linificio                   | 1198   | 1198   |
| Italcable                      | 7750   | 7855   | Linificio risp.             | 1052   | 1052   |
| Ni                             | 152    | 153    |                             |        |        |
| Nord Milano                    | 1150   | 1200   |                             |        |        |
| Sip                            | 1110   | 1110   |                             |        |        |
| Titoli di Stato e obbligazioni |        |        |                             |        |        |
| Rendita                        | 5 1/2  |        | Pubbl. L.                   | 5 3/4  |        |
| Edil. Scat. 67                 | 5 1/2  |        | Pubbl. Ut. Vent.            | 6 1/2  |        |
| " 68                           | 5 1/2  |        | Pubbl. Ut. 50               | 6 1/2  |        |
| " 69                           | 5 1/2  |        | Sviluppo Ind. ss            | 6 1/2  |        |
| " 70                           | 6 1/2  |        | " Ind. ss A                 | 6 1/2  |        |
| " 71                           | 6 1/2  |        | " Ind. ss B                 | 7 1/2  |        |
| " 72                           | 6 1/2  |        | " Ind. ss C                 | 7 1/2  |        |
| " 73                           | 6 1/2  |        | Isvimer IX                  | 5 1/2  |        |
| " 74                           | 6 1/2  |        | " X                         | 6 1/2  |        |
| " 75                           | 6 1/2  |        | " XI                        | 6 1/2  |        |
| " 76                           | 6 1/2  |        | " XII                       | 6 1/2  |        |
| " 77                           | 6 1/2  |        | " XIII                      | 6 1/2  |        |
| " 78                           | 6 1/2  |        | " XIV                       | 6 1/2  |        |
| " 79                           | 6 1/2  |        | " XV                        | 6 1/2  |        |
| " 80                           | 6 1/2  |        | " XVI                       | 6 1/2  |        |
| " 81                           | 6 1/2  |        | " XVII                      | 6 1/2  |        |
| " 82                           | 6 1/2  |        | " XVIII                     | 6 1/2  |        |
| " 83                           | 6 1/2  |        | " XIX                       | 6 1/2  |        |
| " 84                           | 6 1/2  |        | " XX                        | 6 1/2  |        |
| " 85                           | 6 1/2  |        | Enel 1965 I                 | 6 1/2  |        |
| " 86                           | 6 1/2  |        | " 1965 II                   | 6 1/2  |        |
| " 87                           | 6 1/2  |        | " 1965 III                  | 6 1/2  |        |
| " 88                           | 6 1/2  |        | " 1965 IV                   | 6 1/2  |        |
| " 89                           | 6 1/2  |        | " 1965 V                    | 6 1/2  |        |
| " 90                           | 6 1/2  |        | " 1965 VI                   | 6 1/2  |        |
| " 91                           | 6 1/2  |        | " 1965 VII                  | 6 1/2  |        |
| " 92                           | 6 1/2  |        | " 1965 VIII                 | 6 1/2  |        |
| " 93                           | 6 1/2  |        | " 1965 IX                   | 6 1/2  |        |
| " 94                           | 6 1/2  |        | " 1965 X                    | 6 1/2  |        |
| " 95                           | 6 1/2  |        | " 1965 XI                   | 6 1/2  |        |
| " 96                           | 6 1/2  |        | " 1965 XII                  | 6 1/2  |        |
| " 97                           | 6 1/2  |        | " 1965 XIII                 | 6 1/2  |        |
| " 98                           | 6 1/2  |        | " 1965 XIV                  | 6 1/2  |        |
| " 99                           | 6 1/2  |        | " 1965 XV                   | 6 1/2  |        |
| " 100                          | 6 1/2  |        | " 1965 XVI                  | 6 1/2  |        |
| " 101                          | 6 1/2  |        | " 1965 XVII                 | 6 1/2  |        |
| " 102                          | 6 1/2  |        | " 1965 XVIII                | 6 1/2  |        |
| " 103                          | 6 1/2  |        | " 1965 XIX                  | 6 1/2  |        |
| " 104                          | 6 1/2  |        | " 1965 XX                   | 6 1/2  |        |
| " 105                          | 6 1/2  |        | " 1965 XXI                  | 6 1/2  |        |
| " 106                          | 6 1/2  |        | " 1965 XXII                 | 6 1/2  |        |
| " 107                          | 6 1/2  |        | " 1965 XXIII                | 6 1/2  |        |
| " 108                          | 6 1/2  |        | " 1965 XXIV                 | 6 1/2  |        |
| " 109                          | 6 1/2  |        | " 1965 XXV                  | 6 1/2  |        |
| " 110                          | 6 1/2  |        | " 1965 XXVI                 | 6 1/2  |        |
| " 111                          | 6 1/2  |        | " 1965 XXVII                | 6 1/2  |        |
| " 112                          | 6 1/2  |        | " 1965 XXVIII               | 6 1/2  |        |
| " 113                          | 6 1/2  |        | " 1965 XXIX                 | 6 1/2  |        |
| " 114                          | 6 1/2  |        | " 1965 XXX                  | 6 1/2  |        |
| " 115                          | 6 1/2  |        | " 1965 XXXI                 | 6 1/2  |        |
| " 116                          | 6 1/2  |        | " 1965 XXXII                | 6 1/2  |        |
| " 117                          | 6 1/2  |        | " 1965 XXXIII               | 6 1/2  |        |
| " 118                          | 6 1/2  |        | " 1965 XXXIV                | 6 1/2  |        |
| " 119                          | 6 1/2  |        | " 1965 XXXV                 | 6 1/2  |        |
| " 120                          | 6 1/2  |        | " 1965 XXXVI                | 6 1/2  |        |
| " 121                          | 6 1/2  |        | " 1965 XXXVII               | 6 1/2  |        |
| " 122                          | 6 1/2  |        | " 1965 XXXVIII              | 6 1/2  |        |
| " 123                          | 6 1/2  |        | " 1965 XXXIX                | 6 1/2  |        |
| " 124                          | 6 1/2  |        | " 1965 XL                   | 6 1/2  |        |
| " 125                          | 6 1/2  |        | " 1965 XLI                  | 6 1/2  |        |
| " 126                          | 6 1/2  |        | " 1965 XLII                 | 6 1/2  |        |
| " 127                          | 6 1/2  |        | " 1965 XLIII                | 6 1/2  |        |
| " 128                          | 6 1/2  |        | " 1965 XLIV                 | 6 1/2  |        |
| " 129                          | 6 1/2  |        | " 1965 XLV                  | 6 1/2  |        |
| " 130                          | 6 1/2  |        | " 1965 XLVI                 | 6 1/2  |        |
| " 131                          | 6 1/2  |        | " 1965 XLVII                | 6 1/2  |        |
| " 132                          | 6 1/2  |        | " 1965 XLVIII               | 6 1/2  |        |
| " 133                          | 6 1/2  |        | " 1965 XLIX                 | 6 1/2  |        |
| " 134                          | 6 1/2  |        | " 1965 L                    | 6 1/2  |        |
| " 135                          | 6 1/2  |        | " 1965 LI                   | 6 1/2  |        |
| " 136                          | 6 1/2  |        | " 1965 LII                  | 6 1/2  |        |
| " 137                          | 6 1/2  |        | " 1965 LIII                 | 6 1/2  |        |
| " 138                          | 6 1/2  |        | " 1965 LIV                  | 6 1/2  |        |
| " 139                          | 6 1/2  |        | " 1965 LV                   | 6 1/2  |        |
| " 140                          | 6 1/2  |        | " 1965 LVI                  | 6 1/2  |        |
| " 141                          | 6 1/2  |        | " 1965 LVII                 | 6 1/2  |        |
| " 142                          | 6 1/2  |        | " 1965 LVIII                | 6 1/2  |        |
| " 143                          | 6 1/2  |        | " 1965 LVIX                 | 6 1/2  |        |
| " 144                          | 6 1/2  |        | " 1965 LX                   | 6 1/2  |        |
| " 145                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXI                  | 6 1/2  |        |
| " 146                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXII                 | 6 1/2  |        |
| " 147                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXIII                | 6 1/2  |        |
| " 148                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXIV                 | 6 1/2  |        |
| " 149                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXV                  | 6 1/2  |        |
| " 150                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXVI                 | 6 1/2  |        |
| " 151                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXVII                | 6 1/2  |        |
| " 152                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXVIII               | 6 1/2  |        |
| " 153                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXIX                 | 6 1/2  |        |
| " 154                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXX                  | 6 1/2  |        |
| " 155                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXI                 | 6 1/2  |        |
| " 156                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXII                | 6 1/2  |        |
| " 157                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXIII               | 6 1/2  |        |
| " 158                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXIV                | 6 1/2  |        |
| " 159                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXV                 | 6 1/2  |        |
| " 160                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXVI                | 6 1/2  |        |
| " 161                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXVII               | 6 1/2  |        |
| " 162                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXVIII              | 6 1/2  |        |
| " 163                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXIX                | 6 1/2  |        |
| " 164                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXX                 | 6 1/2  |        |
| " 165                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXI                | 6 1/2  |        |
| " 166                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXII               | 6 1/2  |        |
| " 167                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXIII              | 6 1/2  |        |
| " 168                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXIV               | 6 1/2  |        |
| " 169                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXV                | 6 1/2  |        |
| " 170                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXVI               | 6 1/2  |        |
| " 171                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXVII              | 6 1/2  |        |
| " 172                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXVIII             | 6 1/2  |        |
| " 173                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXIX               | 6 1/2  |        |
| " 174                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXX                | 6 1/2  |        |
| " 175                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXI               | 6 1/2  |        |
| " 176                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXII              | 6 1/2  |        |
| " 177                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXIII             | 6 1/2  |        |
| " 178                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXIV              | 6 1/2  |        |
| " 179                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXV               | 6 1/2  |        |
| " 180                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXVI              | 6 1/2  |        |
| " 181                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXVII             | 6 1/2  |        |
| " 182                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXVIII            | 6 1/2  |        |
| " 183                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXIX              | 6 1/2  |        |
| " 184                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXX               | 6 1/2  |        |
| " 185                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXI              | 6 1/2  |        |
| " 186                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXII             | 6 1/2  |        |
| " 187                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXIII            | 6 1/2  |        |
| " 188                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXIV             | 6 1/2  |        |
| " 189                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXV              | 6 1/2  |        |
| " 190                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXVI             | 6 1/2  |        |
| " 191                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXVII            | 6 1/2  |        |
| " 192                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXVIII           | 6 1/2  |        |
| " 193                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXIX             | 6 1/2  |        |
| " 194                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXX              | 6 1/2  |        |
| " 195                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXI             | 6 1/2  |        |
| " 196                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXII            | 6 1/2  |        |
| " 197                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXIII           | 6 1/2  |        |
| " 198                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXIV            | 6 1/2  |        |
| " 199                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXV             | 6 1/2  |        |
| " 200                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXVI            | 6 1/2  |        |
| " 201                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXVII           | 6 1/2  |        |
| " 202                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXVIII          | 6 1/2  |        |
| " 203                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXIX            | 6 1/2  |        |
| " 204                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXX             | 6 1/2  |        |
| " 205                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXXI            | 6 1/2  |        |
| " 206                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXXII           | 6 1/2  |        |
| " 207                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXXIII          | 6 1/2  |        |
| " 208                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXXIV           | 6 1/2  |        |
| " 209                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXXV            | 6 1/2  |        |
| " 210                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXXVI           | 6 1/2  |        |
| " 211                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXXVII          | 6 1/2  |        |
| " 212                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXXVIII         | 6 1/2  |        |
| " 213                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXXIX           | 6 1/2  |        |
| " 214                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXXI            | 6 1/2  |        |
| " 215                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXXII           | 6 1/2  |        |
| " 216                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXXIII          | 6 1/2  |        |
| " 217                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXXIV           | 6 1/2  |        |
| " 218                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXXV            | 6 1/2  |        |
| " 219                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXXVI           | 6 1/2  |        |
| " 220                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXXVII          | 6 1/2  |        |
| " 221                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXXVIII         | 6 1/2  |        |
| " 222                          | 6 1/2  |        | " 1965 LXXXXXXXIX           | 6 1/2  |        |
| " 223</                        |        |        |                             |        |        |



Informazioni SIP agli utenti e agli azionisti

# SIGNIFICATO DI UN ANNO DI LAVORO

1. **Sviluppo dei servizi** - Con un incremento di 715.789 unità, il più alto tra quelli realizzati dal 1973 in poi, gli abbonati al telefono a fine 1979 hanno raggiunto i 12.171.553. Contemporaneamente le comunicazioni extraurbane svolte sulla rete della Società sono state circa 3,1 miliardi. Di pari passo cresce la densità telefonica, oggi pari a 31,7 apparecchi ogni cento abitanti, cifra che, con le precedenti, indica il livello e l'importanza del servizio telefonico nel Paese.

2. **Potenziamento degli impianti** - Sono stati installati 734.881 nuovi numeri di centrale, posati 3.122.409 km/circuito di reti urbane e 1.197.162 km/circuito di rete interurbana al fine di consentire gli incrementi di utenza e di traffico sopra indicati.

3. **Volume degli investimenti** - Nel 1979 sono stati investiti 1.586 miliardi di lire. Le difficoltà che hanno fortemente condizionato l'attività di investimento dell'esercizio hanno determinato una contrazione degli obiettivi in precedenza programmati. I livelli di spesa raggiunti hanno comunque mantenuto un peso significativo nell'ambito dello stesso bilancio economico nazionale.

4. **Occupazione** - In un anno di eccezionali difficoltà, la Società ha perseguito una politica tendente a fronteggiare le più urgenti esigenze del servizio attraverso un adeguamento dell'organico che a fine anno risultava di 71.527 unità, con un aumento netto effettivo di 760 unità; gli investimenti effettuati hanno permesso nel 1979 la stabilità dell'occupazione nel settore delle telecomunicazioni, che impiega in totale 300.000 persone.

5. **Risultati economici** - Per la prima volta nella storia della Società l'esercizio, che ha risentito del grave ritardo con il quale si è provveduto, soltanto con effetto dal 1° gennaio 1980, all'aumento delle tariffe telefoniche, si è chiuso con una perdita di 485,8 miliardi, peraltro coperta integralmente dalle riserve sociali. A carico dell'esercizio 1979 è stata attribuita una quota di ammortamenti pari a 636 miliardi di lire tale da costituire anche un primo avvio per recuperare le differenze di stanziamento degli anni precedenti.

6. **Il futuro immediato** - Per mantenere la funzione trainante nel settore delle telecomunicazioni e tenere il passo con i sistemi telefonici del resto del mondo, e soprattutto con quelli europei, saranno necessari altri adeguamenti delle risorse. Occorre far fronte allo squilibrio tra costi e ricavi causati dalla svalutazione monetaria; uno squilibrio che impedisce il regolare sviluppo della telefonia nazionale.

La Concessionaria SIP e gli operatori industriali del mondo delle telecomunicazioni italiane hanno in sé la capacità tecnica ed organizzativa idonea a fronteggiare la crescente domanda di servizi ma, nel loro operare, sentono fortemente l'esigenza di potersi riferire ad un quadro economico e finanziario equilibrato, che li metta in grado di superare le difficoltà di oggi e di riprendere il cammino nell'interesse delle telecomunicazioni e dell'intero Paese.

SIP

Società Italiana per l'Esercizio Telefonico



## AVVISI ECONOMICI

MINIMO 10 PAROLE

Gli avvisi si ordinano presso la PUBLIKOMPASS S.p.A. TRIESTE: sportelli via Luigi Einaudi 3/b galleria Tergeste 11, telefono 65065-6-7. Orario 8.30-12.30, 15-18.30, tutti i giorni feriali - GORIZIA: corso Italia 103, telefono 87466 - MONFALCONE: via Duca D'Aosta 102, tel. 72597-41090 - UDINE: piazza Marconi 9, tel. 203924 - PADOVA: piazza De Gasperi 41, tel. 65644 - MILANO: via G. Negri 8/10, tel. 8596 - TORINO: corso M. D'Azeglio 60, telefono 658965 - GENOVA: via E. Vernazza 23, tel. 592560 - BOLOGNA: via Rizzoli 38, tel. 228826 - MANTOVA: corso Vittorio Emanuele 3, tel. 24495 - BOLZANO: via Portici 30/a, telefono 23325 - ROMA: via Quattro Fontane 16, tel. 4755904 - TRENTO: piazza London 34, tel. 85000 - MERANO: corso Libertà 29, telefono 30315 - BRESCIA: via Bastioni 2, tel. 23335 - ROVERETO: corso Rosmini 53.15, tel. 32499 - NOVARA: corso della Vittoria 2, tel. 29381 - SAVONA: via Astengo 1/L, tel. 36219 - SANREMO: via Gioberti 47, telefono 83566 - IMPERIA: via Matteotti 16, tel. 78841.

Si avvisa che le inserzioni di offerta di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

Gli avvisi economici possono anche essere dettati per telefono chiamando il numero 68668 dalle ore 10 alle 12 e dalle 15.30 alle 17, esclusi i giorni festivi. I servizi di accettazione telefonica degli annunci economici funzionano esclusivamente per la rete urbana di Trieste.

Le tariffe sono riportate in testa alle singole rubriche. La domenica gli avvisi vengono pubblicati con la maggiorazione del 20 per cento. L'accettazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12.

Coloro che desiderano rimanere ignoti ai lettori possono utilizzare il servizio cassette aggiungendo al testo dell'avviso la frase: Scrivere a Publikompass cassetta n. 2. 34100 Trieste; l'importo di nolo cassetta è di lire 400 per decade, oltre un rimborso di lire 600 per le spese di recapito corrispondenza. La Publikompass S.p.A. è, a tutti gli effetti, unica destinataria della corrispondenza indirizzata alle cassette. Essa ha il diritto di verificare le lettere e di incassare soltanto quelle strettamente inerenti agli annunci, non inoltrando ogni altra forma di corrispondenza, stampati, circolari o lettere di propaganda. Tutte le lettere indirizzate alle cassette debbono essere inviate per Posta; saranno respinte le assicurate o raccomandate.

**LAVORO PER SERV. SERVIZIO**  
Offerte  
B Lire 300 per parola

CERCASI persona stabile con dormire referenziata per famiglia con bambini, tel. 55502. 050240 B  
GORIZIA cerco collaboratore familiare fisso a ore ottima retribuzione. Telefonare dopo le 20 al 31700. 542 B

**IMPIEGO E LAVORO**  
Richieste  
C Lire 100 per parola

DIPLOMATO perfetto sloveno e serbo-croato scritto e parlato, ottimo inglese scritto e parlato, buono francese, diploma datato cerca impiego presso valida azienda. Scrivere a Publikompass, cassetta n. 46 Z. 34100 Trieste. 8029 C  
RAGIONIERE esperto contabilità Iva bilanc, società offresi part-time a ditta. Tel. 827857. 8050 C  
26.ENNE esperto agenzia marittima conoscenza inglese offresi. Tel. 910341. 8273 C

**LAVORO A DOMICILIO**  
ARTIGIANATO  
CC Lire 250 per parola

A.A.A.A.A. AVVOLGIBILI riparo vernice sostituisce. Tel. 575689. 8072 CC  
A.A.A.A.A. SGOMBERO rapidamente abitazioni cantine locali ritiro cose ogni genere. Telefoni 54691-43038. 8193 CC  
A.A.A.A. SGOMBERIAMO anche gratuitamente appartamenti cantine soffitte. Eseguiamo trasporti, tel. 749441. 8250 CC  
A.A.A. SGOMBERIAMO anche gratuitamente appartamenti cantine soffitte. 414244. 7916 CC  
A.A. PICCOLI trasporti economici eseguiti ovunque. Telefonare 225721. 7912 CC

**VERANDE in alluminio**  
Finestre con doppi vetri isolanti fabbrica veranda installa in Trieste con proprio personale specializzato. 80511 - Via Venezia 1 - Tel. 71277

A. PARCETTI raschiatura laccatura spostamento mobili prezzi imbattibili. Lafont, tel. 788644. 8264 CC  
ARTIGIANO parchettista rifresatura dei pavimenti verniciatura posatura plastica moquette. Telefonate 754229. 7904 CC  
ALLUMINIO porte finestre verande con doppi vetri isolanti fabbrica trevigiana installa a Trieste, Lana, via S. Nicolò 18, tel. 630155. 7850 CC  
ELETTROTecnico esegue riparazioni lavatrici tipo lavori elettrici idraulici 762585. 8265 CC

**IMPIEGO E LAVORO**  
Offerte  
D Lire 300 per parola

A.A. IMPORTANTE società ricerca nella tua zona ambasciati da addestrare come operatori programmatori per inserimento in centri con elaboratori di tipo I.B.M. e Honeywell della tua zona. Breve training serale esclusivamente di tipo pratico nella città di residenza. Possibilità ottimi stipendi per programmatori ben qualificati (circa L. 600.000 mensili). Per colloquio nella tua città telefonare 02/270889-02/200401 oppure scrivi: Società Welcher, via Pergolesi 31, 20124 Milano. 876 D  
A tecnico veramente capace carpenteria leggera offriamo interessante condizione economica. Si richiedono condizioni di elettromeccanica, capacità di lavorare su prototipi, esperienza lavori di serie. Telefonare 040-64461. 8279 D  
CERCASI cuoca; presentarsi solo il sabato in via Palestrina 6, Trieste. 8279 D  
CERCASI panettiere pensionato capace. Tel. 811212, 741507. 8285 D  
CERCASI personale referenziato per pulizia scale. Telefonare 71709. 050246 D

**STANZE E PENSIONI**  
Offerte  
F Lire 300 per parola

AFFITTASI prontamente stanza con due posti letto periodo fino 15 agosto. 417010. 8289 F

**OGGETTI SMARRITI**  
H Lire 250 per parola

BRACCIALETO intrecciato oro rosso smarrito mercoledì adiacenze via Pascoli Telefonare 54435 adeguata ricompensa. 8302 H

**APPARTAMENTI E LOCALI**  
Offerte  
I Lire 300 per parola

AFFITTASI prontamente in zona periferica locale di 650 mq. uso deposito, ottime condizioni, servizi, accessori. Agenzia DOMUS. Tel. 80210-61763. 171 I  
AFFITTASI prontamente in Città Vecchia casa intera con due magazzini, uso ufficio con deposito. Agenzia DOMUS. Tel. 80210-61763. 171 I  
BARRIERA affittasi con tutti i confort appartamento soltanto uso ufficio o laboratorio dentistico. Tel. 793080. T.A. 774 I

IMMOBILIARE CIVICA affitta depositi-magazzini zona MARINA, ultimo piano. S. Lazzaro 10, tel. 61712. 8270 I  
IMMOBILIARE CIVICA affitta garage zona C. ALBERTO. Ufficio S. Lazzaro 10, tel. 61712. 8270 I  
MONOLOCALE modesto affittasi uso pied-a-terre o simile esclusa abitazione. Tel. 639552 (7-10). 8298 I

QUARTIERINO camera cucina affitto simbolico offresi coppia pensionati referenziati disposti accudire piante e piccola assistenza condominiale. Offerte a Publikompass cassetta n. 14 A 34100 Trieste. 8292 I

**APPARTAMENTI E LOCALI**  
Richieste  
L Lire 300 per parola

DIRIGENTE americano cerca villa isolata sulla costiera in affitto per tre anni disposto a pagare qualsiasi somma. Scrivere a Publikompass cassetta n. 39 Z. 34100 Trieste. 186 L  
GIOVANE coppia referenziata senza figli cerca urgentemente appartamento in affitto anche arredato massimo 250 mila mensili. Tel. 820259 ore 8-13 14-18. 8275 L

**MOBILI E PIANOFORTI**  
NN Lire 300 per parola

ACQUISTIAMO mobili, scrivanie, librerie, cassettoni, pianoforti, chincaglierie, rimanenze ereditarie. Telefonare 631037-742689. 8283 NN  
ACQUISTIAMO soprammobili, orologi, pianoforti, mobili intagliati antichi. Telefonare 631500-942186. 8298 NN

CAUSA trasferimento vendo mobili seminuovi salotto pelle, stanza pranzo, camera matrimoniale quattro stagioni, cucina completa. Telefonare ore pasti e sera Gorizia 30562. 534 NN  
SOGGIORNO libreria teak cirque montanti regolabili più mensole tre mobili e un armadioletto vendesi 450.000. Telefonare ore pasti 51836. 8276 NN

**CONSORZIO PER LO SVILUPPO INDUSTRIALE DEL COMUNE DI MONFALCONE**  
(Stato di diritto pubblica - Legge n. 533 d.l. 6-7-1964 - art. 4) Codice Fiscale 81001290311

**AVVISO DI GARA**  
Questo Consorzio dovrà indurre licitazione privata per l'appalto dei lavori di esecuzione di marciapiedi per la strada «L» in Zona Luser e la strada «Vecchia Via Bagna», «L» Sv. «2 Sv. «3 Sv. «4 Sv. «5 Sv. in Zona Schiavetti a Monfalcone (Gorizia).

Ammontare dell'appalto L. 215.057.520 (duecentoquindici milioni e quarantasettemilaquattrocento vent) Per partecipare alla gara le imprese interessate dovranno far pervenire entro giorni 15 (quindici) dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia domanda in carta bollata con la quale si chiede di essere invitati alla licitazione. Tale domanda dovrà pervenire esclusivamente per posta a mezzo lettera raccomandata e sulla busta dovrà essere incollato l'oggetto della richiesta inclusa nel plico. Per poter chiedere l'ammissione alla gara di che trattasi, l'impresa dovrà essere iscritta nell'Albo Nazionale Costruttori per la cat. 7 - Lavori Stradali e per un importo di L. 500.000.000 (cinquecentomilioni). Sono ammesse a presentare offerta anche imprese riunite e Consorzi di Cooperative.

Il procedimento di gara sarà quello di cui alla legge 2 febbraio 1973 n. 14 (lettera a) dell'art. 1. Le richieste dovranno essere inviate al seguente indirizzo: «Consorzio per lo Sviluppo Industriale del Comune di Monfalcone» - Via Duca d'Aosta 97 - 34074 Monfalcone (GO).

Le richieste di invito non vinceranno l'Ente appaltante. IL PRESIDENTE Cav. Uff. Giovanni de Mayo

**COMMERCIALI**  
O Lire 300 per parola

A.A.A. VENDESI intera giacenza magazzino abbigliamento invernale ed estivo (1100 capi) lire 26.500.000 trattabili per cessazione attività. Scrivere a Publikompass cassetta 10-A 34100 Trieste. 1008 O  
A. ABBONDANTISSIME quotazioni acquistiamo oro, argento, gioielli antiche. Realizzere PTU VANTAGGIOSAMENTE GOLDMARKET via Roma 20. 7905 O

**DARWIL acquista ORO**  
anche rottami pagando a lire 11.150 al gr secondo titolo. Massima serietà disimpegno. polizze. Trieste piazza S. Antonio. Nuovo 4. il piano.

ACQUISTANSI ORO ARGENTO Disimpegno polizze. Oreficeria CORSO ITALIA 28, primo piano. 7980 O  
OREFICERIA «Liberty» acquista oro, argento, gioielli e orologi d'epoca. (A 20 m. da piazza Unità) via Maccanotto 14/B. Tel. 63164. 7931 O

SELF SERVICE - RIVESTIMENTI isola, protegge e abbellisce qualsiasi superficie in MURATURA, METALLO, LEGNO. Risparmiale tempo denaro. Telefonateci Trieste. Fonderie Sergio, tel. 750407 dalle ore 18 alle ore 20. 8272 O

**ALIMENTARI**  
OO Lire 300 per parola

DISTRIBUZIONE bevande di marca: offerta super valida sino a sabato 19 luglio vino Sergio Tomacco 12° a 590 il litro, 10° e mezzo a 490; olio oliva Pantaleo 2200; semi vari Teodora 850; caffè da 1 kg 6500. Presso le botteghe di via Canova 9, via Pagnanelli 2, via Commerciale 27 oppure direttamente a casa vostra telefonando al n. 559602-798661-418762. 8079 OO

**AUTO, MOTO, CICLI**  
Q Lire 300 per parola

A.A.A.A. CONCESSIONARIA Talbot DUPLICA, viale Ippodromo 2, tel. 763487. Fiat 500L, 127, 128, 124, 125, Autobianchi A12, Mini Minor, Alfaetta 1600, Ford Fiesta, Renault 16, Sunbeam 1500, Citroen GS, Chrysler 2000, Simca 1308 GT, 1307, 1301, 1100, 1000. 77 Q  
A.A. AUTODEMOLIZIONE palazzi, case, macchine da demolire ritirandole sul posto. Tel. 566355. 8255 Q  
A.A. AUTODEMOLIZIONE valuta il massimo auti da demolire ritirandole sul posto. Tel. 821378-574952. 8293 Q  
A. CONCESSIONARIA Talbot Padovan De Carli, via Flaviana 47, tel. 827782. Caravan VS 5,10 75, Opel Rekord diesel fam., Golf GTI, Lancia Fulvia coupé, Ami 8 Break GS 1220, Renault 5, Alfasud, Alfaetta 1300, Fiat 50, R. 126 TA, 127 special, 128, 128 fam., 131 1.3/1.6, Simca 1000 LS/GLS, Rallye 1, 1100 CLS/ET, 1301 S, 1307 GLS S, 1308 GT, 1309 SX, 1510 GLS, Rio 380 Jet 79, carrello merci LB 600. 2982 Q

A. VISITATECI presso gli autosalonni Fiat via F. Severo 65, tel. 54089 e via di Prosecco 237, tel. 61550 Opicina. Troverete tutta la gamma Fiat in pronta consegna, i massimi sconti, i vs. «sato, rateizzazioni 36 mesi senza cambiali, occasioni garantite: 500 L 70, 126 75, 127 3p 72, 128 coupé SL 74, 128 GL 77, 131 77, 132 GLS 75, 76, 132 2000 78, 124 spider America 76, Mini 90 L 77, Mini 120 SL 77, Mini 90 80, Renault 5 L 76, Alfasud 75, 73, GTV Junior 1600 72, 73, Alfa 1600 Junior Zagato 74, Alfa 2000 72, Citroen LN 78, A. 112 EL 71, Ford 1600 XL familiare 77. 2982 Q

ALFA ROMEO ZANARDO RIVENDITORE AUTORIZZATO via del Bosco 20, tel. 790346 valutando al massimo il vostro usato offriamo nuove e usate con minimi anticipi e rateazioni fino a 36 mensilità senza cambiali permettiamo usato per uso. ALFA ROMEO Alfaetta 1.8 78, 76 impianto gas, 1.6 impianto gas, Alfasud 131 1350 nuova serie 80, Alfa Sud Super 5 M. 1350 78, FIAT 132 aria condizionata 78, 126 Personal 79, LANCIA Fulvia coupé 1300 S 76, AUTOELANCHI A 112 AbARTH 70 Bp 78, A 112-74, RENAULT 14 GTL 79, 5 TS 78, 5 TL 77, 4 GTL 79, CITROEN CX Athena 80, INNOCENTI De Tomaso 78, JAGUAR 4/2 aria condizionata automatica 78, SUL NOSTRO USATO GARANZIA 3 MESI. VISITATECI

ALFETTA perfetta di carrozzeria e meccanica vendo. Tel. 65259. 207 Q  
ALFETTA 1800 74, Autobianchi A 111 72 gancio traino. Tel. 725244. 8284 Q

AUTOCCASIONI Carli vende 500 88, 71, A 112, 127 72, 75, 850 coupé, 78, 72, 75, 124 coupé, 131 1300 76, 132 79, 750 fam. 70, Citroen DS CX 75, 125 71. Via B. Casale 7, tel. 826084.

AUTOCCASIONI Catullo, tel. 65259; Volkswagen Passat lit. 2.800.000; Ford Capri lit. 450.000; R 6 lit. 500.000; Fiat 600 furgone lit. 800.000; Ford Escort lit. 1.200.000; Fiat 127 km. 37.000 lit. 2.900.000 vende. 207 Q

AUTOCCASIONI Catullo, via Fabio Severo 18, tel. 65259 - Trieste vende: Volkswagen Derby anno 78; Audi 100 GL 73 impianto gas lit. 1.900.000; Audi 80 GL lit. 2.400.000; Renault 14 TL 78; R 5 TL Dyane 6 anno 79; Alfaetta berlina perfette condizioni anno 76; Fiat 128 lit. 1.200.000; Giu Super 1300 anno 71 lit. 1.300.000; Mini 1200 anno 77 lit. 2.900.000; A 112 Elegante anno 78. 207 Q

AUTOCCASIONI Pipari, via Gatten 13, Giulina 1.6 75, Dueto 75, 128 70, 73, coupé 77, 73, 72, Audi 100 L 75, Fulvia coupé 73, Renault 14 TS 79, Transit Diesel frastonato 77, moto Morini 350 78. 8141 Q

AUTOROTOR - Opel, tel. 51400 vende Fiat 128 rally 1974, cerchi lega, Peugeot 504 TS 1974. 8160 Q

AUTOROTOR - Opel, tel. 51400 vende Fiat 131 semiparaffori TC 1600 aria condizionata, cerchi lega, 1979. 8160 Q

AUTOROTOR - Opel, tel. 51400 vende Renault R 5 TL 1977 tetto apribile, 50.000 km. Opel Kadett GTE 1900, Lancia Beta coupé 1600 1979. 8160 Q

AUTOROTOR - Opel, tel. 51400 vende furgone promiscuo 9 posti Bedford Diesel, vera occasione. 8160 Q

AUTOROTOR - Opel, tel. 51400 vende Opel Ascona 1.2 1977 imp. gas gancio traino 35.000 km uniproprietario. 8160 Q

Continua in 18.a pagina



## CRONACHE DELLO SPORT

MANCA VUOLE VAGLIARE OGNI ACQUISTO DI STRANIERI ONDE EVITARE «PAZZIE» VALUTARIE

## Nulla-osta ministeriale per Prohaska ma in futuro decisioni caso per caso

ROMA — L'Inter può acquistare il calciatore austriaco Herbert Prohaska. L'autorizzazione è stata data dal ministro del commercio estero, Manca. Il ministro ha però precisato che questa decisione non può costituire un precedente per l'automatizzato accoglimento di analoghe richieste da parte di altre società calcistiche. Ogni futura richiesta, infatti, sarà esaminata caso per caso.

Le ragioni delle mie perplessità sulla questione dei calciatori stranieri permangono, e credo siano largamente condivise anche dalla grande maggioranza dei cittadini, tifosi e non — ha dichiarato il ministro Manca commentando la decisione di autorizzare l'Inter all'ingaggio di Prohaska.

«L'ebbero di non trascurabili quantità di valuta per l'acquisto di calciatori stranieri — mi sembra infatti poco in sintonia con l'attuale situazione della nostra economia, caratterizzata da una decisa crisi della bilancia commerciale e dalla richiesta di non lievi sacrifici ai lavoratori italiani».

«La decisione relativa a Prohaska non va quindi intesa — ha precisato il ministro — come un precedente che possa valere per successive richieste di autorizzazioni, che saranno esaminate caso per caso, e soprattutto, come apprendo dalla stampa, si dovessero realmente verificare ipotesi di acquisto di giocatori stranieri per cifre astronomiche».

Spiegando l'autorizzazione concessa all'Inter, il ministro Manca ha affermato di aver tenuto conto dei pareri favorevoli dei colleghi di Governo e di altri fattori come il senso di responsabilità della Federazione calcio nella decisione di autorizzare gli acquisti all'estero ad una sola unità per ogni squadra di serie A, come la non straordinaria rilevanza della cifra prospettata dall'Inter (900 milioni di lire) e come le aspettative dei tifosi del calcio che esista un periodo di profonda crisi.

La notizia della concessione dell'autorizzazione all'acquisto di Prohaska è stata accolta con soddisfazione nell'ambiente interista. Il general manager Giancarlo Beltrami ha commentato: «È chiaramente una notizia che ci fa piacere. Non dimentichiamo che potremmo esserci difficoltà, anche perché da parte nostra abbiamo sempre rispettato tutte le indicazioni necessarie per poter provvedere all'ingaggio dello straniero».

Oltre a questa documentazione, per sbloccare la situazione deve essere stata considerata anche la cifra di spesa, abbastanza contenuta rispetto ad altre che circolano. Herbert Prohaska, centrocampista, proveniente dall'Austria, Vienna, nazionale del suo paese, è così il primo straniero ufficialmente acquistato da una squadra italiana dopo la riapertura delle frontiere. L'ingaggio dell'austriaco era stato perfezionato nei mesi scorsi e già a metà giugno Prohaska aveva sostenuto e superato le visite mediche a Milano.

## Venerdì i sorteggi della Coppa Italia

MILANO — L'Assemblea generale delle società professionistiche il 24 luglio alle 16, riunione del consiglio dei presidenti due ore più tardi, sorteggio per la composizione dei gironi eliminatori di Coppa Italia venerdì 11, operazioni di compilazione e distribuzione della stessa coppa sabato

IN BIANCONERO POTREBBE FINIRE MAJO - SI PARLA DI CAPORALE E DI DEL NERI ALABARDATI

## A caccia di registi Udinese e Triestina

UDINESE — Il direttore sportivo dell'Udinese Dal Cin ha contattato ieri a Milano diversi colleghi per l'acquisto del centrocampista che interessa all'Udinese. Pare comunque che le idee dei ds siano già focalizzate su un solo elemento, visto che ha fatto sapere come lui e Perani si siano trovati d'accordo su un nome proposto: «da un amico». Bisognerà ora vedere se Dal

Cin troverà difficoltà o meno a concludere l'accordo. Si sa che il giocatore non ha meno di 25 anni, che ha giocato ultimamente in serie A, e che predilige particolarmente il ruolo di regista, mansione che pare svolga ottimamente. Queste qualità appartengono peraltro a molti giocatori ed è quindi difficile stabilire di chi si tratti anche perché il ruolo preciso svolto dall'intere-

ressato nell'ultimo campionato non si conosce. Se si dà uno sguardo ai nomi circolanti nei giorni scorsi, si potrebbe azzardare che il futuro bianconero potrebbe essere Majò, del Catanzaro. C'è infine da registrare una dichiarazione del nuovo acquisto Miani che pare non gradisca come Tesser, Udine.

Anche la giornata di ieri è

trascorsa senza novità per i tifosi alabardati. I quali attendono di conoscere i nomi dei giocatori che, oltre ad Amato, verranno a rinforzare la Triestina. Il presidente del Sabato e il ds. Janich, che si sono ritrovati ieri mattina a Milano, hanno riaccolto le trattative avviate già la settimana scorsa senza però raggiungere nessun accordo.

In attesa di comunicazioni ufficiali, che potrebbero giungere già in giornata, si accalano le voci e le indiscrezioni. Le ultime riguardano i nomi di due giocatori ai quali la Triestina si era già interessata nei giorni scorsi. Si riparla di Del Neri, l'ex centrocampista dell'Udinese che avrebbe rifiutato il trasferimento al Verona.

Il giocatore, da quanto risulta, avrebbe giustificato il suo diniego con il fatto che non vorrebbe giocare a Udine per seguire da vicino alcuni interessi personali. È difficile stabilire a questo punto se Janich ritornerà alla carica per assicurarsi il centrocampista che l'allenatore Bianchi aveva indicato prioritariamente per quanto riguarda il regista della squadra. Il fatto che Del Neri non intenda allontanarsi dal capoluogo friulano ha riacceso le speranze dei tifosi.

È tornato alla ribalta anche il nome del «libero» Caporale, che vorrebbe lasciare il Napoli per trasferirsi dalle nostre parti. Da Milano è giunta notizia che il difensore si era offerto all'Atalanta ma avrebbe tergiversato un po' prima di prendere accordi definitivi quando ha saputo che nei suoi confronti esisteva un interessamento della Triestina.

ORDINE D'ARRIVO  
1 JOOP ZOETEMELK (Oli 1 ora 10'24" media 11'12", 2) Hennie Kuiper (Oli 1 ora 16'30" media 11'12", 3) Bert Oosterbosch (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 4) Bernard Hinault (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 5) Gerrie Knetemann (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 6) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 7) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 8) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 9) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 10) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 11) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 12) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 13) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 14) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 15) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 16) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 17) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 18) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 19) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 20) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 21) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 22) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 23) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 24) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 25) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 26) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 27) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 28) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 29) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 30) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 31) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 32) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 33) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 34) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 35) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 36) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 37) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 38) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 39) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 40) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 41) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 42) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 43) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 44) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 45) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 46) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 47) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 48) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 49) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 50) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 51) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 52) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 53) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 54) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 55) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 56) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 57) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 58) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 59) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 60) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 61) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 62) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 63) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 64) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 65) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 66) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 67) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 68) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 69) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 70) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 71) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 72) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 73) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 74) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 75) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 76) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 77) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 78) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 79) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 80) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 81) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 82) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 83) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 84) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 85) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 86) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 87) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 88) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 89) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 90) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 91) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 92) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 93) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 94) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 95) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 96) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 97) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 98) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 99) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 100) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 101) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 102) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 103) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 104) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 105) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 106) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 107) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 108) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 109) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 110) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 111) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 112) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 113) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 114) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 115) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 116) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 117) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 118) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 119) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 120) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 121) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 122) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 123) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 124) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 125) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 126) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 127) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 128) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 129) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 130) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 131) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 132) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 133) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 134) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 135) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 136) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 137) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 138) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 139) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 140) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 141) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 142) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 143) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 144) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 145) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 146) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 147) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 148) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 149) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 150) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 151) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 152) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 153) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 154) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 155) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 156) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 157) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 158) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 159) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 160) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 161) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 162) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 163) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 164) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 165) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 166) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 167) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 168) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 169) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 170) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 171) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 172) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 173) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 174) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 175) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 176) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 177) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 178) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 179) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 180) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 181) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 182) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 183) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 184) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 185) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 186) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 187) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 188) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 189) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 190) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 191) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 192) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 193) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 194) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 195) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 196) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 197) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 198) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 199) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 200) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 201) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 202) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 203) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 204) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 205) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 206) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 207) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 208) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 209) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 210) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 211) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 212) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 213) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 214) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 215) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 216) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 217) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 218) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 219) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 220) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 221) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 222) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 223) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 224) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 225) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 226) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 227) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 228) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 229) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 230) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 231) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 232) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 233) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 234) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 235) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 236) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 237) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 238) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 239) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 240) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 241) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 242) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 243) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 244) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 245) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 246) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 247) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 248) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 249) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 250) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 251) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 252) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 253) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 254) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 255) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 256) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 257) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 258) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 259) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 260) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 261) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 262) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 263) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 264) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 265) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 266) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 267) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 268) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 269) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 270) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 271) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 272) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 273) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 274) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 275) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 276) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 277) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 278) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 279) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 280) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 281) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 282) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 283) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 284) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 285) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 286) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 287) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 288) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 289) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 290) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 291) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 292) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 293) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 294) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 295) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 296) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 297) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 298) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 299) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 300) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 301) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 302) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 303) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 304) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 305) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 306) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 307) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 308) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 309) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 310) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 311) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 312) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 313) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 314) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 315) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 316) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 317) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 318) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 319) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 320) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 321) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 322) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 323) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 324) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 325) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 326) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 327) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 328) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 329) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 330) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 331) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 332) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 333) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 334) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 335) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 336) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 337) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 338) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 339) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 340) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 341) Patrick Perret (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 342) Jean Chassagny (Oli 1 ora 17'30" media 11'12", 343) Patrick Per



## CRONACHE DELLO SPORT

UN ALTRO K.O.T. NEI SUPERLEGGGERI CON MAMBY CHE HA CONSERVATO IL TITOLO MONDIALE

## Ledoux resiste solo metà match e Holmes rimane re dei massimi

BLOOMINGTON — Larry Holmes, campione mondiale dei pesi massimi di pugilato, riconosciuto dal World Boxing Council, ha difeso con successo la sua parte di titolo battendo per fuori combattimento tecnico alla settima ripresa lo sfidante Scott Ledoux con un diretto che ha centrato l'occhio dell'avversario chiudendolo.

E' la settima difesa del titolo da parte di Holmes conclusasi con una sua vittoria, e ciò potrebbe bastare per spianare la strada per un eventuale incontro con Muhammad Ali, l'ex campione della categoria, in settembre o ottobre prossimi.

Subito dopo l'incontro, però, Holmes ha quasi escluso che si possa parlare di un suo combattimento, con titolo in palio, contro Ali. «All'interno Ali» — ha detto ai giornalisti che lo attorniano nello spogliatoio — «che si vada a battere con un altro. Non merita un tentativo immediato al titolo. Che si batta prima con gli sfidanti numero tre, due e uno... si vedrà che fine farà un vecchio che vuole ritornare sul ring».

Ali era presente tra il pubblico del «Met center» di questa città del Minnesota ed è stato visto puntare il dito ripetutamente verso Holmes, pronunciare parole inudibili e rivolgergli quindi il dito verso terra.

«Di Ali non me ne importa proprio un fico secco» — ha detto Holmes quando qualcuno gli ha riferito i gesti — «fin dall'inizio ho sempre saputo che non è altro che un asino».

Dal canto suo, Ali ha detto: «Avrei facilmente battuto questo Holmes. E' ancora il mio sparring partner, niente di più». Una volta Holmes aiutò Ali a prepararsi per un combattimento importante.

La fine dell'incontro è giunta praticamente nel sesto round, quando Holmes ha centrato con un destro potentissimo la regione oculare sinistra dell'avversario. Le gambe del trentenne sfidante si sono piegate e Ledoux si è inginocchiato, portandosi i guanti al viso.

L'arbitro Davey Pearl ha iniziato a contare il down e Ledoux si è risollevato, al cinque, ma Pearl è andato avanti a contare fino a otto prima di



Bloomington — Una drammatica fase del match: Holmes colpisce duro Ledoux che finirà al tappeto, impotente contro il campione negro.

far riprendere le ostilità. La ripresa si concludeva con Holmes all'attacco e Ledoux in ritirata precipitosa per non permettere il contatto all'avversario.

Nella pausa tra il sesto e settimo tempo Pearl chiedeva il parere del medico il quale dava il permesso per la ripresa del combattimento.

Le cose non cambiavano però nella ripresa successiva, perché Ledoux, visibilmente menomato dalla visuale ridotta e dal sangue che, copioso, gli sgorgava dalla regione periculare, non appariva assolutamente in grado di contrastare l'azione del campione.

L'arbitro chiedeva ancora l'intervento del medico, ma questi dava ancora una volta parere favorevole per la ripresa dell'azione. A 7:05" del settimo round, però, Pearl interveniva decisamente interrompendo il combattimento, dichiarando Ledoux impossibilitato a proseguire, annunciando, di conseguenza, la vittoria di Holmes per fuori combattimento o tecnico. — Sai il Mambly ha mantenuto in suo possesso il titolo mondiale dei

pesi superleggeri versione World Boxing Council, battendo per KO tecnico lo sfidante Esteban Dejesus alla tredicesima delle 15 riprese regolamentari. L'incontro tra Mambly e Dejesus era incluso nel cartellone il cui «clou» era rappresentato dal combattimento tra il campione mondiale dei pesi massimi (Wbc) Larry Holmes e Scott Ledoux.

La fine delle ostilità tra Mambly e Dejesus è giunta al 13" del 13mo round, con Dejesus sul tappeto in un angolo dopo una violenta scarica di colpi precisi da parte di Mambly, culminati con un diretto fulmineo al volto. L'arbitro Rudy Ortega ha posto termine all'incontro senza neppure iniziare il conteggio dei secondi, data la situazione aperta di inferiorità di uno dei contendenti.

Per Mambly è stata una prestazione superlativa. E' stato migliore di se stesso, e ciò appare certamente un po' strano dato che Mambly ha ora 33 anni e si trova al massimo della forma, pur essendo sul ring professionistico da ben undici anni.

Mambly ha trovato subito il

ritmo e il metro da seguire contro un avversario dotato di un allungo e una statura inferiori. Ha fatto largo uso di jab e di corti ganci che hanno messo a dura prova la resistenza di Dejesus.

Inutile è stato il tentativo di Dejesus, ex campione Wbc dei leggeri, di evitare la gragnuola di colpi che gli è piovuta addosso fin dall'inizio. Mambly lo ha inseguito tenendolo agganciato con colpi sinistri corti che interrompevano soltanto la serie di jab demolitori.

Senza altro non è stato lo stesso Dejesus che nel 1972 diede a Roberto Duran la sua unica sconfitta tra i leggeri e neppure il Dejesus del 1976, quando conquistò la corona mondiale dei leggeri, pendendo poi nel 1978 ad opera di Duran.

Soltanto nell'ottava ripresa Dejesus è riuscito a portare a termine alcuni buoni attacchi, dopo aver subito l'iniziativa dell'avversario nel settemmo precedente. Ancora nel nono round aveva degli spazi di alta classe, ma erano momenti brevi, perché Mambly riprendeva nelle sue mani la direzione delle ostilità facendo il bello e brutto tempo ai danni di Dejesus.

A conclusione della dodicesima ripresa Mambly atterrava Dejesus con una doppietta al volto seguita da un gancio sinistro alla mascella. Dejesus si risollevava dopo quattro secondi, ma l'arbitro completava il conto regolare degli otto secondi. Mambly ripartiva all'attacco, ma Dejesus veniva salvato dalla campana. La fine era però rimandata di un minuto, perché in apertura della 13ma ripresa giungeva il secondo atterramento e l'intervento definitivo dell'arbitro.

## PALLAVOLO

## Sfortunato il Cus al torneo di Venezia

Non ha avuto molta fortuna la squadra di pallavolo del Cus Trieste al tradizionale quadrangolare di volley organizzato dal Centro universitario di Venezia nel pittoresco campo all'aperto di S. Giacomo dell'Orto.

Opposto nel turno elimina-

torio al Cus Milano, composto per la quasi totalità da atleti della serie cadetta, i gialloblù hanno perso per 3-0 mentre nell'altra semifinale il Cus Roma si imponeva per 3-2 sui veneti. Nella finale di consolazione per il terzo e quarto posto, i triestini dopo aver vinto il primo parziale di gioco erano costretti a rinunciare a Fabio Di Bin per incidente e finivano per regalare l'incontro al Cus Venezia per 3-1. Il torneo era appannaggio del Cus Milano che batteva i romani per 3-1.

R. M.

## GODINA SPORT

Sul minicampo di Borgo San Sergio sono in programma oggi queste partite per il Minigodina: «Modo Giovani» Bar Laila (17), Bar Laila - Sia (18), Gieffei - Edi Mobili (19.10). Per il Godina Sport, femminile si incontreranno alle ore 21 Lattaria Roby e Zita Costalunga.

LA MAGLIA DI CAMPIONE JUNIORES È ANDATA SULLE SPALLE DEL PIÙ MERITEVOLE

## Ciclismo: Del Pup ad Azzano conquista il titolo regionale

Particolarmente ricca, anche nella prima domenica di luglio, l'attività ciclistica sulle strade regionali: al centro dell'attenzione vi era la gara di Azzano Decimo, dove si assegnava il titolo di campione regionale della categoria juniores. Le varie competizioni domenicali avevano inoltre avuto un interessante anticipo nella giornata di sabato, con la disputa della 46.a edizione della Coppa San Vito per dilettanti, valida anche come prova del Trofeo Tricolore. Gli organizzatori della Stefanutti-Zanella hanno avuto questa volta il conforto di una partecipazione numerosa e qualificata. Ad aggiudicarsi la corsa in volata è stato il veneto Giancarlo Bada, portatore della De Nardi di Milano Barviera.

Affidato quest'anno alla società Colorificio Giorgione, il campionato regionale juniores si è disputato, da Azzano a

Maniago, lungo un tracciato alquanto impegnativo (come del resto è logico attendersi da una prova di tale importanza) dal quale non poteva che emergere un atleta realmente valido e completo. Così infatti è stato, visto che la maglia di campione regionale è finita sulle spalle di Mario Del Pup, del Fontanafredda.

Il ragazzo di Rosolen si è più volte messo in luce nel corso della stagione e con quella di domenica ha portato a cinque le proprie vittorie. Un cenno di merito, per la gara di campionato, spetta pure agli atleti della Pulise, i vari Dal Grande, Zanette, Tocchet, Civran e Orlando, che hanno cercato tenacemente di imporre la propria supremazia di squadra al vincitore ed ai suoi «coequipieri» Del Ben e De Marco, tutti nomi questi che sono andati a comporre le posizioni di vertice dell'ordine d'arrivo. Si è

trattato in definitiva di uno svolgimento combattuto ed interessante ma perfettamente nella logica delle previsioni con l'accesso di due tra le due formazioni di Fontanafredda e di Puia di Prata e con gli attestati acuti, nel corso della gara, del canovino Amadio e di Pontoni del Moschione.

Domenica a Perugia, è in programma il campionato nazionale della categoria e, a difendere i colori della regione, sono stati chiamati Del Pup e Del Ben del Fontanafredda, Dal Grande, Zanette e Tocchet della Pulise; da riservare funderanno Gasparotto (Canave) e Pontoni (Moschione-Fantini).

Se Del Pup si è posto ai vertici dei valori regionali, un altro junior friulano, per giunta del primo anno, ha fatto parlare di sé nei giorni scorsi per le sue imprese a livello nazionale quale ottimo pistard. Parliamo naturalmente

di Patrizio Rampazzo, portatore della Sacilese che, dopo aver conquistato a Torino il titolo della velocità, si è reso protagonista di alcune imprese di gran valore tecnico durante una riunione sulla pista di Padova, nella quale il friulano si è imposto nell'individuale e nel giro lanciato.

Nelle due gare riservate agli allievi si è avuto un gradito ritorno, quello di Cudicio, ed una novità quasi assoluta, la vittoria di Anzoli nel campionato provinciale pordenonese. Il cividalese Marco Cudicio si è imposto da par suo a Corno di Rosazzo, precedendo al sprint il compagno di fuga Vettorelli della Pulise, ed ottenendo così il suo terzo successo stagionale.

A Sarone invece è spuntato il biancorosso della Sacilese Piergiorgio Anzoli, il cui nome non è certo apparso di frequente nelle prime piazze, a conquistare con leggero margine la vittoria della gara e, con essa, il titolo provinciale della categoria. Tra gli esordienti infine, ancora un successo di Fabio Florenin, che ha così raggiunto quota quattro.

Il rovescio dell'Edilrex sta realmente candidandosi quale terzo incomodo tra i due mattatori della categoria, il sacilese Antoniazzi ed il puliese Buodo, che fino ad ora vantano il maggior numero di successi. Ciò non può che confortare le speranze per un combattuto campionato regionale in programma domenica a Sacco di Povoletto.

Molto nutritivo il carnet di gare anche per domenica prossima. A Buia saranno nuovamente di scena i dilettanti nel 5.º Trofeo S. Ermarco in circuito per complessivi 147 km organizzato all'Ac Buiese. Per gli juniores ci sarà il Gp Termotecnica allestito dal Gs Pontoni Tropic sulla distanza di 117 km.

Due come di consueto gli appuntamenti per gli allievi: a Sacile si disputerà l'8.º Trofeo Bortoluzzi, di 75 km, organizzato dalla Sacilese, mentre a San Daniele è in programma il Trofeo Pittolo, di 83 km, organizzato dal Gs Candusso.

Gli esordienti ammessi dal comitato regionale si contenderanno il titolo regionale del 6.º Gp Sacco, di 42 km, organizzato dalla Libertas Alfa Lom a Sacco di Povoletto.

E' pure prevista una seconda gara per esordienti a Cumbria di Basiglio: il 6.º Gp Pizzaria da Ennio, organizzato dall'Us S. Leonardo sulla distanza di 40 km.

I. G.

## CICLISMO

## La squadra per Mosca senza i militari

ROMA — Anche il ciclismo ha dovuto prendere atto dell'assenza dei militari nelle prossime olimpiadi di Mosca ed ha quindi presentato, sulla base delle indicazioni dei tecnici Angelo Lavarda (pista) ed Edoardo Gregori (strada) la lista degli atleti per i giochi opportunamente riveduta.

Per la pista andranno quindi a Mosca: Pierangelo Bincoletto, Guido Bonatempoli, Ottavio Dazzan, Silvestro Milano, Claudio Pettina e Orfeo Pizzoccheri. I militari che avrebbero potuto rivestire la maglia azzurra nella specialità erano Giorlando (esercito), Rossi, Callari, E De Candido (tutti della forestale).

Per le prove su strada sono stati invece selezionati: Marco Cataneo, Walter Delle Case, Mauro De Pellegrin, Piero Chio, Mauro, Gianni Giacomini, Ivano Maffei, Alberto Minetti e Giuseppe Peito. Militari non impiegabili erano Gradi, Casagrande e Solfrini (tutti dell'esercito).

La partenza delle squadre avverrà il 16 luglio prossimo da Milano mentre il rientro è previsto in due scaglioni il 28 ed il 29 luglio.

P. C.

RODINEO E IULIANO ASSICURAZIONI VINCONO DAVANTI A TREMILA SPETTATORI

## Alle fasi finali il «Cividin»

Festosa apertura della fase finale del Torneo Cividin con le note della banda di Santa Barbara, davanti a quasi tremila persone. Ha fatto più del previsto il Rodineo a sciogliere il blocco psicologico del primo incontro ad eliminazione diretta.

Merito anche del Big Ben Club che ha retto sullo stesso piano dei vincitori fino a metà ripresa. La rete di Starc e la bella doppietta di Meaccio hanno permesso poi all'allungo del Rodineo che, nei momenti di maggior crisi ha presentato fra i pali un Colautti strepitoso. Toccata poi a Maranzina battere per la quinta volta Olivieri e la rete scatenava la rabbiosa reazione del Big Ben Club che accorciava le distanze con una splendida rete di Cattunar, imitato prontamente da Corsi.

Un'autorevole Camassa quasi allo scadere, rendeva elettrizzante ed incerto il finale di una partita che nella seconda parte ha ampiamente riscattato le prime contratture battute.

Nell'altro incontro la sorpresa è giunta dalla Sia che inizialmente è riuscita ad irritare la Iuliano Assicurazioni, portandosi in vantaggio con

## Rodineo Big Ben Club

MARCATORI: nel p.t. al 14' Prestilippo, nel s.t. al 5' Meaccio, 14' Starc, 18' e 20' Meaccio, 26' Maranzina, 27' Cattunar, 28' Corsi, 29' Camassa (autorete).

RODINEO: Colautti, Suerzi, Camassa, Brazzati, Maranzina, Prestilippo, Meaccio, Maracich, Ciacci, Carli, Donadel.

BIG BEN CLUB: Olivieri, Cattunar, Bembo, Acquaviva, Budicin, Starc, Corsi, Druzina, Iocco, Pellegrini, Andreass.

## Iuliano Assicurazioni 6 Sia 3

MARCATORI: nel p.t. al 10' Abrami, al 14' Privilegi, al 15' e 23' Puni, al 25' e 28' Pobega, nel s.t. al 15' Marini, al 16' Pobega su rigore, al 21' Vichi.

IULIANO ASSICURAZIONI: De Mattia, Terevich, Cervinani, Giuliani, Marini, Smrekar, Ramani, Pobega, Leghissa, Ianza.

SIA: Comelli, Vichi, Gnetta, Vener, Colonna, Privilegi, Abrami, Sossi, Mezzalana, Vecchio, Del Negro, Blasina.

due reti di ottima fattura. I gialloverdi dovevano prodursi in una vigorosa rincorsa per capovolgere il punteggio già nella prima frazione di gioco.

Luciano Zudini



Vidonis e Belle-Petri: due virtuosi del palleggio a Villa Ara

Qualche segno di risveglio, a Milano, lo si è notato ed è già un fatto positivo. La squadra regionale azzurra è stata costretta in entrambe le gare a soccombere per un solo punto di differenza a conferma di una ritrovata fiducia che lascia bene a sperare per le prossime decisive partite. Due sconfitte, quelle ad opera dell'Edilfante, ricche di attenuanti, il manager Altobelli infatti ha dovuto schierare in entrambe le partite una formazione largamente rivoltata per le contemporanee assenze di alcuni titolari quali Previsti, Cecotti, Minetto e ha potuto disporre di Schemone solo a metà servizio.

Le recenti sconfitte hanno avuto naturalmente ripercu-

## RISULTATI DI IERI SERA TORNEO «CIVIDIN»

S. Lorenzo-Gibi 3-2 Cgs-Bosutti 4-2

## OGGI SEMIFINALI

Rodineo-Di Lorenzo, ore 19.45 Iuliano Ass.-Cgs, ore 21

## BASKET S. LORENZO

Edi Mobili-Riffe 95-74 STASERA

La Bora-Riffe, ore 19.30; Color Arte-Goruppi, ore 21.

AL PRIMO POSTO NEL GIRONE A LA SQUADRA TRASCINATA DA BAN

## Al San Lorenzo di basket in luce La Bora e Goruppi

La Discoteca La Bora si è aggiudicata il primo posto nel girone A di questa diciannovesima edizione del torneo S. Lorenzo battendo nello scontro diretto la Color Arte con un punteggio netto di quanto il campo abbia lasciato intravedere. Privi di due pedine fondamentali del calibro di Cluch e Vitez, la squadra di Starc ha puntato tutte le sue possibilità sulla vena di Marco Ban, ieri protagonista come non mai di una gara eccellente.

Irrefrenabile in penetrazione, il lungo della Bora ha fatto il bello ed il cattivo tempo sotto i tabelloni, facendo ammutolire i difensori che Cavazon gli ha di volta in volta parato dinanzi. Vista la serata monstre della loro «mitraglia» più accreditata, gli altri giocatori della squadra dell'Edilfante si sono fatti intelligentemente da parte, sacrificando in favore di Ban il loro notevole estro e giungendo in tal modo ad un successo di grande importanza, specie se osservato sotto il profilo psicologico.

La Color Arte ha giocato

male, non riuscendo a sfruttare il grande vantaggio che le assenze nelle file avversarie le concedevano sulla carta. Incapaci di guidare la gara con un certo razionalità ed impetenti o quasi sotto le placche, i giocatori della Color Arte sono andati a farsi frangere nella ripresa dopo aver concluso il primo tempo in lieve vantaggio.

La seconda partita della serata era il confronto tra Goruppi e Riffe, parenti poveri di un torneo che ha lasciato loro ben poco spazio. Il Goruppi ha prevalso meritatamente grazie all'ultima gara di Sculin, in odore di militare.

ed alla giudiziosa regia impressa da Prodan, che ha diligentemente aumentato e ridotto il ritmo a seconda del momento.

Nel Riffe i soliti Avon e Sardos non sono stati sufficienti per ottenere il primo successo: da notare comunque anche la prova del piccolo Ricatti, caparbio nel folleggiare in mezzo all'area tra i giganti di stazza enormemente superiore.

Ultima nota di merito per Toftul: il ragazzo è dotato di classe e non è arduo pronosticare il suo futuro in campo. Il titolo di campione regionale è stato assegnato a Goruppi e Riffe, parenti poveri di un torneo che ha lasciato loro ben poco spazio. Il Goruppi ha prevalso meritatamente grazie all'ultima gara di Sculin, in odore di militare.

La Discoteca La Bora 85 Color Arte 76

DISCOTECA LA BORA: Starc C. 10, Zerai 7, Ban 37, Sossi W. 4, Sossi A. 4, Vitez A. 8. COLOR ARTE: Zaggia 14, Bubbich 9, Comel, Cumbat 2, Quarantotto 9, Duzine 12, Cecotti 9, Cassio 15, Dapas, Giacca 8. ARBITRI: Policastro e Gilleri di Trieste.

Goruppi 82 Riffe 77

GORUPPI: Sancen 2, Falconetti 7, Carnelli, Zarotti 14, Rella 8, Giani, Del Ben 8, Toftul 12, Sculin 25, Prodan 8. RIFFE: Ricatti 8, Bibuli, Comel, Pastori G. 4, Kauchel 10, Pastori R. 3, Sardos 24, Sciolis 8, Avon 20. ARBITRI: Tommasi e Scherli di Trieste.

## Ancora per Luglio

"SUPERBOLLO" GRATIS PER UN ANNO SULLE DIESEL 131 E 132



PREZZI BLOCCATI PER TUTTE LE 131 BENZINA E DIESEL

Approfittate di questa offerta speciale della organizzazione di vendita Fiat valida per tutte le 131 e 132 consegnate entro luglio

FIAT



COME S'È CONCLUSA LA TRAGEDIA DI PULSANO (TARANTO)

## L'alienato ucciso a raffiche di mitra

La nonna novantenne trovata morta sarebbe stata ammazzata dal nipote con un colpo di fucile al viso - Sedici ore di assedio e sparatoria



Pulsano (Taranto) — Il corpo di Filiberto Penzo viene calato dal terrazzo della sua casa. Sul muro si vedono i segni della sparatoria (Telefoto Ansa)

TARANTO — L'irruzione verso mezzanotte di polizia e carabinieri nella sua abitazione a Pulsano (Taranto) nella quale era barricato con la nonna novantenne da sedici ore e le raffiche di mitra che lo hanno ucciso, hanno posto fine alla vicenda di Filiberto Penzo, lo squilibrato di 31 anni che ha soppresso la madre, Carmela Basile, di 59, e ferito durante l'assedio sei persone tra cui il padre, Guido, di 68.

Allorché sono entrati nella casa — un'abitazione ad un piano, isolata, nella quale vivevano solo i Penzo — gli investigatori hanno trovato anche il cadavere della nonna, Teresa Palagiano che si presume sia stata uccisa ieri mattina dal nipote con un colpo di fucile al viso. Il corpo della donna sarà sottoposto in giornata a perizia necroscopica.

L'irruzione — disposta dal sostituto procuratore della Repubblica, dott. Minervini — è stata preceduta dal lancio di lacrimogeni e da getti d'acqua degli idranti in direzione della casa. Sono quindi entrati agenti di polizia e carabinieri muniti di giubbotti e caschi antiproiettile. Il Penzo ha tentato di regimare ma è stato ucciso sulle scale interne che conducono alla terrazza, sulle quali si era rifugiato per sfuggire al fumo dei lacrimogeni.

portando con sé due materassi, uno gli era servito per coricarsi, l'altro per coprirsi. Tutto era cominciato ieri mattina. Filiberto Penzo — ricoverato in passato in case di cura e con la passione delle armi che confezionava artigianalmente assieme alle munizioni in uno sgabuzzino dell'abitazione nel quale vietava a tutti l'ingresso — era solo in casa con la nonna e la madre. Si ritiene che abbia ferito la Basile con numerosi colpi, durante una discussione; già in passato lo squilibrato aveva tentato di uccidere i genitori.

La Basile è uscita in strada invocando aiuto ed è stata soccorsa da alcuni passanti, mentre il figlio si barricava in casa e cominciava a sparare. Trasportata all'ospedale civile di Taranto, la donna è morta nel pomeriggio.

Sul posto sono accorsi i carabinieri e poco dopo è sopraggiunto in bicicletta il padre dell'omicida, un funzionario dell'intendenza di finanza in pensione, ignaro di quanto era accaduto. Un carabiniere, Luigi Cito, è uscito allo scoperto per avvertirlo del pericolo ma entrambi sono stati feriti; il primo guarirà in un mese, l'altro in quindici giorni. Feriti anche un passante ed un vigile urbano. Le ore successive, sino a notte, sono state caratterizzate dai colpi sparati dal Penzo, ai quali rispondevano, anche con il lancio di lacrimogeni, polizia e carabinieri appostati sui tetti e nelle strade intorno all'abitazione e dai tentativi di farvi irruzione falliti per la reazione dello squilibrato, che lanciava anche alcune bottiglie incendiarie da lui confezionate ustonando in modo non grave un agente e ferendone un altro.

**■ CARGO SEQUESTRO** — Un cargo, privo di bandiera e di documenti di navigazione, che trasportava sigarette estere è stato bloccato dopo un lungo inseguimento dalla Guardia di finanza tra Ustica e Palermo. A bordo vi erano sei membri d'equipaggio, compreso il comandante, Spiridione Madzari, di nazionalità greca.

ALLO STABILIMENTO MONTEDISON SUL MINCIO

## Bettolina in fiamme a Mantova: un morto

Prognosi riservata per due operai rimasti ustionati

MANTOVA — Nell'incendio di una bettolina, avvenuto al molo di attracco sul Mincio della Montedison di Mantova, un operaio è morto annegato ed altri due sono ricoverati con prognosi riservata al centro grandi ustionati del policlinico di Padova.

Secondo notizie apprese dall'ufficio stampa della Montedison — a Milano, l'incendio si è sviluppato durante il travaso di virgin-nafta fra due bettoline di proprietà della «Cossider» di Mestre, la società armatrice. Improvvisamente una delle due bettoline (che si trovavano nella darsena dello stabilimento) ha preso fuoco.

Nell'incendio sono rimasti coinvolti quattro operai. Il primo è rimasto pressoché illeso. Altri due sono stati ricoverati dappinna all'ospedale di Mantova e di qui, vista la gravità delle loro condizioni,

trasferiti al centro grandi ustionati di Padova. Il quarto operaio, Steno Ponti, di 55 anni, si è gettato nel Mincio per sfuggire alle fiamme. Dato in un primo momento per disperso, il suo cadavere è stato ripescato poco dopo ad una ventina di metri dal luogo dell'incendio, in un tratto di acque paludose, dai sommozzatori dei vigili del fuoco.

Steno Ponti, abitante a San Giorgio (Mantova), era sposato e padre di due figli. La magistratura di Mantova ha aperto un'inchiesta per accertare le cause dell'incidente.

**■ BARCA SPERONATA** — Un'imbarcazione di piccole dimensioni, la «Tahiti K 77» — apparentemente senza prua e a bordo — è stata speronata dalla motonave battente bandiera indiana «Wisva», al largo di Crotone (Catanzaro).

IL MANOVRATORE COSTRETTO CON LA MINACCIA D'UNA PISTOLA A FERMARE IL CONVOGLIO

## Assalto al treno nel Bresciano Bottino per oltre 200 milioni

BRESCIA — Un convoglio ferroviario della linea Brescia — Edolo è stato assalito ieri mattina in località Grotte di Bernate (Brescia) da 8-10 persone. Secondo quanto hanno riferito i ferrovieri e gli addetti alla posta, è stata rapinata una sessantina di sacchi postali, contenenti circa 156 milioni in valori e 50 milioni in contanti.

Il treno, che era partito dalla stazione di Brescia alle 5.17 era composto di un'automotrice e di un vagone postale. Erano le 5.45: un bandito si è avvicinato al conduttore del treno, puntandogli una rivoltella, e obbligandolo a fermarsi in mezzo alla campagna, nella zona tra Passirano e Bornato. I malviventi hanno poi legato le mani ai 15 passeggeri che erano sul convoglio. Si tratta di pendolari che da Brescia vanno nei vari paesi della Valle Camonica a lavorare. La linea non è delle

ferrovie dello stato, ma della «Snt».

Padroni della situazione, i malviventi sono saliti sul vagone riservato al trasporto dei pacchi postali e hanno trasferito il carico su un'automezzo.

I banditi sono poi fuggiti salendo su alcune auto che li attendevano. E' stato dato l'allarme e sul posto sono giunte numerose pattuglie dei carabinieri e della polizia, ma dei malfattori non c'era più traccia.

Un analogo colpo venne compiuto l'11 febbraio dello scorso anno, alle 5.30 alla periferia di Brescia, in località Mandolossa. I banditi in quell'occasione fecero il convoglio ad un passaggio a livello e se ne andarono con numerosi sacchi postali (circa un miliardo di valori che però vennero tutti recuperati).

La polizia il 27 febbraio successivo a Brescia catturò i banditi con la refurtiva.

### Morto un nipote dell'ultimo zar

LONDRA — Il principe Dimitri di Russia, nipote dello zar Nicola secondo, ultimo imperatore di Russia, è morto nell'ospedale «King Edward VII» di Londra, all'età di quasi 79 anni.

Molto conosciuto a Londra già prima del 1939, aveva poi prestato servizio durante la seconda guerra mondiale nel Corpo della riserva della marina inglese. Nel 1954, sempre in Gran Bretagna aveva sposato in seconde nozze Lady Milbank, vedova di Sir John Milbank, morto nel 1947.

Il principe Dimitri aveva lasciato la Crimea nel 1919 a bordo di una nave da guerra britannica, accompagnata da sua madre, la granduchessa Xenia, e dai suoi fratelli, i principi Andrei e Vassili, il primo vive attualmente in

Scotia, e l'altro in California. Aveva avuto una figlia, dal suo primo matrimonio con la contessa Marina Golenischeff-Kutunov, che ora vive in Canada.

### Ferito nello scontro con la polizia

MILANO — Un giovane di Brescia, Carlo Mal, 24 anni, è stato gravemente ferito da agenti di una «volante» sulla statale Comasina. Era stato notato mentre si trovava con altri due giovani su una «127» risultata poi rubata.

All'arrivo degli agenti — secondo quanto si è appreso in questura — avrebbe estratto una rivoltella. Un agente ha sparato colpendolo all'emitorace sinistro.

### Esami di maturità: la procura si occupa della «fuga» del tema

ROMA — La Procura della Repubblica di Roma ha deciso di aprire una indagine sulla fuga del tema di latino della maturità magistrale, segnalata da «Paese sera». Il quotidiano aveva denunciato il caso dopo aver ricevuto un telegramma spedito dall'ufficio postale di San Silvestro nel quale era scritto «per maturità magistrale domani Livio capitolino terzo paragrafo nove verificate».

L'inchiesta è stata affidata al sostituto procuratore della Repubblica Giorgio Santacroce.

**■ MOTONAVE** — E' salpa ieri dal porto di Venezia, a Marghera, la motonave «Aquila» del Lloyd Triestino (gruppo Finmare) con a bordo 54 tonnellate di materiale assistenziale e tecnico ospedaliero, affluito da provenienze varie, tutte italiane e destinato agli ospedali dell'Uganda.

**■ ARMI** — Quattro pregiudicati, Antonio Masito di 28 anni, Gennaro Ciccarelli di 26, Domenico Di Martino di 21, e Giuliano Granata di 21, tutti di Giugliano in Campania, sono stati arrestati, con l'accusa di detenzione di arma, dai carabinieri del reparto operativo

A NAPOLI IL TRIBUNALE HA ACCOLTO LE RICHIESTE DEL PM DOPO POCHE ORE DI DIBATTITO

## L'ergastolo ai quattro brigatisti per l'assassinio del dc Pino Amato

NAPOLI — I quattro br che assassinarono la mattina del 19 maggio scorso l'esponente della Dc, Pino Amato, a Napoli, sono stati condannati all'ergastolo. La sentenza è stata letta alle ore 17 davanti alla pubblica udienza, gli imputati alle 15 avevano deciso di abbandonare l'aula del tribunale e di tornare in carcere.

Anche i parenti dei quattro brigatisti sono andati via, per cui quando il presidente ha letto la sentenza non c'erano che giornalisti e poliziotti ad ascoltare. Bruno Seghetti, Maria Teresa Romeo, Salvatore Colonna e Bruno Nicolotti sono stati condannati all'ergastolo, all'isolamento diurna per un anno, al pagamento delle spese processuali, all'interdizione perpetua.

Il presidente ha disposto inoltre la pubblicazione della sentenza sui quotidiani «Corriere della Sera» e «Mattino» e l'affissione di manifesti con la notizia della condanna nella città di Napoli, Roma, Avellino e Torino, tutto a spese dei quattro condannati. Ha ordinato la confisca delle armi trovate indosso ai terroristi e infine li ha assolti, come aveva chiesto il pm, dal tentativo omicidio nei confronti dell'autista di Amato. Questa assoluzione è stata per insufficienza di prove. Le richieste del pm, quindi sono state tutte accolte.

La requisitoria del pm, Diego Marone, era durata 47 minuti e 30 secondi. Dopo aver rievocato tutte le fasi della vicenda, dall'omicidio alla fuga dei quattro terroristi, il pm aveva parlato della premeditazione dicendo che essa si evince dal fatto che i terroristi, dopo aver bloccato l'auto dell'esponente Dc, si sono avvicinati per identificare la vittima. Ha poi fatto notare che i 4 terroristi hanno anche rivendicato l'assassinio.

Dopo una ventina di minuti il pm ha parlato del reato di strage, reato che si sarebbe configurato nel lancio di una bomba a mano. Per provare che c'è stata la strage basta pensare che è stata lanciata questa bomba a mano, che ha un raggio di due metri, in una strada stretta ed affollata contro un'auto della polizia che aveva tre persone a bordo.

Alla fine il pm, visibilmente commosso, aveva ricordato i figli delle vittime. «Questi bambini, quando diventeranno grandi, chi gli spiegherà cos'è successo? Chi gli spiegherà che questo è nato dall'odio?».

Hanno parlato gli avvocati difensori, che hanno fatto notare come il loro compito fosse esclusivamente tecnico. Per questo chiedevano che fosse domandato ai quattro br che cosa avessero da aggiungere prima che la Corte si ritirasse.

**■ SCIAGURA ALPINISTI** — Padre e figlio, un ragazzo di 11 anni, hanno perso la vita sul Sass Rigais, la cima più alta del gruppo delle Odle nelle Dolomiti gaderensi. Sono Vincenzo e Ugo Ricciardi, di 41 e 11 anni di Ravenna.

La decina di persone sono rimaste ferite, ma una sola in gravi condizioni all'ospedale Cardarelli. Per la maggior parte dei feriti si tratta di passeggeri di un autobus di linea, che seguiva a poca distanza il pullman e temendo di rimanere coinvolti nell'incidente si sono lanciati dall'automezzo in corsa.

Il drammatico incidente è accaduto poco prima delle 9. Il pullman di una ditta privata, targato Salerno era uscito da una autorimessa poco distante. Doveva raccogliere lungo la strada una ventina di ragazzi di un istituto religioso e accompagnarli in una colonia estiva di Miliscola.

Per cause non ancora accertate dal perito, ma pare certo per il cattivo funzionamento dei freni (alcuni testimoni hanno detto che l'autista del pullman, avrebbe tentato di mettere in moto il grosso mezzo approfittando della strada in discesa in quanto la batteria risultava scarica o comunque difettosa) l'automezzo che era dietro a un bus dell'Atan, è improvvisamente impazzito ed ha iniziato la folle corsa.

Per cercare di fermarlo l'autista ha spinto il pullman sul marciapiede. Poi è finito contro la pensilina dell'Atan investendo il Minini.

L'autista, Vincenzo Laghezza, che abita a poca distanza dall'incidente si è dato alla fuga. Nel maggio del 1961 l'autista di un filobus perse improvvisamente il controllo del mezzo travolgendo passanti e mezzi. Ci furono tre morti e un centinaio di feriti.

**Giovane «travestito» trovato morto a Roma**

ROMA — Un giovane «travestito», Nino Vernocchi di 27 anni, è stato trovato ieri morto in piazza Trilussa, in Trastevere, alle spalle del monumento dedicato al celebre poeta romano. Il giovane aveva intorno al collo, strettamente legato con due nodi, un asciugamano. E' difficile stabilire per il momento se si sia trattato di un omicidio maturato negli ambienti degli omosessuali o di un suicidio, come una lettera trovata nelle tasche del giovane e indirizzata alla madre lascerebbe ritenere. Nella lettera, comunque non viene fatta alcuna allusione a eventuali motivi del sui-

### Rapina in banca Guardia ferita dai malviventi

ROMA — Una guardia giurata di 25 anni, Antonio Perrini, è stato ferito leggermente ieri mattina a Roma nel corso di una rapina al Banco di Santo Spirito, in via Filippo Civinini, nel quartiere Parioli.

Tre persone armate sono entrate nella banca ed hanno intimato ai presenti di non muoversi.

A questo punto Perrini ha cercato di estrarre la sua pistola ma è stato preceduto da uno dei banditi, il quale ha sparato contro di lui alcuni colpi di pistola.

I tre banditi, dopo essersi fatti consegnare i soldi, sono fuggiti a bordo di una «Fiat 131» sulla quale era un loro complice.

Perrini è stato portato al policlinico.

DRAMMATICA CORSA PER UNA STRADA IN DISCESA A NAPOLI

## Bus folle ammazza un pedone Parecchi i feriti (uno è grave)

NAPOLI — Folle corsa di un pullman privato sulla ripida discesa di via Salvatore Rosa, una strada principale che collega la parte alta di Napoli con il centro cittadino. Dopo avere investito alcune auto in sosta, diavolo i pali della luce, il pesante automezzo è andato a schiantarsi contro un paraggio di auto nei pressi di una chiesa. Un pedone, Achille Minini, di 43 anni, che era a una fermata dei mezzi pubblici e come ogni mattina aspettava l'autobus per recarsi al lavoro in via Chiaia, non ha avuto il tempo di rendersi conto che il pullman privato gli stava piombando addosso ed è stato investito in pieno, rimanendo ucciso.

Una decina di persone sono rimaste ferite, ma una sola in gravi condizioni all'ospedale Cardarelli. Per la maggior parte dei feriti si tratta di passeggeri di un autobus di linea, che seguiva a poca distanza il pullman e temendo di rimanere coinvolti nell'incidente si sono lanciati dall'automezzo in corsa.

Il drammatico incidente è accaduto poco prima delle 9. Il pullman di una ditta privata, targato Salerno era uscito da una autorimessa poco distante. Doveva raccogliere lungo la strada una ventina di ragazzi di un istituto religioso e accompagnarli in una colonia estiva di Miliscola.

Per cause non ancora accertate dal perito, ma pare certo per il cattivo funzionamento dei freni (alcuni testimoni hanno detto che l'autista del pullman, avrebbe tentato di mettere in moto il grosso mezzo approfittando della strada in discesa in quanto la batteria risultava scarica o comunque difettosa) l'automezzo che era dietro a un bus dell'Atan, è improvvisamente impazzito ed ha iniziato la folle corsa.

Per cercare di fermarlo l'autista ha spinto il pullman sul marciapiede. Poi è finito contro la pensilina dell'Atan investendo il Minini.

L'autista, Vincenzo Laghezza, che abita a poca distanza dall'incidente si è dato alla fuga. Nel maggio del 1961 l'autista di un filobus perse improvvisamente il controllo del mezzo travolgendo passanti e mezzi. Ci furono tre morti e un centinaio di feriti.

**Giovane «travestito» trovato morto a Roma**

ROMA — Un giovane «travestito», Nino Vernocchi di 27 anni, è stato trovato ieri morto in piazza Trilussa, in Trastevere, alle spalle del monumento dedicato al celebre poeta romano. Il giovane aveva intorno al collo, strettamente legato con due nodi, un asciugamano. E' difficile stabilire per il momento se si sia trattato di un omicidio maturato negli ambienti degli omosessuali o di un suicidio, come una lettera trovata nelle tasche del giovane e indirizzata alla madre lascerebbe ritenere. Nella lettera, comunque non viene fatta alcuna allusione a eventuali motivi del sui-

La più bella del mondo



SEUL — «Miss Stati Uniti» è divenuta «Miss Universo 1980», da una rosa di 69 concorrenti da tutto il mondo. Shawn Weatherly, una studentessa di vent'anni in comunicazione e pubblicità, ha vinto il concorso di bellezza ed è stata nominata «Miss Universo 1980». Seconda è risultata «Miss Scozia», Linda Gallagher di 23 anni (a destra) e terza, «Miss Nuova Zelanda», Delyse Notable di vent'anni (a sinistra).

Per mantenersi in forma Shawn Weatherly fa tutte le mattine 15 chilometri di corsa. Il sollevamento pesi, pattinggio a rotelle ed il ballo sono i suoi svaghi preferiti. (Telefoto Ap)

SPEDIZIONE SCIENTIFICA NEL MASSICCIO DEL PAMIR

## Alpinisti italiani nell'Urss

MILANO — È partita ieri mattina dall'aeroporto di Linate la spedizione italiana, patrocinata dal comitato scientifico del Cai, e diretta nel massiccio del Pamir, in Unione Sovietica. La spedizione, che ha scopi scientifici oltre che strettamente alpinistici, è composta di 15 persone: raggiungerà Mosca via Francoforte.

Dalla capitale sovietica si trasferirà, sempre in aereo, a Osci, da questa città avverrà poi l'ultimo trasferimento fino al campo base del Picco Lenin. A questo punto la spedizione — guidata dal prof. Giancarlo Corbellini, segretario nazionale della commissione centrale per le pubblicazioni del Cai — si dividerà: sei alpinisti, tra cui il più anziano del gruppo, il milanese Ambrogio Leva di 72 anni, scaleranno il Picco Lenin (metri 7135), altri tre tenteranno l'ascensione al Picco Comunismo (metri 7495), mentre gli ultimi sei saranno trasportati nella zona del ghiacciaio Fedocenko «una novità assoluta per noi italiani» — sostiene il prof. Corbellini —, dal 1936 in questo ghiacciaio ci sono state solo spedizioni interne russe.

Proprio l'attività nella zona del Fedocenko costituisce la parte più interessante di tutta la spedizione: il ghiacciaio è

imponente, si sviluppa per una lunghezza complessiva di circa settanta chilometri su un fronte di circa dieci.

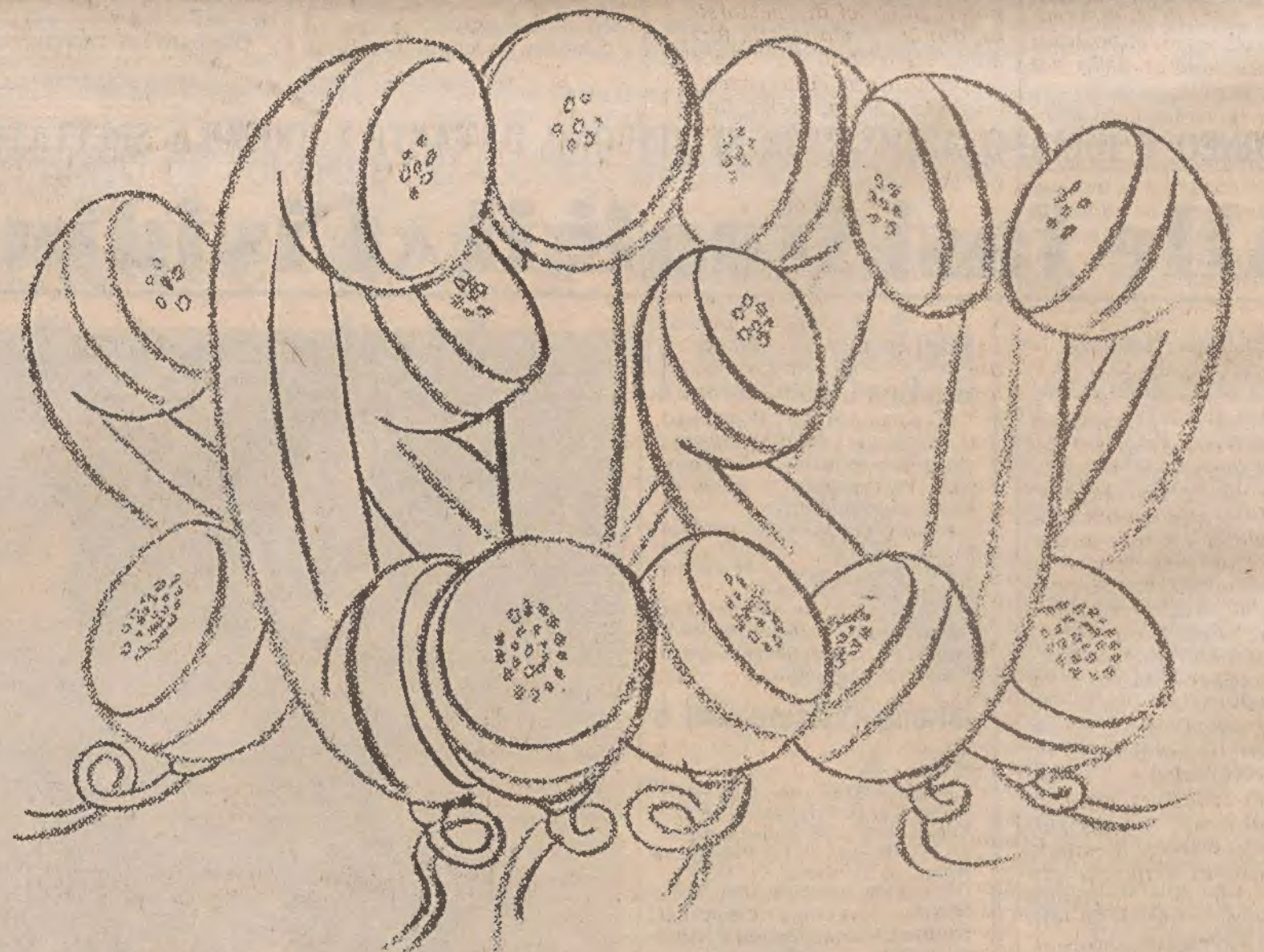
Un'altra caratteristica particolare di questo tipo di spedizione è l'assistenza tecnica, sanitaria e di soccorso, offerta dall'esercito sovietico; mancheranno invece completamente i portatori e tutte le tradizionali strutture d'appoggio sempre presenti in spedizioni di tipo himalayano.

La spedizione alpinistica, se tutti i programmi saranno rispettati, farà rientro in Italia l'8 agosto prossimo. L'arrivo è previsto a Torino.

**Cadavere d'un giovane trovato a Milano**

MILANO — Il cadavere di un giovane è stato trovato ieri mattina nei pressi della montagna del Parco Lambro: Giovanni Raso, questo il nome del giovane, aveva 23 anni ed oltre a una cinghia legata intorno al collo, presentava ferite da arma da taglio, una delle quali piuttosto profonda al polso sinistro.

Dai documenti risulta nato e residente a Messina, e incensurato. In tasca gli sarebbe stato rinvenuto un biglietto ferroviario in partenza dalla Germania.



## Se si parla tutti insieme nessuno ascolta.

Durante le ferie e nei giorni di festa le località di mare o di montagna sono particolarmente affollate. Per questo, telefonare a chi è rimasto in città, sentire una persona cara, non è sempre facile. Specialmente se tutti chiamano o si fanno chiamare alla stessa ora.

Ma per non sovraccaricare inutilmente le linee, basta poco... Basta chiamare un po' più tardi, la sera o nelle prime ore del mattino, quando c'è meno affollamento. E se telefoni dalle 9.30 di sera fino alle 8 del mattino e dalle 14.30 del sabato fino alle 8 del lunedì, la teleselezione nazionale costa la metà.

Per saperne di più sulla teleselezione, consulta l'avantieleno.

FASCE ORARIE DELLA TELESELEZIONE

| DA LUNEDÌ A VENERDÌ                         | SABATO                             | DOMENICA E ALTRI GIORNI FESTIVI    |
|---------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| 8<br>Tariffa ordinaria                      | 8<br>Tariffa ordinaria             | 8                                  |
| 9,30<br>Tariffa ore di punta                |                                    |                                    |
| 13,00<br>Tariffa ordinaria                  | 14,30                              | Tariffa ridotta notturna e festiva |
| 19,30<br>Tariffa ridotta serale             | Tariffa ridotta notturna e festiva |                                    |
| 21,30<br>Tariffa ridotta notturna e festiva |                                    |                                    |
| 8                                           | 8                                  | 8                                  |

Il Telefono. La tua voce







# IL PICCOLO

Troverete in vendita il vostro giornale

nelle seguenti località di soggiorno marino, montano e termale:

## Riviera Adriatica Rimini

RIVABELLA  
VISERBA  
VISERBELLA  
TORRE PEDRERA  
IGEA MARINA  
BELLARIA  
SAN MAURO MARE  
BELLARIVA  
MAREBELLO  
RIVAZZURRA  
MIRAMARE

## Val di Non Paganella

ANDALO  
CAVEDAGO  
FAI  
MOLVENO  
PONTE ARCHE  
S. LORENZO BANALE

## Bellunese Cadore - Ampezzano

BELLUNO  
BORCA DI CADORE  
CALALZO  
CORTINA D'AMPEZZO  
FELTRE  
PIEVE DI CADORE  
S. VITO DI CADORE  
VALLE DI CADORE  
VODO DI CADORE  
ZUEL

## Lavarone

BERTOLDI  
CARBONARE  
COSTA DI FOLGARIA  
FOLGARIA  
GIONGHI  
LAVARONE  
NOSELLARI  
S. SEBASTIANO  
SERRA  
VATTARO

## Cervia

PINARELLA  
MILANO MARITTIMA  
LIDO DI SAVIO  
LIDO DI CLASSE  
CESENATICO  
GATTEO MARE

## Ravenna

LIDO ADRIANO  
PUNTA MARINA  
RIVA VERDE  
MARINA ROMEA  
CALDONAZZO  
PORTO CORSINI  
CASALBORSETTI  
RICCIONE  
CATTOLICA  
S. BENEDETTO TRONTO

## Valsugana

BIENO  
BORGO  
CALCERANICA  
CALDONAZZO  
CASTEL TESINO  
LEVICO  
PIEVE TESINO  
RONCEGNO  
S. CRISTOFORO AL LAGO  
PERGINE VALSUGANA

## Comelico

CAMPITELLO  
CANDIDE  
DANTA  
DOSOLEDO  
PADOLA  
S. NICOLÒ

## Versilia

VIAREGGIO  
MARINA DI PIETRASANTA  
LIDO DI CAMAIORE  
MARINA DI MASSA  
FORTE DEI MARMI  
PIETRASANTA

## Val Pinè

BASELGA DI PINE  
BEDOLLO  
CAMPOLONGO DI PINE  
MIOLA  
MONTAGNAGA  
SERRAIA DI PINE

## Riviera Ligure Levante

S. MARGHERITA  
RAPALLO  
RECCO  
CHIAVARI  
LAVAGNA  
SESTRI LEVANTE

## Alto Adige Siusi - Gardena - Badia

CASTELROTTO  
COLFOSSO  
CORVARA  
LA VILLA  
FIE  
ORTISEI  
PEDRACES  
S. CASSIANO  
S. CRISTINA  
S. MARTINO  
S. VIGILIO DI MAREBBE  
SELVA VALGARDENA  
SIUSI  
MERANO

## Riviera Ligure Ponente

DIANO MARINA  
BORDIGHERA  
SANREMO  
LOANO  
ALASSIO

## Spiagge venete

GRADO  
LIGNANO  
BIBIONE  
CAORLE  
JESOLO  
LIDO DI VENEZIA  
CHIOGGIA

## Trentino

### Vali Fiemme - Fassa

POZZA DI FASSA  
PREDAZZO  
VIGO DI FASSA  
S. GIOVANNI  
DI VIGO DI FASSA  
SORAGA  
TESERO  
VARENA  
ZIANO DI FEMME  
CANAZI  
ALBA CANAZI  
BELLAMONTE  
CAMPITELLO  
CASTELLO DI FEMME  
CAVALESE  
DAIANO  
MOENA  
MOLINA DI FEMME  
PANCHIA  
PASSO ROLLE  
PERA DI FASSA

## Val Pusteria

BRESSANONE  
BRUNICO  
CAMPO TURES  
DOBBIACO  
MONGUELFO  
MOSO  
S. CANDIDO  
RIO PUSTERIA  
SESTO PUSTERIA  
VALDAORA  
VILLABASSA

## Lago di Garda

DESENZANO  
SIRMIONE  
SALO  
GARDONE  
MALCESINE  
RIVA DEL GARDA

## Località termali

ABANO TERME  
CHIANCIANO  
SALSO MAGGIORE  
MONTECATINI

## Val Rendena

### Campiglio

CADERZONE  
CARISOLO  
MADONNA DI CAMPIGLIO  
PASSO CAMPO  
CARLO MAGNO  
S. ANTONIO MAVIGNOLA  
SPIAZZO RENDENA TIONE  
STREMO  
VIGO RENDENA  
VILLA RENDENA

## Bolzano

### Primiero

CANALE S. BOVO  
FIERA DI PRIMIERO  
IMER  
MEZZANA DI PRIMIERO  
S. MARTINO  
DI CASTROZZA  
TONADICO  
ZOVOLLO  
ZUGLIO

Continuaz. dalla 13.a pagina

AUTOSALONE Papo Artisti 7 e via Brigata Casale 100, Mercedes 220 Diesel, 131 Mirafiori 1978, km 28.000, 132 1600, 124 Special, 124 Spyder, 126 Fulvia coupé, Flavia coupé, Fulvia Zagato coupé, Mini De Tomaso 1978, Mini 90 1977, Volkswagen Passat, Citroën GS Pallas 1977, Giulia 1300, GT, Beta coupé, Honda 500 1978, Suzuki 750 1978, 3002 Q BMW 323i 1978 vende Dinocor Severo 124, Tel. 573173, 571 Q FIAT Ritmo 60 CL giugno 1979 perfetta 4 opzioni vendesi. Telefonare 631142 mattinata o ore pasti. 8268 Q FIAT 500 anno 64 gomme e meccanica nuove vende. Tel. 43432 ore pasti. 8277 Q GTI Golf 1979 perfetto vende Dinocor Severo 124, Tel. 573173, 571 Q KAWASAKI Z 1000 Malco 125 realizzo miglior offerendo per l'assunzione. Tel. 567425, 8301 Q

OCCASIONI VETTURE USATE TRE MESI DI GARANZIA VIA MATTEOTTI 39, TELEFONO 723568, Giulia Super 1.3, Giulietta 1.3, 850, 1.8 77, Alfaud 5 M 77, Alfaud 1.8 77, FIAT 124, 128 CL, 131 Mirafiori 5 marce, Ritmo 60 CL 5 marce, Renault 5 TL 77, PERMUTE RATEAZIONI SENZA CAMBIALI 36 MESI.

PAGAMENTO fino 40 mesi con permuta usata per usato tel. 231193 vendesi: Bmw 3.0 72, 73, Citroën CX 75, Rover 3500 79, Ford Taunus Station Wagon 78, 132 gas 73, Opel Commodore 1900 gas 73, Manta 71, Simca 1301 73, 1000 73, 1100 73, Audi 80 74, Peugeot diesel 74, Alfaud 72, 73, 130 gas 72, 850 coupé 69, 124 Special 71, 128 71, Renault 4 79, Spyder Spitfire, Osca 1600, Flavia cabriolet.

PRIVATO vende Autobianchi A 112 Abarth 70 HP 76, motore nuovo con ricambi originali Abarth 1.3 200.000 trattabili. Tel. 568889 ore pasti. 8297 Q PRIVATO vende 128 2 p. perfetta qualsiasi collauda. Tel. 732556, 8259 Q R 5 TL anno 78 accessoriato vende. Tel. 65259, 2011 Q UNIPROPRIETARIO vende Renault 5 Alpine nera km 18.000 accessoriata. Tel. 725281, 87 Q

VENDO Benelli 750 6 cilindri 2.000 km L. 3.100.000 trattabili. Tel. 412873, 8280 Q VW Pullmino 69, 850 Pullmino 70, 850 T furgone 72, 74, Tel. 231193, 745 Q 128 Coupé 73 vende. Tel. 826084, 87 Q

## CAPITALI, AZIENDE

Lire 400 per parola

A.A.G. VUOI CEDERE LA TUA ATTIVITA' NOI ti aiutiamo ADRIAMazzini 30 tel. 68758, 8123 R A.G. ATTIVITA' rivendita pane alimentari bottigliera cede ADRIA Mazzini 30 tel. 68578, 8123 R

ALIMENTARI periferico, bene avviato vendesi prontamente. Agenzia Gentile Toro 8, 7211 R BAR superalcolico, mun. 1000, avviatissimo, vendesi. Agenzia Gentile Toro 8, 7211 R AMBULATORI arredati a disposizione per medici specialisti convenzionati con la Regione, in zona popolata e privata di medici. Scrivere a Publikompass cassetta n. 1/A 34100 Trieste. 8286 R

BAR buffet con cibi cotti bene avviato zona Fiera vendesi in condominio completo di arredamento, se, attrezzature, Agenzia Domus Galleria Terrestre, Tel. 69210-61763, 17 R BONZANINI vende Grado galena ex Exor, mun. 1000, negozio attualmente adibito abbigliamento bambini tel. 040 - 631792, 8286 R

BONZANINI cede zona piazzetta vecchio pizzeria ottimo reddito tel. 631792, 8286 R BONZANINI vende S. Giacomo negozio fiori forte lavoro dimostrabile tel. 631792, 8286 R CASETTA da restaurare, con 4.500 mq. terreno, occupata, vendesi zona S. Giovanni, Agenzia Gentile Toro 8, 7211 R

FRUTTA verdura cede attività via Giulia, 10 milioni, 55491, 8274 R

NEGOZIO centrale prestigioso settore abbigliamento incasso controllabile cede informazioni tel. 64216 mattino, 8246 R OCCASIONE vendesi due appartamenti parure per agenzia 3.500.000, 6.300.000 telefonare dalle 11 alle 12 tel. 769998, 8251 R

QUADRIFOGLIO passo Goldo n. 2 tel. 772371 - 772354 uffici aperti anche sabato mattina da in gestione negozi abbigliamento calzature posizioni centrali. 127 R

QUADRIFOGLIO vende licenze calzature zona forte passaggio prezzo interessante. Tel. 772354, 127 R

QUADRIFOGLIO vende licenze abbigliamento arredamento avviamento da L. 20.000.000 tel. 772354, 127 R

QUADRIFOGLIO vende licenze calzature pelletterie articoli per calzolaio L. 18.000.000 tel. 772354, 127 R

QUADRIFOGLIO vende via del Vigneti licenze calzature, trezzatura bar latteria L. 12.000.000 tel. 772354, 127 R

RISTORANTE forte lavoro garantito, arredamento ed attrezzature, stato ottimale vendesi. Agenzia Gentile Toro 8, 7211 R

CASE, VILLE, TERRENI Lire 300 per parola

A.A.M. LIBERO centrale ampio soggiorno con caminetto, marmoniale cucina bagno vendesi 34.000.000 ADRIA Mazzini 30 tel. 68758, 8300 S

A.A. ACQUISTO contanti appartamento 60 mq in Trieste purché libero tratto solo con privati telefonare 755059, 147 S

ACQUISTO appartamento 80 mq seminuovo camera camera retta soggiorno cucina bagno tel. 631782, 8268 S

A.C. GHIRLANDAIO appartamento occupato 2 stanze cucina bagno 2 poggioli mq 70 riscaldamento ascensore 4 piano vende immobiliare Trieste XXX Ottobre 4, Tel. 62636, 8070 S

A.C. GHEGA vendesi appartamento occupato 2 piano 3 stanze stanzetta cucina doccia mq 100 26 milioni trattabili immobiliare Trieste XXX Ottobre 4, Tel. 62636, 8070 S

A.C. TOTI ultimi appartamenti occupati camera cucina wc 5.500.000, 7.800.000, altro camera cameretta cucina wc 6.200.000 immobiliare Trieste XXX Ottobre 4, Tel. 62636, 8070 S

IL PICCOLO

## Ford Escort Campione del Mondo Rally 1979

# Ford Escort: 1° alla 24 Ore del Mugello. 2641 vittorie.

Un'altra splendida vittoria della Ford Escort. Un altro successo che si aggiunge alle 2640 gare già vinte da questa eccezionale vettura.

Rinaldo Drovandi, Roberto Roti e Mauro Mensi con la Ford Escort Gr. 1.5 hanno vinto la 24 Ore del Mugello, gara di velocità e di durata valida per il Trofeo Trans Europa Conduttori e Coppa Europa Costruttori per Vetture di Serie. I vincitori hanno coperto 551 giri del circuito del Mugello pari a Km. 2889. La superiorità meccanica della Ford Escort è stata così confermata 2641 volte ed è la stessa superiorità che trovi in tutte le vetture Ford. Vai dal Concessionario Ford più vicino; ce ne sono ben 250 in tutta Italia; troverai sicuramente la Ford giusta per le tue esigenze.

## Ford: quella che usi tutti i giorni.



Tradizione di forza e sicurezza



ALTA LUNA BELLISSIMO VISTA MARE 4 stanze, salone, cucina con tinello, poggioli, tripli servizi, ascensore, centralina, posto auto. Vendesi LIBERO, ESPERIA Battisti, 2949 S

AL VIA UDINE ultimi appartamenti occupati camera, cucina, WC. Lire 7.000.000, ALTRI 3 stanze, cucina, servizio 13.500.000. FACILITAZIONI PAGAMENTO, ESPERIA Battisti, 4 tel. 750777, 2949 S

AL. OPICINA, VILLA SEMI-NUOVA con 2.000 mq giardino, 4 stanze, salone, grande 4 servizi, CANTINETTA RUSTICA, garage 3 macchine, LIBERA, ESPERIA Battisti, 2949 S

AL. OPICINA VILLA con 1.600 mq GIARDINO ALBERATO, 2 stanze, salone grande con caminetto, doppi servizi, garage 3 macchine, LIBERA, ESPERIA Battisti, 4, 3000 S

A. ACIT SISTIANA (VIGORGLIANO) - COMPLESSO VILLAGGIO VERDE - costruzione villini extralusso su due piani giardini propri salone tre stanze doppi servizi taverna garage. Vista mare. Prezzi bloccati. Visione progetti e plastico presso 1 ns. uffici tel. 68810, 2991 S

A. ACIT MAGAZZINO LIBERO ZONA Monfort mq. 300 vendesi tel. 68810, 2991 S

A. ACIT SISTIANA (VIGORGLIANO) - COMPLESSO VILLAGGIO VERDE - costruzione villini extralusso su due piani giardini propri salone tre stanze doppi servizi taverna garage. Vista mare. Prezzi bloccati. Visione progetti e plastico presso 1 ns. uffici tel. 68810, 2991 S

ACQUISTO per investimento appartamenti occupati o interi stabili intermedieri pagamento contanti telefonare 755059, 147 S

AFFARONE: vendo minilapazamento attrezzato agriturismo laguna navigabile Aquileia. Telefonare Udine 25898, 192 S

AGENZIA CASA MIA vende zona COMMERCIALE panorama saliceto, 3 stanze, cucina, arredata, terrazzo, posto macchina, giardino condominiale Giulia 13, 794286, 8286 S

AGENZIA CASA MIA vende bellissimo vista mare 4 stanze, cucina, bagno, poggioli, garage e giardino condominiale Giulia 13, 794286, 8286 S

APPARTAMENTI consegna immediata - PARCO VILLA OPICINA - via Salici, palazzine signorili, vastissimo giardino, ampie terrazze, autoscalamento metano, vendonsi mutuo. Impresa Ing. Battara, nota 4, tel. 64412, 2983 S

APPARTAMENTO panoramico mq 120 con garage vendesi Att. Imm. tel. 64216 mattino, 8271 S

ATTICO prontissimo mq 155 casa recente costruzione, tutti i comforti Impresa vende. Tel. 812219 (orario ufficio). 8288 S

BIBIONE lido del sole appartamento mq 80 arredato Agenzia Att. Imm. tel. 64216 mattino, 8271 S

BOSCHETTO immobiliare vende muri locale adibibile bar, via Rigutti, 35 milioni 55491, 8274 S

BOSCHETTO immobiliare vende villa mq 500 coperti giardino mq 1000, Prosecco, al grezzo, 55491, 8274 S

BOSCHETTO immobiliare vende muri locale adibibile magazzino-trattoria zona giardino pubblico 55232, 8274 S

BOSCHETTO immobiliare vende due stanze, cucina-tinello, casa recente, luminoso, S. Giovanni 45 milioni 55491, 8274 S

CERCO in acquisto solo da privati appartamento a Grado pagato in contanti telefonare 755059, 147 S

COMPRO subito in contanti da privato appartamento libero 80-130 mq, telefonare 755059, 147 S

CONDOMINIO parco Bazzoni 127 stanze salone cucina doppi e tripli servizi ampi poggioli box auto posti macchina ascensore autoscalamento rifiniture accurate. Esente mediazione. Visione progetto e plastico immobiliare Trieste XXX Ottobre 4, Tel. 62636, 8070 S

DA privato compro appartamento qualunque zona ma recente 54629, 8274 S

EDILIZIA convenzionata - Appartamenti in proprietà a Poggi S. Anna nel lotto A/6 (ultimo lotto). Mutuo ventennale al 6%. Possibilità di agevolazioni sulla revisione prezzi. Informazioni e vendite: Conv. Edil. via S. Francesco 9, 7964 R

GRIM S.p.A. 764952-3-4, 8.30-17.30. Centralissimo soggiorno 3 camere cucina servizi separati soffitta ripostiglio Lit. 41.500.000, 1000/1 S

GRIM S.p.A. 764952-3-4, 8.30-17.30. Adiacenze Via Rossetti magazzino libero di circa 70 mq, 1000/1 S

GRIM S.p.A. 764952-3-4, 8.30-17.30. Viale d'Annunzio in casa signorile soggiorno camera cucina servizi cantina 2 ripostigli Lit. 16.500.000, 1000/1 S

GRIM S.p.A. 764952-3-4, 8.30-17.30. Adiacenze via Tigor libero ristrutturato salone 2 camere cucina doppi servizi ripostiglio Lit. 57.500.000, 1000/1 S

GRIM S.p.A. 764952-3-4, 8.30-17.30. San Vito soggiorno camera cucina servizio solo Lit. 11.000.000, 1000/1 S

GRIM S.p.A. 764952-3-4, 8.30-17.30. Adiacenze via Tigor libero ristrutturato salone 2 camere cucina doppi servizi ripostiglio Lit. 57.500.000, 1000/1 S

GRIM S.p.A. 764952-3-4, 8.30-17.30. San Vito soggiorno camera cucina servizio solo Lit. 11.000.000, 1000/1 S

GRIM S.p.A. 764952-3-4, 8.30-17.30. Adiacenze via Tigor libero ristrutturato salone 2 camere cucina doppi servizi ripostiglio Lit. 57.500.000, 1000/1 S

GRIM S.p.A. 764952-3-4, 8.30-17.30. San Vito soggiorno camera cucina servizio solo Lit. 11.000.000, 1000/1 S

GRIM S.p.A. 764952-3-4 In casa recentissima soggiorno camera cucina servizio terrazzo con giardino pensile Lit. 33.500.000, 1000/1 S

GRIM S.p.A. 764952-3-4, 8.30-17.30. In casa recentissima soggiorno camera cucina servizio terrazzo con giardino pensile Lit. 33.500.000, 1000/1 S

GRIM S.p.A. 764952-3-4, 8.30-17.30. Zona Università proponiamo libero camera cucina servizio Lit. 12.500.000, 1000/1 S

GRIM S.p.A. 764952-3-4, 8.30-17.30. Adiacenze via Rossetti proponiamo negozio di circa 60 mq, 1000/1 S

GRIM S.p.A. 764952-3-4, 8.30-17.30. San Vito locale di affari con servizio Lit. 28.000.000, 1000/1 S

IMMOBILIARE CIVICA vende libreria mansarda CENTRALE w.c. comune 6.000.000 ufficio S. Lazzaro 10, 8270 S

IMMOBILIARE CIVICA vende SUBAN in palazzina, 4 stanze, cucina, bagno, poggioli, posto macchina, cantina, centralina, ufficio S. Lazzaro 10, 8270 S

IMMOBILIARE CIVICA vende zona MARINA rinnovato salone, 3 stanze, cucina doppi servizi, riscaldamento, ufficio S. Lazzaro 10, 8270 S

MEDICO cerca per propria attività appartamento zona Ponziana-palazzetto. Telefonare sera 730478, 8257 S

MONFALCONE AGENZIA ALFA vende appartamento in palazzina ultimo piano 2 letto soggiorno cucina ripostiglio garage 41807, 822 S

MONFALCONE AGENZIA ALFA vende Cervignano grande villa con giardino 41807, 822 S

MONFALCONE AGENZIA IMMOBILIARE VITTORIA vende TERZO D'ADULEIA appartamenti primingresso 1 letto con cantina 28 milioni, 2 letto con cantina e garage 38.500.000 tel. 41569 - Largo Anconetta 1.0 piano, 96 S

MONFALCONE AGENZIA IMMOBILIARE VITTORIA vende centrale nuovo 2 letto con cantina 43.500.000 tel. 41569 - Largo Anconetta 1.0 piano, 96 S

MONFALCONE AGENZIA IMMOBILIARE VITTORIA vende villa con giardino 41807, 822 S

MONFALCONE AGENZIA IMMOBILIARE VITTORIA vende villa con giardino 41807, 822 S

MONFALCONE AGENZIA IMMOBILIARE VITTORIA vende villa con giardino 41807, 822 S

MONFALCONE AGENZIA ALFA vende villa a due appartamenti con giardino. Occasione - 41807, 822 S

OPICINA centro in costruzione di tipo abbinato villini signorili completamente indipendenti; tre o quattro stanze, cucina, servizi, box auto, giardino proprio. Vendesi Agenzia Domus Galleria Terrestre, Tel. 69210-61763, 17 S

PRIVATO vende appartamento via Carpineto 4° P. soggiorno, cucinino, stanza, bagno, WC, ripostiglio, poggiolo, facilitazioni di pagamento. Scrivere a Publikompass cassetta n. 13/A 34100 Trieste. 8288 S

PRIVATO vende appartamento n. 4 S. Giacomo via Montecchi 4° p. camera grande, cucina, servizio, disobllo; luminoso. Scrivere a Publikompass cassetta n. 12/A 34100 Trieste. 8288 S

PROSSIMA consegna in palazzina signorile a Scrocca vendesi appartamento 200 metri salone tre camere triservizi box cantina ampia terrazza tel. 431278, 7950 S

QUADRIFOGLIO vende affittare S. Giacomo 4 vani L. 11.000.000 tel. 772371, 127 S

QUADRIFOGLIO vende appartamenti in costruzione Rolando S. Luigi Sistiana prossima consegna agevolazioni pagamento tel. 772371, 127 S

QUADRIFOGLIO vende appartamenti affittati via S. Francesco da L. 27.000.000 tel. 772354, 127 S

QUADRIFOGLIO vende terreno edificabile S. Crocetta adiacente campi tennis L. 2350 il mq, tel. 772371, 127 S

SAN GIACOMO libero soleggiato stanza cucina wc bagno bagno poggiolo III piano vende immobiliare Trieste XXX Ottobre 4, tel. 62636, 8070 S

SONO interessato a comperare un appartamento non troppo grande a prezzo accessibile, purché non necessiti di troppi lavori di restauro, pagamento in contanti. Telefonare 568322, 8270 S

TERRENO vende con recinto paraggi Padriciano, Tel. 792049, 8254 S

TORREBIANCA 22 III piano ascensore cinque camere cucina bagno ripostiglio soffitta 45.000 geom. SBISA tel. 942494, 8296 S

VENDESI appartamento, Baionti, due camere, cucina, bagno, 38.000.000 tel. 228390. Vendesi box via Lottio, 8391 S